



**PASCUAL CASALTA**

**MUEBLES**

**CREAMOS SU HABITAT**

EXPOSICION: Hospital, 9 - Teléf. 52 44 36  
VILLARREAL (Castellón)

Sobre el problema de la pesca

## Oferta de España a la C.E.E.

España ofreció ayer a la CEE, una solución parcial en el problema de la pesca consistente en poder pescar 3.000 toneladas de merluza, durante el primer cuatrimestre de 1982, declaró el subsecretario de pesca, Miguel Aldasoro, al término de la reunión hispano-comunitaria de ayer.

En ese cupo, precisó Aldasoro, no se incluye la pesca de bajura.

Durante ese primer cuatrimestre, siguió informando el subsecretario, continuarán las negociaciones para poder disponer de un acuerdo definitivo y que cubra el periodo de tiempo que debe transcurrir aún, hasta la integración española en la CEE.

Tras insistir en la voluntad política española de llegar a un acuerdo, Aldasoro describió de forma muy gráfica la situación.

«La CEE, dijo, mantiene la misma posición que en diciembre pasado: 8.300 toneladas de merluza como cupo total para 1982. Hemos decidido aceptar algunos elementos de la oferta por un periodo de tiempo limitado porque si en invierno y a 15 bajo cero, se puede estar, en mangas de camisa, diez minutos en el balcón, lo que no se puede estar diez horas».

Sin novedad en el caso del Dr. Iglesias

## ETA se responsabiliza del secuestro de Lipperheide

ETA-Militar, en llamada a diversos medios de comunicación del País Vasco, asumió ayer tarde la responsabilidad del secuestro del industrial y financiero vizcaíno José Lipperheide, perpetrado en la mañana de ayer, en su domicilio de Neguri (Guecho).

El comunicante en ningún caso ha hablado de condiciones para su liberación.

Respecto al secuestro del doctor Iglesias, no hay ninguna novedad.

## Discurso del Rey con motivo de la Pascua Militar

# EL PATRIOTISMO NO ES EXCLUSIVO DE ALGUNOS

Sus Majestades los Reyes se reunieron ayer por la mañana en el palacio Real con las Fuerzas Armadas y Fuerzas de Seguridad, con motivo de la celebración de la Pascua Militar.

Llegaron a las diez y media a la plaza de la Armería, donde les fueron rendidos los honores de ordenanza por una agrupación de la Guardia Real formada por un batallón con bandera, banda y música, integrada por guardias reales, soldados reales de los tres ejércitos, escuadrón de lanceros con batidores y banda de trompeta y una sección de Artillería Hipomóvil.

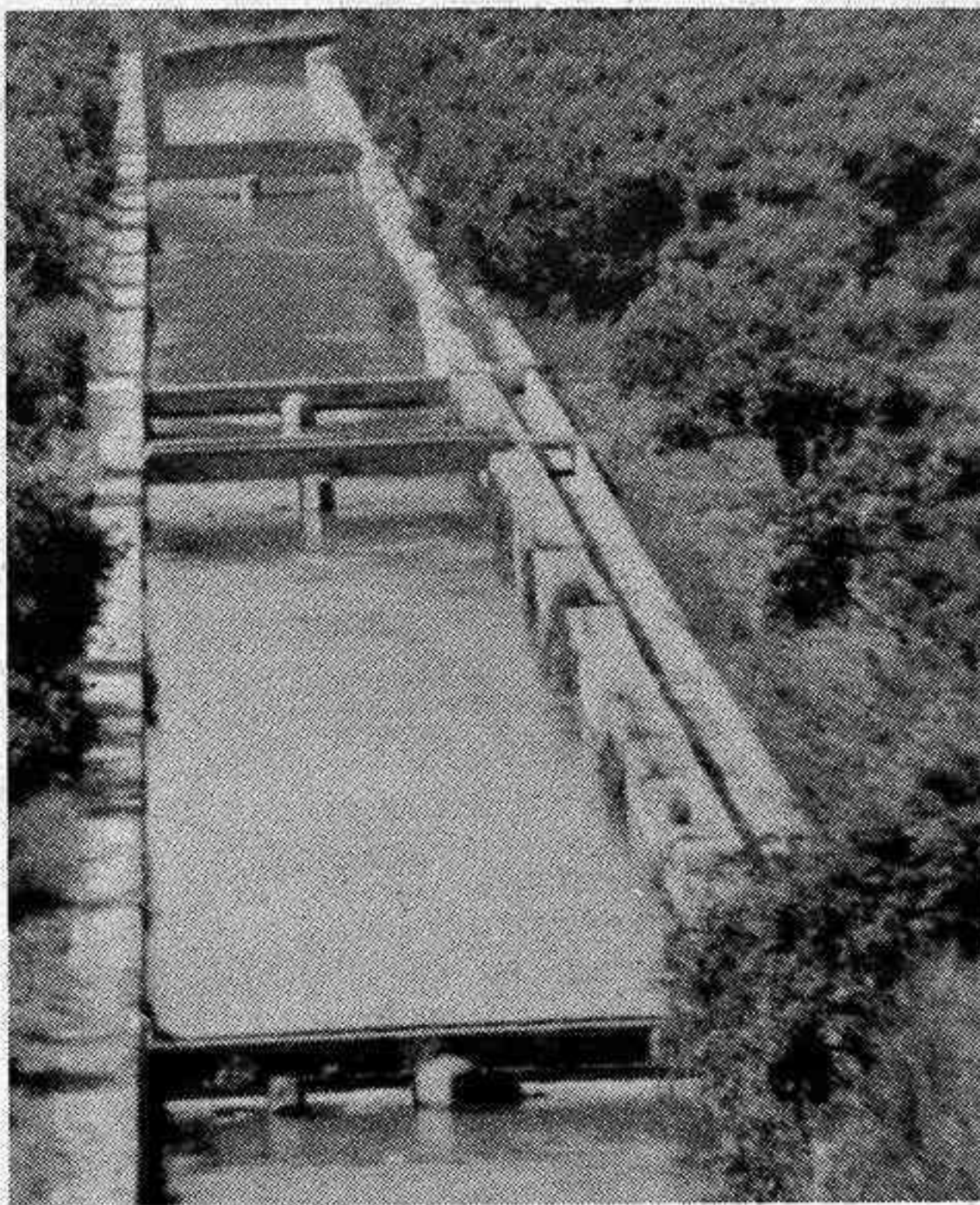
En su discurso de felicitación por la Pascua Militar destacó que el patriotismo no debe considerarse patrimonio en exclusiva de unos pocos y que la obediencia no siempre se obtiene por la fuerza sino por la autoridad. Se refirió a que nuestras Fuerzas Armadas han de formar un bloque sólido y unánime porque los ejércitos constituyen la institución sobre la que descansa la nación. Añadió también que para que exista la verdadera libertad de expresión es necesario mantener una comunicación dentro de los ejércitos, tanto de arriba a abajo como de abajo a arriba.

(Inf. Pág. 17 y 18)



## En Castellón la sequía dura siete años

# EL FUTURO PUEDE ESTAR EN LAS AGUAS SUBTERRANEAS



Las últimas lluvias que han llenado de júbilo al resto de España y han cerrado los estados de alerta en muchas poblaciones, sobre todo en el sur, han brillado por su ausencia en Castellón pues tan sólo cayeron 5,8 litros por metro cuadrado. La sequía, que en nuestra región la venimos padeciendo desde hace siete años, sigue con la esperanza —avalada por las predicciones atmosféricas— de que llueva pronto. Por otro lado cabe esperar también en que en un futuro no muy lejano se pueden aprovechar más el enorme caudal de aguas subterráneas que subyace en nuestro suelo, declaró a «Mediterráneo» el delegado de Agricultura.

—«Efectivamente, Castellón es una provincia rica en aguas subterráneas, puesto que poseemos un potencial hidráulico de 930 hectómetros cúbicos. Pero también hay que tener en cuenta que la extracción es dificultosa en grandes cantidades a una profundidad de 400 y 500 metros. Por este motivo se aprovecha ante todo los pozos más cercanos al litoral, pero a medida que nos acercamos al Mediterráneo hay más peligro de intrusión de agua salada con la consiguiente contaminación del acuífero.»

Inf. en pág. 5

Joaquín Farnós regresó de Madrid

## «Me preocupa el futuro de la provincia y la Diputación»

«Mi viaje a Madrid ha sido fructífero en temas de gestión de interés para la provincia. Respecto a cuestiones de orden político, destacaría la reunión que, junto con el presidente de la Diputación de Alicante, mantuve en el Ministerio de Administración Territorial con los ministros Rafael Arias y Jaime Lamo de Espinosa y el presidente regional de la UCD valenciana, Fernando Abril Martorell, entre otros, para tratar aspectos de la tramitación parlamentaria del Estatuto de Autonomía, ante los plenos del Congreso y Senado», declaró a «Mediterráneo» Joaquín Farnós, quien subrayó que si «para Castellón es muy importante asegurar que no se va a desnaturalizar la figura de la provincia ni se restarán competencias a las diputaciones».

**HOY EMPIEZAN LAS**

|| Rebajas || || Rebajas || || Rebajas || || Rebajas || en

**CALZADOS SOL y CALZADOS EL AGUILA**

Trinidad, 6

Ruiz Zorrilla, 13

**Zapatos plena temporada a precios de locura**

# Mediterráneo

AÑO XLIV II EPOCA N. 13.496

Edita: M. C. S. E.

Redacción, Administración y Talleres: Avda. del Mar, 29  
Teléfonos: 22 00 56 y 22 00 60

Director: JOSE LUIS TORRO

Redactor Jefe: ANTONIO EGEA

Administrador General: MANUEL GONZALEZ CEBRIAN

Depósito Legal CS 6 1953



Oficina  
de Justificación  
de la Difusión

## Editorial

### Firmeza y serenidad del Rey

Con claridad, con firmeza, con serenidad, con un innegable cariño hacia sus compañeros de armas, el Rey pronunció ayer su esperado discurso de la Pascua Militar, en el Palacio de Oriente, ante las representaciones de todos los ejércitos y cuerpos de las Fuerzas Armadas y de Seguridad. Un discurso que se hizo eco de la expectación existente y en el que abordó de manera directa las principales cuestiones que afectan y afligen a la familia castrense y, por ende, a toda la nación.

En un tono relajado y relajante el Rey ha abordado los matices delicados y difíciles de las tensiones motivadas por la rápida transformación política y social que han afectado a todos los colectivos del país y en las que las Fuerzas Armadas no han sido una excepción, yendo directamente con pulso firme y decidido a las raíces de la crisis. El Rey ha hecho un análisis histórico en el que no faltaron desde las referencias a la Guerra Civil hasta las explicaciones de la rápida transformación operada en los últimos años, puntualizando que las Fuerzas Armadas tienen pensamiento propio, pero su voluntad es la de la nación. Su pensamiento, su forma de sentir, pueden y deben llegar a la cadena de mando por los cauces reglamentarios, por que la sinceridad no es incompatible con la disciplina.

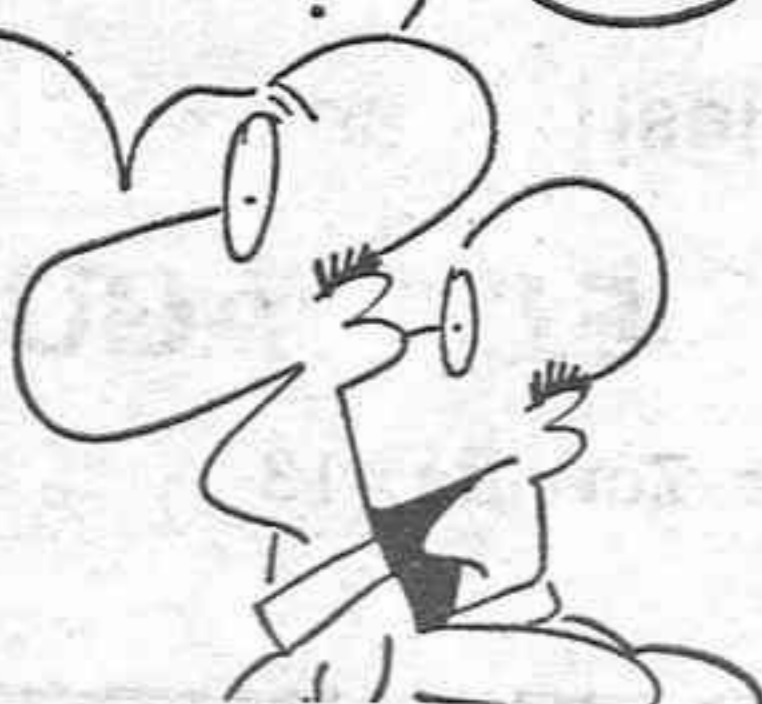
Desde su alta magistratura y más por que se dirigía a las representaciones de una de las principales instituciones del país, tienen especial relevancia las palabras que el Rey dedicó a los sucesos del 23-F, que no quiso olvidar ni eludir, aunque sobre el tema fuese voluntariamente breve. El Rey denunció en términos muy duros las maniobras efectuadas para intoxicar y desorientar a las Fuerzas Armadas y quiso dejar constancia de su profundo dolor por los procedimientos insidiosos y mendaces utilizados, para concluir remitiendo estos hechos, que han causado una excesiva preocupación a todas luces perjudicial, a la justicia militar en la que confiamos. En otro momento de su discurso y al abordar el tema de la disciplina, el Rey hizo referencia al rigor de la justicia que ha de serlo para todos.

Hubo también el discurso del Rey veladas alusiones al manifiesto de los cien, cuando aludió a la existencia de cauces legítimos dentro de las Fuerzas Armadas para que todos y cada uno puedan hacer llegar sus sentimientos a los mandos, exponiéndolos respetuosamente y reglamentariamente, y es más, resaltó la necesidad de una comunicación permanente, en un doble sentido en el seno de los ejércitos.

En su aspecto político, el discurso del Rey sintonizó con los planteamientos que había expuesto previamente el ministro de Defensa, en lo que puede calificarse sin duda como un respaldo de la política del Gobierno, en la resolución de algunos problemas nacionales. El Rey citó expresamente entre estos el terrorismo y la seguridad ciudadana, el ordenamiento autonómico, el panorama de la economía o los conflictos sociales.

En estas horas de tensiones y temores queda por destacar, finalmente, del discurso regio los firmes deseos del Monarca para que nos enfrentemos al nuevo año con esperanza y sin recelos, firmes e inmovibles en nuestra unidad, su confianza en el perfeccionamiento sucesivo del sistema democrático que se ha dado el pueblo español y su exhortación firme para observar siempre el mandato de la mayoría, por que, concluimos con sus propias palabras, el respeto al derecho ajeno es la paz.

¿QUÉ PENSARAN  
HACERNOS CUANDO ANDAN  
TAN PREOCUPADOS  
BUSCANDO UN DEFENSOR  
DEL PUEBLO!



## Tiempo y dinero

Arturo Uslar Pietri

«El tiempo es dinero». Esta celebrada frase de Benjamín Franklin llegó por primera vez a mi conocimiento cuando todavía era casi un niño, en una pequeña población del interior de Venezuela. Me sonó muy extraña y no pude entenderla. Vivía en un ambiente predominante rural y muy tradicional, donde con frecuencia se hablaba de aparecidos y de tesoros enterrados y donde la vida parecía cambiar muy poco. Para mí el dinero era las lucientes y contadas monedas que mi padre me daba para mis golosinas y, a lo sumo, oír decir de alguien, generalmente remoto y poco conocido, que era una persona rica.

En el medio en el que yo vivía era casi imposible que pudiera llegar a establecer una relación de causa a efecto entre el tiempo y el dinero. A lo más me parecía una fórmula mágica incompleta, que ocultaba algún truco prodigioso por medio del cual aquellas horas largas y ociosas que prolongaban la escuela y las tareas podían convertirse mágicamente en monedas.

Nada de lo que me rodeaba hubiera permitido que yo llegara a comprender el significado de la frase famosa. Vivía en un medio predominantemente rural donde el tiempo era abundante y sin empleo. Lo que no se hacía hoy podía hacerse mañana o no hacerse nunca, sin daño importante para nadie. Casi no se hablaba de horas, ni de fechas, sino de la mañana, del mediodía de la tarde, de mañana o de uno de estos días, nadie parecía tener prisa y si alguien la mostraba ostensiblemente parecía un excéntrico y se hacía sospechoso.

Supongo, lógicamente, que para los contemporáneos y sucesores de Benjamín Franklin, en Filadelfia, la frase debía resultar obvia y evidente. Granjeros, artesanos y comerciantes se apresuraban en sus tareas porque mientras más activos fueran más beneficios ganarían. El tiempo resultaba para ellos el más precioso y necesario de los instrumentos de trabajo. Desperdiciar el tiempo era desperdiciar la ocasión de trabajar y por lo tanto la de ganar dinero. Su propia vida diaria les debía demostrar que la fórmula era inexorablemente exacta y que el tiempo, debidamente aprovechado, era la fuente de la riqueza, o más llanamente dicho, del dinero.

Para el muchacho que era yo, en el medio en que me hallaba, esta relación no era visible y hasta aparecía en contradicción con la realidad social que me rodeaba. En el medio en que yo vivía el tiempo parecía no valer nada, podía perderse la mañana o el día sin daño aparente y no había una vinculación comprobable entre el aprovechamiento del tiempo y el bienestar. Se trataba de una concepción del mundo distinta.

Este lejano recuerdo ha venido a hacerse presente de nuevo en estos tiempos. Leyendo informes de los organismos competentes de las Naciones Unidas sobre los planes de desarrollo y, muy particularmente, el muy revelador libro de Gunnar Myrdal: «El desafío de la pobreza mundial». Myrdal, que ha seguido muy de cerca todo el largo y difícil proceso de los pla-

nes de desarrollo auspiciados por los organismos internacionales en los países del tercer mundo, llega a la conclusión de que el reiterado fracaso y el pobre resultado de esos planes se debe fundamentalmente a la diferencia del medio cultural. El campesino de la India, de África o de la América Latina pertenece a otro medio cultural profundamente distinto de aquel en que se produjeron los modelos de desarrollo que ahora se quieren imitar o reproducir. El campesino inglés del Siglo XVIII, o el pionero norteamericano del XIX eran los representantes de una mentalidad muy peculiar sobre la significación del trabajo, de la independencia individual, del ahorro como virtud suprema y de la necesidad perentoria de aprovechar el tiempo y los recursos naturales. Fue esa mentalidad la que produjo el fenómeno del crecimiento económico. Esos mismos métodos, exteriormente adaptados y aplicados a un medio social de mentalidad totalmente distinta, no pueden producir los mismos resultados. Este es, muy posiblemente, el motivo principal del fracaso de los planes de desarrollo en el tercer mundo hasta ahora. Hubiera sido necesario tener más en cuenta la realidad limitante de la situación cultural local.

Tarde o temprano aparecen esas resistencias de carácter cultural que impiden que los planes adoptados den los resultados que se esperaban. El modelo que se quiere copiar, evidentemente, comenzó por ser el producto de una situación cultural peculiar y es imposible reproducirlo con los mismos resultados en otra situación cultural diferente y hasta contradictoria.

## Lo que dice la prensa

### Borrar o repetir la historia

No hay en toda la historia de España un sólo capítulo al que podamos regresar, como Ulises a Itaca, ni una sola gloria que reverdecir, ni un sólo infortunio que enderezar. Todo lo hecho, hecho está, y no me obliguen ustedes a recordar que la historia es como el río de Heraclito, si bien para él el tiempo se repetía cada 10.800 años, que es una cronología bastante tranquilizadora.

Y si las cosas son así, ¿hasta cuándo pensamos los españoles seguir con ese mortal juego de borrarlos y de repetirnos mutuamente? Por lo general, los hombres confían al paso del tiempo la cura de todos los males que es como decir la cura de todos los bienes, también, teniendo noticias fidedignas, como tenemos, de que al final es a nosotros mismos a quienes borrar, sin contemplaciones y no de la historia y ni siquiera del callejero de una ciudad, sino de este mundo.

Pero, al parecer, nosotros no nos fiamos del tiempo, ni le dejamos a la historia que haga sus juicios. Nos anticipamos al curso del tiempo, como esos anticuarios que saben como envejecer un bargeño fabricado hoy para que parezca del siglo XVI, y no dejamos que las cosas se mustien ellas por sí mismas. De idéntica manera, hacemos juicios definitivos, o con esa pretensión, sobre hombres y cosas que ni siquiera se han muerto.

No sé como se enmienda un país que parece regocijarse en sus ofuscaciones, sobre todo cuando son antiguas, y cuando se llega a

estas perplejidades lo mejor es salir por una paradoja, y la mía es la de que resulta extraño que un país tan dramáticamente influido y abrumado por la carga de su historia ponga todo empeño en borrarla y en repetirla.

Manuel Blanco Tobio  
«ABC»

### OTAN y Fuerzas Armadas

La entrada de España en la OTAN supone un reto para las FAS. ¿Cuáles son las líneas maestras de la reorganización militar para hacer frente a este reto?

Efectivamente, la entrada de España en la OTAN, en su caso, después de la adhesión al Tratado de la Alianza Atlántica Norte, que ya sabe es algo distinto, son dos momentos diferentes, es un reto para las Fuerzas Armadas. Va a influir en su organización. ¿Cómo? Yo creo que este momento sería precipitado adelantarlo porque va a depender en gran parte de las misiones que tengan las Fuerzas españolas en el seno de la OTAN, sin olvidar la misión fundamental que es la defensa de España, la que les asignan las reales ordenanzas y el precepto constitucional.

Alberto Oliart  
«Diario 16»

### Libertades y purgas

El tema de los diputados que han salido por un partido, con arreglo a un programa que se ha ofrecido al electorado y después se van del partido, por discrepancia en el recorrido, y se constituyen aparte —con otro programa y otras

ideas— es otro escándalo en la relación electorado-candidatos, o pueblo y representantes. Está claro que lo menos considerado por los políticos en ejercicio es el verdadero y sustantivo protagonista de la democracia que es el pueblo. El irreprochable artículo 6.º de la Constitución, que establece los instrumentos para la representación política, y su uso, que son los partidos, ha sido convertido, prácticamente, en un safari con cazadores y trampas. En el caso de los concejales de Madrid, expulsados por el suceso Lerxundi, tuvo en su tiempo una réplica feliz de Santiago Carrillo. No quería que identificaran comunismo con terrorismo. Pero esto empieza y termina en una polémica y nunca en una purga.

Emilio Romero «Ya»

### Partido en crisis

Con toda sinceridad, he de decir que estoy convencido de que la única solución positiva que tenemos a mano para llegar sin sobresaltos al menos hasta las elecciones de 1983, consiste en ir rápidamente hacia la formación de un Gobierno de unidad, en el ámbito del Estado y en el de las comunidades autónomas.

Como ya he venido diciendo a menudo, a mi entender ésta es la única forma de evitar lo que está pasando: se tiene la sensación de que nos preocupamos más de los problemas de los partidos que de evitar la división del país, con lo que toda posible solución duradera se aleja indefinidamente o parece inútil.

Josep Tarradellas  
«Diario 16»

Joaquín Farnós regresó de Madrid

# «Me preocupa el futuro de la provincia y las diputaciones en el estatuto»

● Se reunió con altos cargos de la Administración y de UCD

«Mi viaje a Madrid ha sido fructífero en temas de gestión de interés para la provincia. Respecto a cuestiones de orden político, destacaría la reunión que, junto con el presidente de la Diputación de Alicante, mantuve en el Ministerio de Administración Territorial con los ministros Rafael Arias y Jaime Lamo de Espinosa y el presidente regional de la UCD valenciana, Fernando Abril Martorell, entre otros, para tratar aspectos de la tramitación parlamentaria del Estatuto de Autonomía, ante los plenos del Congreso y Senado», ha declarado a «Mediterráneo» el presidente de la Diputación de Castellón, Joaquín Farnós a su regreso a Castellón después de las gestiones realizadas en distintos departamentos de la Administración pública durante los primeros días de esta semana.

«A la vista del desarrollo de proceso que sigue el proyecto de Estatuto de Autonomía en el Congreso de los Diputados, sigue explicando Joaquín Farnós, la reunión con los dos ministros y el señor Abril Martorell ha servido fundamentalmente para plantear mi preocupación por el futuro de la provincia y el papel de las Diputaciones en el marco de la futura

más pequeña, potenciando una deseable descentralización de poderes llevada hasta las instancias administrativas básicas, como son provincia, comarcas y municipios. Postura que también apoya el presidente de la Diputación de Alicante, Luis Díaz Alperín»

## Plan adicional

Recientemente fue aprobado el

## En febrero, inauguración del Pabellón Psiquiátrico y Centro Ocupacional «La Granja»

comunidad autónoma valenciana. Desde mi punto de vista, sin restar importancia al tema de los símbolos, creo que para Castellón es más importante asegurar que no se va a desnaturalizar la figura de la provincia, ni se restarán competencias a las diputaciones. Con ello aseguramos la personalidad castellanense en el conjunto de la autonomía regional, y defendemos el progreso y desarrollo de todos los pueblos de nuestras comarcas, desde la capital hasta la localidad

Plan Provincial de Obras y Servicios de 1982 y los planes correspondientes a las comarcas de acción especial Mijares-Palancia y Maestrazgo. El señor Farnós explicó a «Mediterráneo» que, en la sede del Ministerio de Administración Territorial y con altos cargos del departamento, se estudió la posibilidad de que el Gobierno facilite más dinero a la Diputación, a fin de promover para este mismo año un plan adicional, y ampliar el número de obras que se van a llevar a cabo en los diferentes municipios.

«En este departamento ministerial —continuó señalando— estudiamos el desarrollo del convenio suscrito entre la Diputación de Castellón y RTVE. Nosotros hemos cumplido la parte que nos correspondía, realizando las obras de infraestructura de los centros reemisores, que incluyen caminos de acceso, vallado de los recintos y construcción de los edificios para albergar los equipos técnicos. Ahora falta que RTVE lleve a cabo la parte que queda bajo su responsa-

bilidad, que se refiere al montaje de las instalaciones de cada reemisor. Administración Territorial ha quedado encargado de impulsar y acelerar el cumplimiento de este aspecto técnico para que, sin más demoras, la señal de TVE llegue bien hasta una serie de puntos de nuestra provincia que hasta ahora la reciben en malas condiciones.

«Asimismo, en el Ministerio de Administración Territorial, el señor Farnós Gauchía ha mantenido una entrevista con el director general de Administración, reiterando la petición de que se declare en la provincia una tercera comarca de acción especial, que englobará a los municipios del interior que no figuran en zonas del Maestrazgo y Palancia-Mijas.

## Ayudas económicas

Como es natural, cada viaje a Madrid de una autoridad provincial suele ser un peregrinaje a través de diversos departamentos de la Administración, tratando de conseguir más dinero o créditos para obras provinciales y locales. En este caso no ha habido excepción, según nos explica el presidente de la Diputación:

«En efecto. Estuve, por ejemplo, con el ministro de Sanidad interesando colaboración económica del departamento para financiar las obras de ampliación del Hospital Provincial, que están en marcha, y las del Centro de Educación Especial para profundos de Burriana, que se encuentran en fase muy avanzada. Posiblemente estas subvenciones puedan entrar en el presupuesto del departamento para el actual ejercicio. Por otra parte el ministro de Sanidad, Manuel Núñez, se ha comprometido a visitar Castellón a primeros de febrero, para asistir a la inauguración del Pabellón Psiquiátrico y Centro Ocupacional «La Granja.»

«¿Han habido otras gestiones de tipo económico?»

«Por supuesto. Con el presidente del Banco de Crédito Local, Jesús García López, hemos estudiado la financiación de las obras del Centro Cultural de la Provincia, planteando la petición de un crédito de 300 millones para comenzar la primera fase. La respuesta de esta entidad de crédito oficial ha sido realmente positiva

y es posible que recibamos las primeras entregas sobre el total de la operación a lo largo del primer trimestre, lo que nos permitirá comenzar las obras en marzo o abril.

Por último debo señalar también las gestiones llevadas a cabo ante el Ministerio de Transportes para la mejora del aeródromo de Castellón. Hay un programa de inversiones para la región y lógi-



camente hemos de hacer toda la fuerza necesaria para que parte de ese dinero se invierta en nuestra provincia, mejorando la instalación actualmente existente en la playa del Pinar.

M.M.

(Foto: Heredio)

## Días y hechos

### Paso a nivel

Dentro de poco quedarán terminadas las obras de construcción del paso subterráneo de la carretera de Alcora en su cruce con la vía férrea, dando solución a un viejo problema de la ciudad, por el que se ha luchado desde diferentes esferas: el Gobierno Civil, Ayuntamiento, los partidos políticos que en general incluyeron el asunto en sus programas electorales de las municipales del 79 y las entidades económicas y ciudadanas. Las obras están en marcha y, en consecuencia, sólo hay que esperar a que concluyan, vigilando en todo caso para que la constructora no se duerma en los laureles. Así que borrón y cuenta nueva, que no es momento de recrearse en lo ya realizado, sino en ser exigentes para el futuro.

Y ese futuro, en el que el paso de la carretera de Alcora ya se inscribe como pasado, aparece otra necesidad indeclinable a la que la Administración tiene que dar respuesta: el paso de la carretera de Morella.

Siempre se ha dicho que Castellón es una ciudad cuyo desarrollo natural se ha visto frenado por la existencia de esa barrera que representa la vía férrea. A la hora de la realidad el camino de hierro es como una muralla de gran altura, franqueada sólo por dos puertas —los pasos de Alcora y Morella—, que la mayor parte del día están cerradas.

Un buen día, por fortuna, a pesar de todos los inconvenientes la ciudad fue haciéndose grande hacia el Oeste, y hoy, en torno a los ejes de las carreteras de Alcora y Morella se alzan numerosos edificios de viviendas, industrias pequeñas y medianas y comercios. La barrera quedó rota, al menos psicológicamente. La vía del ferrocarril ya no es la frontera entre el Castellón poblado del casco antiguo y la zona rústica en la que aparecían los primeros terrenos agrícolas. Sin embargo, en el campo práctico, la barrera de la vía ha permanecido firme, con esas dos portillas que se abren y cierran al ritmo que marca el paso de los trenes, mientras a ambos lados de los pasos a nivel los automovilistas quemaban gasolina, paciencia y los nervios, en una espera tan absurda en plena década de los 80, como inaguantable. Y lo mismo cabe decir de los peatones, que las más de las veces prefieren jugarse el tipo, en lugar de perder unos minutos aguardando a que suba la barrera.

Como les decía, en el paso de la carretera de Alcora la solución está en marcha, pero la carretera de Morella y su mortificante paso a nivel parecen haberse olvidado todos. Bueno, todos no. Los que sufren día a día las consecuencias de éste, los que en un determinado momento se ven atrapados en una larga cola de vehículos, a la espera de que pase el tren, esos, no se olvidan.

Así que, a luchar por solucionar este problema, exigiendo de RENFE lo que en justicia le pueden pedir los castellanenses. Han sido demasiados años de olvido por parte de la todopoderosa compañía de los ferrocarriles españoles, colmando el vaso de la paciencia de la ciudad. Ahora ha llegado el momento de hacer fuerza para que el paso deje de ser «a nivel» y se convierta en uno de esos subterráneos que tan buen servicio suelen prestar.

Marañón

  
LO MILLOR  
del nostre símbol  
és que  
els llauradors  
confien en ell perquè  
ÉS DE CASTELLÓ

HOY empiezan las rebajas de Enero en: DIFUSION - MODA

  
Galerías  
Reverter  
CASTELLÓN

ENMEDIO. 52 - 54

ALMACENES

  
Reygo

AVDA. DR. CLARA, 10 - 12

  
Revis®

C/. O'DONNELL, 8

CALVO SOTELO, 10 - 12

El 10 de diciembre último zarpó de Cádiz, el buque escuela Juan Sebastián Elcano, con los alumnos del tercer curso de la Escuela Naval Militar que ya hacía tiempo estaban ilusionados con la perspectiva de este viaje que les familiarizará con la vida en el mar, junto con el estudio de las asignaturas debidas y conferencias, así como la convivencia casi de ocho meses de travesía con sus superiores y compañeros, todo lo cual imprimirá en ellos una base sólida para la formación de un oficial, cosa que requiere para ello, tener una verdadera vocación, ser un buen patriota, y poseer una formación humana muy completa en que deberá jugar factor importante, una profunda fe católica.

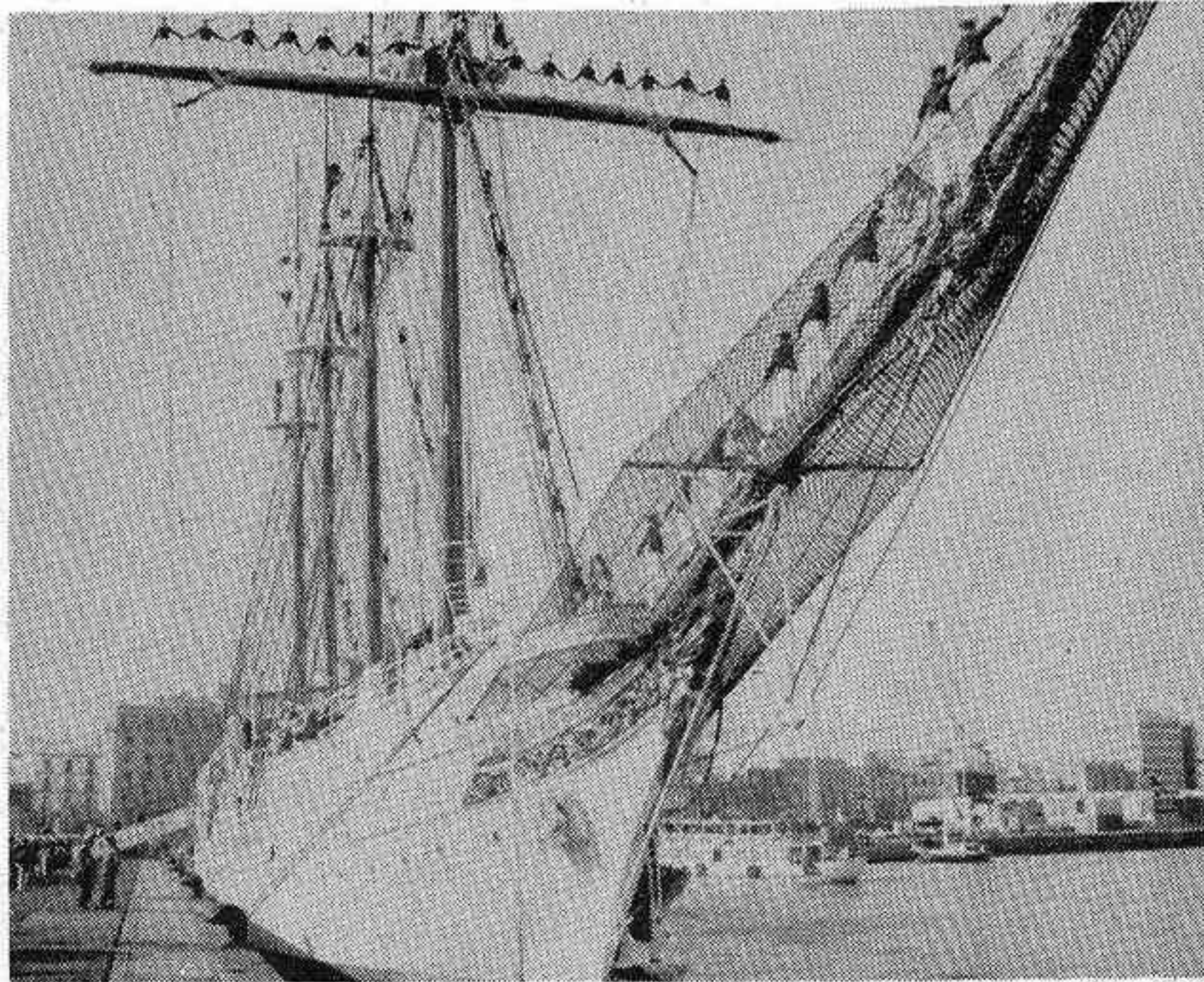
Tendrán durante la travesía, unas doce horas diarias de trabajo, y por la tarde a las siete ya finalizadas las tareas, pondrán broche a las mismas con esta oración al Todopoderoso:

«Tu que dispones de cielo y mar haces la calma y la tempestad ten de nosotros Señor piedad piedad Señor, Señor piedad.»

En todos los puertos donde atracará Elcano, les reciben con simpatía e interés, pero en los países de habla hispana, son recibidos con verdaderos honores, y de estos países hermanos, será en Santo Domingo (República Dominicana) donde les impresionará la afectividad de los dominicanos, cuya tierra, cautivó a Cristóbal

## Rumbo Santo Domingo

Enrique Rambla Pascual



Colón de tal forma, que dispuso en su testamento, el que sus restos mortales reposasen en Santo Domingo.

Si la llegada a la República Dominicana del Juan Sebastián Elcano, ha sido en otros viajes motivo de fiesta y exaltación del amor de los dominicanos hacia la Madre Patria, ahora al ser mandado este buque escuela por don Cristóbal Colón de Carvajal y

Maroto, el XVI descendiente directo del Gran Almirante, el ambiente será de verdadero júbilo y afecto de nuestros hermanos dominicanos, que siempre a través de los siglos han demostrado con hechos ese amor hacia España, del que se enorgullecen, dándose el único caso en los países iberoamericanos, donde luego de concederles la independencia y tras varias

vicisitudes, decidieron y así sucedió reintegrarse de nuevo a la corona de España.

Durante el viaje de los Reyes a Santo Domingo y a otros países hispanoamericanos, en Argentina, el entonces presidente Videla, dijo a estos, que cada argentino llevaba a España en su corazón, frase extraordinariamente emotiva y difícilmente superable, pero en Santo Domingo, hablaron los hechos, pues las autoridades hubieron de aplicar unas medidas de orden público casi draconianas con que poder evitar el que en el entusiasmo popular se desbordasen y entorpeciesen los actos programados, y así los Reyes, emocionados profundamente, pudieron oír como entusiasmados gritaban hasta enroquecer, «Viva España», «Vivan nuestros Reyes».

Llevaban a España en su corazón y en sus labios.

En 1979, a raíz de la tremenda catástrofe que asoló a la República Dominicana, algunos donativos hizo España a aquella nación, pero verdaderamente no estuvimos a la altura que debiéramos haber estado. Se merecían que nos hubiésemos volcado en la medida de nuestras posibilidades.

El presidente Guzmán, hombre de ideas recias y nobles, que en su momento hubo de jugar fuerte políticamente, ha debido soportar en su mandato, la más grave situación de desastre que se ha producido en la nación, pero con un pueblo consciente y responsable tras de él, han podido ir resarcándose, y puede asegurarse que en la actualidad, ese sentido de responsabilidad y equilibrio, junto a los beneficios y facilidades que el Gobierno concede, aparte de los convenios con los Estados Unidos que facilita las exportaciones a este país, la República Dominicana es la nación de mayor atracción, seguridad, e importante donde efectuar fuertes inversiones de toda clase.

Ahora el próximo día 9, está prevista la llegada a Santo Domingo, de nuestro buque Elcano, acontecimiento que moverá a los dominicanos a patentizar a nuestros Guardias Marinas, la alegría de poder tenerles allí, y ahora al ir mandados por el descendiente de Cristóbal Colón, el actual Duque de Veragua, el termómetro de la emotividad subirá a grados muy elevados, no sólo a la altura del público, sino de las autoridades dominicanas.

Nuestros guardias, podrán oír con mas fuerza, con mayor entusiasmo que en otras partes, unos «Viva España», a plena emotividad y a pleno pulmón.

## Cartas al director

### Lotería

Suelo leer diariamente dos periódicos, MEDITERRANEO, que considero imprescindible para saber lo que pasa en Castellón y provincia, y un diario de Valencia con el que estoy al tanto de lo que sucede en la región.

Pues bien, cual habrá sido mi sorpresa al leer hoy que, según MEDITERRANEO, los castellonenses hemos jugado 125 millones de pesetas en el sorteo del Niño, mientras que, según el periódico valenciano, jugábamos 625 millones.

Como la diferencia es notable y podría darse el caso de otros lectores que habrán quedado tan confundidos como yo, porque está claro que una de las dos informaciones no es correcta, le agradecería señor director que, al publicar esta carta, tenga la amabilidad de señalar si los datos de MEDITERRANEO eran exactos, o si por el contrario, se les deslizó un error.

Atentamente.

Juan Muñoz Silvestre  
N. de la R.

Después de consultadas de nuevo nuestras fuentes informativas, creemos estar en condiciones de afirmar que el total jugado por los castellonenses en el «Sorteo del Niño» ha sido 125 millones de pesetas, tal como informó MEDITERRANEO en su edición del martes, 5 de enero.

### Contesta Fermín Palacios

Con fecha 23 de diciembre y en la sección «Cartas al director» aparece publicada una «Réplica a Fermín Palacios» firmada por un tal Alfredo García Ropa (secretario de la Confederación S. de CC. OO. del P. V.).

Me ha sorprendido.

Por la firma en primer lugar. La

misma carta fue publicada el sábado 12 de diciembre en el «Diario de Valencia», si bien en aquella ocasión su autor era Pepe Beneyto (Oficina de Prensa de CC. OO.). Como supongo que «prior tempore, potior iure» el autor de la misma es precisamente el licenciado en filosofía asalariado de la Oficina de Prensa.

Alfredo García, es pues, lo que en Valencia llamamos un «porrito de cartón piedra». Un «mascarón» a quien le hacen los artículos.

Me ha sorprendido, en segundo lugar, que se pongan en tela de juicio ni uno sólo, siquiera, de los datos facilitados por mí en el artículo motivo de esta polémica («La crisis que no cesa: bancarrota sindical»); voy siempre con la verdad por delante. Y me fiño estrictamente a las noticias que facilita la prensa nacional.

Así, por ejemplo, el pasado 23 de octubre, la página 23 del «Diario de Valencia», recogía en su lateral superior izquierdo una noticia en los términos siguientes: Conflictos.—«Despidos en Sindicatos y Partidos»... «Peor es la situación de Federico Segundo, que fue despedido de su trabajo en el Gabinete de Prensa de CC. OO. El trabajador demandó a la empresa y hace unos días se celebró el acto de conciliación sindical sin avenencia. Federico Segundo fue director de la revista «Cal Dir» hasta su desaparición».

La noticia hasta hoy —y conservo escrupulosamente ordenadas la totalidad de las noticias sindicales que me sirven para descubrir la enorme cantidad de «carroña» que corroe nuestro sindicalismo—, no ha sido desmentida.

Pere Alfredo Beneyto García son los mentirosos.

Mis amigos yo me los elijo. Últimamente, y por razones obvias,

mi actividad está centrada en los trágicos sucesos polacos. Por ello

se nos ve juntos al ex canciller en la embajada española en Polonia (hoy encargado de la Asociación de Refugiados) y a mí.

Los amigos de Pere Alfredo, por el contrario, se dedican a masacrar el Sindicalismo Independiente, asesinar trabajadores, deportar sindicalistas, ahogar mineros, condenar a muerte a los huelguistas y eliminar (¿cómo no!, ¿hubo alguna vez algún comunista demócrata?) cualquier vestigio de libertades cívicas o laborales.

Nosotros, los demócratas convencidos, tenemos una obligación moral: evitar que el drama de Polonia se repita un día en España. Dar vida y crear condiciones objetivas para que el Sindicalismo Independiente (hoy enormemente fragmentado pero en alza continuada al compás del desinfe del sindicalismo de partido) rebrote en una sola rama y sea «tercera vía sindical».

Llevo en ello desde enero del 77. No tengo madera de perdedor y estoy convencido de su necesidad. A pesar de sus detractores: mentirosos y asesinos de la libertad.

Fermín Palacios Cortés  
Sindicalista Independiente

### Democracias por encargo

Conocida es la esterilidad parlamentaria del Partit Nacionalista del P. V., partido este que, por voluntad popular —negativa voluntad—, no tiene representación en el Congreso. Pero como lo que practican algunos políticos no responde a criterios democráticos, salvan este síndrome carencial representativo recurriendo impertérritos a la democracia por encargo. No tienen voz ni voto, pero los compran. No les importa

dar su alma a cambio, no reparan en vender su propia dignidad. Y como siempre hay mercachifles de la cultura, no les faltan compradores: los Sres. Garaicoechea y Pujol se encargarán de defender —¿a cambio de qué?—, las enmiendas del P. N. P. V. al Estatuto de Autonomía Valenciano. He aquí la democracia por encargo. La democracia del engaño, la doctrina —trina y una—, del nacionalismo cultural. No sorprende que en este comercio ande, bamboleante y camaleónico, el Sr. Burguera, secretario general del P.N.P.V. Acostumbrado al rechazo de los votantes, ha hecho oficio de la política y conoce todos los masónicos secretos del gremio. Mutante político, ha recorrido infatigable, —e inasequible al desaliento por supuesto—, ha recorrido todas las escalas, dictatoriales o democráticas. Ha dicho diego donde tantas veces dijo digo que ya no podemos creer en él, ni hoy, ni mañana, cuando diga lo contrario...

Sorprende, en cambio, que en esto de la democracia por encargo, ande metida UCD de Castellón. Días atrás, en nota informativa, manifestaba que en la cuestión lingüística valenciana harían «primar el criterio científico sobre el político». Encargarán, pues, la solución del problema a la ciencia. Leyendo tan asombrosa frase, a uno le asaltan las dudas acerca de lo que UCD entiende por científico y por político. Porque de la frase se deduce el «anticientífico» criterio de que sólo hay «un criterio científico», cosa que dan, a priori, por supuesto. Y se deduce que tal criterio está en contraposición con el político. Sorprende también que sea posible primar uno sobre otro y hacerlos [democráticamente] Uno, que es de Castellón, entiende con que apasionamiento localista se defienden desde aquí las Normas de Castellón. Tanto que parece que la única norma que extraen

algunos de dichas normas es la norma de que no haya otras normas. Nacionalismo de Castellón. ¿Es este el «criterio científico» de UCD Castellón? ¿Es este el encargo que van a hacer para que decidan otros? No es de recibo, no se entiende la nota de UCD. En una sociedad democrática, el poder emana del voto. Así, el votado, el representante mandatario, debe decidir —exclusivamente— según criterios recibidos —y compartidos, naturalmente, para no ser un falsario—, debe seguir el criterio de los votantes. Porque, eludidos, soslayarlos, menospreciarlos, alegando una hipotética superioridad de criterio de unos científicos —¿de cuáles?—, sometiéndose a criterios ajenos, es una purísima forma de fascismo. Decir que se está «a lo que diga la ciencia», es una clara dejación de responsabilidad política. Si los criterios de los electores no van a ser tenidos en cuenta y lo serán, en cambio, los de ciertas Instituciones culturales, estaremos —de nuevo— ante un antidemocrático «corporativismo».

Lo de siempre, la cultura —la cultura de los mercachifles— al servicio de la política. El nacionalismo cultural...

Terminaré con un «criterio» ajeno: «personas que dicen creer en el pluralismo político y en la libertad económica, ser hostiles a las verdades únicas y a los estados omnipotentes y omniscientes, suscriben, sin embargo, sin examinar lo que ellas significan, las tesis del nacionalismo cultural. La razón es muy simple: el nacionalismo es la cultura de los incultos y estos son le- gión».

Dejando aparte la altura —¿científica?—, de quien esto escribe —Mario Vargas Llosa— escribiré a opinión más cercana a la de votantes de UCD; a la eterna, científica —creadora de leyes, guías— sabiduría popular. Es democracia pura: «Lo nom al gos l'il fique l'amo».

Obdulio Jovani Puig

La sequía en Castellón, siete años de historia

## EL FUTURO PUEDE ESTAR EN LAS AGUAS SUBTERRANEAS

Las últimas lluvias que han llenado de júbilo al resto de España y que ha cerrado los estados de alerta en muchas poblaciones, sobre todo en el sur, han brillado por su ausencia en Castellón pues tan sólo nos han caído 5,8 litros por metro cuadrado. La sequía, que en nuestra región la venimos arrastrando desde hace siete años, sigue con la esperanza —avalada por las predicciones atmosféricas— de que llueva en breve.

Para informarnos sobre cual es la situación actual de la sequía y las medidas que se están tomando, hemos contactado con el Delegado Provincial del Ministerio de Agricultura y Pesca, Vicente Sánchez Peral.

—La situación no es desesperante pero sí preocupante si nos atenemos al nivel de agua de nuestros pantanos, ubicados en la cuenca del Mijares, sobre todo el de Schar. En el de Arenós quedan un millón y medio de metros cúbicos, con vigilancia para conservar la fauna piscícola y sin aprovechamiento hidráulico. En el de Regajo y Alcora ha habido que evacuar gran parte de los peces para trasladarlos a balsas y otros pantanos. El regadío se ha ido defendiendo hasta ahora gracias a las aguas subterráneas y al ir separando la frecuencia de los riegos —hasta un máximo de sesenta días— de modo que se mantuviera el nivel mínimo de sequía para la supervivencia de los cultivos. Esto es peligroso porque supone restar vida vegetativa a nuestros árboles, pero un régimen normal de precipitaciones hubiera evitado la mayor necesidad de riego.

### Castellón, rica en aguas subterráneas

—¿Es Castellón una provincia rica en aguas subterráneas y qué posibilidad hay de un mayor aprovechamiento?

—Sí, efectivamente Castellón es una provincia rica en aguas subterráneas, puesto que poseemos un potencial hidráulico de 930 hectómetros cúbicos. Pero también hay que tener en cuenta que la extracción es dificultosa en grandes cantidades a una profundidad de 400 y 500 metros. Por este motivo se aprovecha ante todo los pozos más cercanos al litoral, pero a medida que nos acercamos al Mediterráneo hay más peligro de intrusión de agua

salada con la consiguiente contaminación del acuífero.

—¿Qué cantidades se aprovechan y qué superficie riegan?

—De los 930 hectómetros cúbicos antes mencionados, se aprovechan 380, que riegan 36.000 hectáreas, o sea el 65 por ciento de la superficie total regada. Si se pudiese extraer los 550 hectómetros restantes en condiciones óptimas se paliaría con creces los efectos de la sequía e incluso se podría aumentar la superficie regada. Hay que tener en cuenta también que con la sequía que padecemos a nivel nacional es acusada también en la recarga de los acuíferos, y de hecho los que han sido detectados llevan menos caudal.

### Cincuenta sondeos en 1981

—¿Desde cuando se vienen haciendo estos sondeos y quién los realiza?

—Desde 1964 se viene sondeando nuestra provincia, pero es a partir de 1979 cuando han adquirido mayor desarrollo. Hoy en día están funcionando seis equipos que dependen del Instituto para la Reforma y el Desarrollo Agrario (IRYDA) y el IGME (Instituto Geológico y Minero Español). Para su funcionamiento tienen como prioritario la atención al abastecimiento de agua potable a poblaciones, siguiendo en importancia los usos agrícolas e industriales. En 1981 se han realizado por iniciativa del Estado, 50 sondeos, la mayoría positivos si consideramos que para el abastecimiento de pequeñas poblaciones rurales no es necesario encontrar grandes caudales. Si persiste la sequía actual, los seis equipos seguirán atendiendo a las poblaciones, y en caso de mejorar la climatología, se dedicarían a la investigación y a usos agrarios e industriales.

—¿Qué ocurriría en un caso de



### Actualmente supone el 60% de la superficie regada

extrema gravedad en la falta de agua en lo que se refiere al regadío?

—El Real Decreto publicado el 8 de diciembre pasado en el B.O.E. contempla la actuación coordinada de todos los ministerios para el aprovechamiento de los recursos hidráulicos, con la creación de una comisión presidida por el

Gobernador Civil de la provincia y delegados de ministerios, que dictarían las medidas oportunas. Otro Real Decreto complementario, publicado el mismo día, prevé la posible declaración de urgencia para que el Banco de Crédito Local las financie. En el caso concreto de Castellón habría que superexplotar los recursos subterráneos

ya que no existe una infraestructura en la superficie a la que poder acudir. Como he dicho antes el establecer un régimen de restricción del riego sería un grave riesgo ya que esto lo acusarán nuestras huertas y además cada producto tiene distinto ciclo de irrigación.

José María Anchel  
(Foto: Heredio)

### Delegación de Hacienda

## Boletín de información del contribuyente

La Delegación Provincial del Ministerio de Hacienda nos remite los siguientes datos sobre plazos de declaración y liquidación de diferentes impuestos.

### Hasta el día 25

**IMPUESTO SOBRE LA RENTA DE LAS PERSONAS FÍSICAS ESTIMACION DIRECTA**  
Retenciones del 4.º trimestre de 1981: Declaración e ingreso a formular por las Sociedades y demás Entidades y los Empresarios individuales, Profesionales y Artistas sometidos al régimen de Estimación Directa, por las retribuciones que hayan abonado como rendimientos del Trabajo personal, de actividades profesionales o artísticas y del capital mobiliario.

**ESTIMACION OBJETIVA SINGULAR**  
Retenciones del 2.º semestre de 1981: Declaración e ingreso a formular por los Empresarios individuales, Profesionales y Artistas por las retribuciones que hayan abonado como rendimientos del trabajo personal y de actividades profesionales o artísticas. Conjuntamente con las declaraciones del 4.º trimestre o 2.º semestre deberá presentarse un resumen anual de retenciones con especificación nominativa de perceptores (Mod. 190 y 192).

**IMPUESTO SOBRE SOCIEDADES**  
Retenciones del 4.º trimestre de 1981: Declaración e ingreso por las Sociedades y demás Entidades Jurídicas obligadas a ello, de las cantidades retenidas a cuenta del Impuesto sobre Sociedades por

rendimientos del Trabajo o del Capital Mobiliario.

**IMPUESTO SOBRE EL TRAFICO DE EMPRESAS**  
Declaración e ingreso a formular por las Sociedades y Empresarios individuales que tributen en estimación directa por el Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas por los siguientes periodos:  
Año 1981: Si el total importe de lo ingresado en 1980 no ha sido superior a 50.000 pesetas.

2.º semestre 1981: Si el total ingresado en 1980 fue superior a 50.000 pesetas e inferior a 100.000 pesetas.

4.º trimestre 1981: Si la cantidad ingresada en 1980 fue superior a 100.000 pesetas o es el primer año de actividad de la empresa.

Los empresarios individuales que tributen por estimación objetiva singular, declararán el importe de las operaciones realizadas durante el 2.º semestre de 1981, cualquiera que sea la cuantía de lo ingresado en 1980. (Mod. 440).

**IMPUESTO SOBRE EL LUJO**  
Declaración e ingreso a presentar por las Sociedades y Empresarios individuales que tributen en estimación directa, por las ventas realizadas durante el 4.º trimestre de 1981.

Los empresarios individuales que tributen por estimación objetiva singular, declararán el importe de las operaciones relativas al 2.º semestre de 1981.

### Hasta el día 31

**LICENCIA FISCAL:** Declaración de metros cuadrados correspondientes a pisos o inmuebles vendidos en el 4.º trimestre de 1981.

Durante todo el mes de enero y

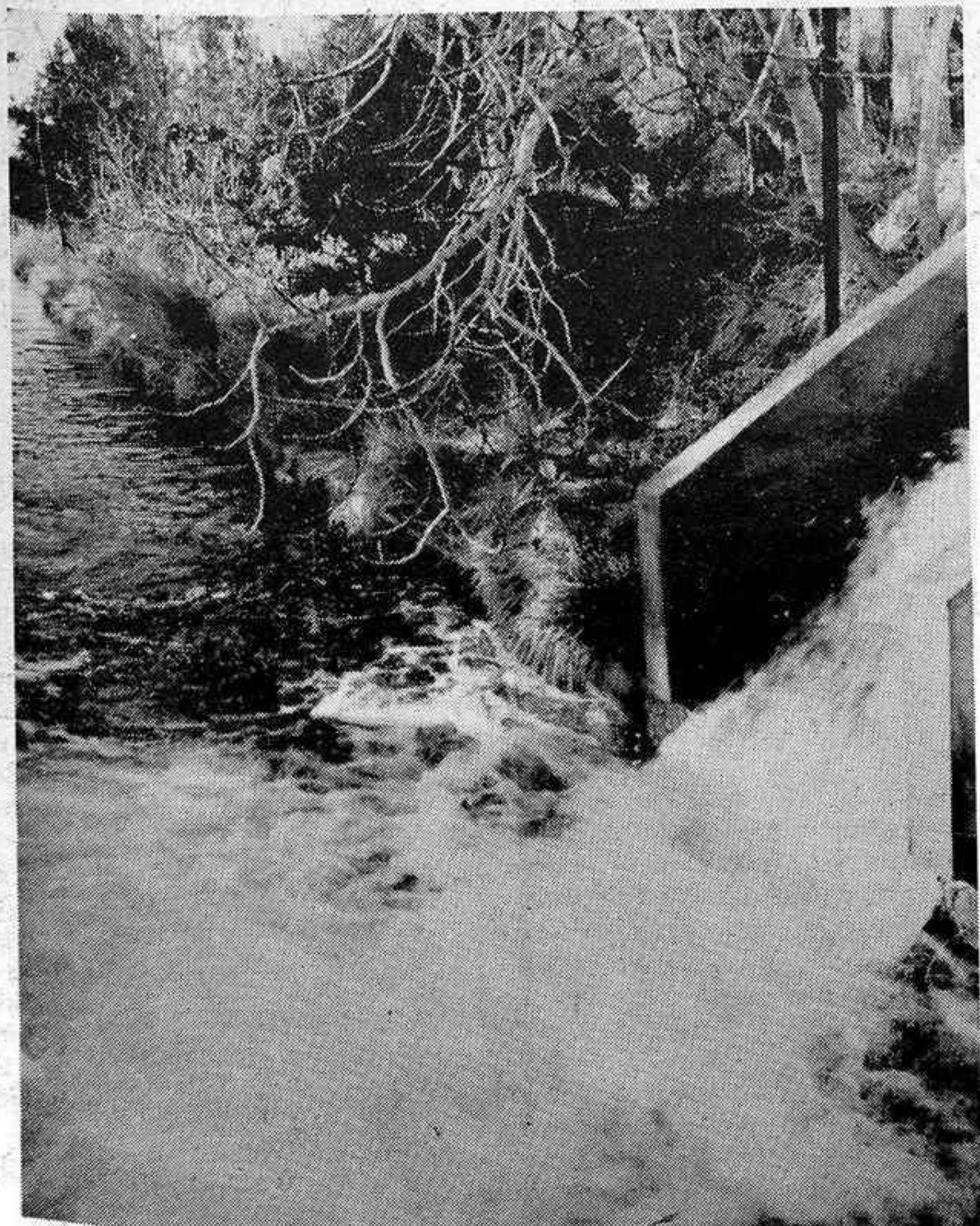
hasta el 10 de febrero deberán declararse e ingresarse a cuenta del Impuesto sobre la renta de las personas físicas los pagos fraccionados correspondientes al 4.º trimestre o 2.º semestre del año 1981, por los contribuyentes empresarios individuales, Profesionales y Artistas sometidos a estimación directa o estimación objetiva singular.

Durante todo el mes de enero y hasta 31 de marzo deberán presentar el resumen anual de operaciones realizadas por los empresarios sometidos a la estimación objetiva singular que no estén obligados a presentar declaración de Renta de las Personas Físicas por el ejercicio de 1981. (Mod. 195).

A los contribuyentes que han sido requeridos para completar la documentación exigida en el R.D. 351/80, al objeto de proceder a efectuar la devolución correspondiente al Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, ejercicio 1980, se les recomienda la aportación a la mayor brevedad posible al objeto de agilizar el trámite de dichas devoluciones.



**LO MEJOR**  
de nuestro símbolo  
es que  
**los labradores**  
confían en él porque  
**ES DE CASTELLÓN**



ACTIVIDADES POLITICAS

LOS DIAS 9 Y 10, EN VALENCIA

CONGRESO DE JUVENTUDES SOCIALISTAS

Los días 9 y 10 de enero, se celebrará en Valencia el I Congreso de Juventudes Socialistas del País Valenciá, José Luis Egea, secretario general de la Federación Inter-Comarcal de Castellón y Vicente José Frías, secretario general de la Agrupación Local de Vall de Uxó, nos resumen los puntos y objetivos a tratar durante esas dos jornadas.

El congreso se basará, fundamentalmente, en cuatro aspectos: Reivindicación de las Federaciones Inter-Comarcales, de cara a evitar toda centralización y conseguir una mejor coordinación, por ello se defenderá la permanencia de las mismas, en el organigrama de Juventudes Socialistas. Con la realización de este I Congreso, se intentará dar a conocer las caracte-

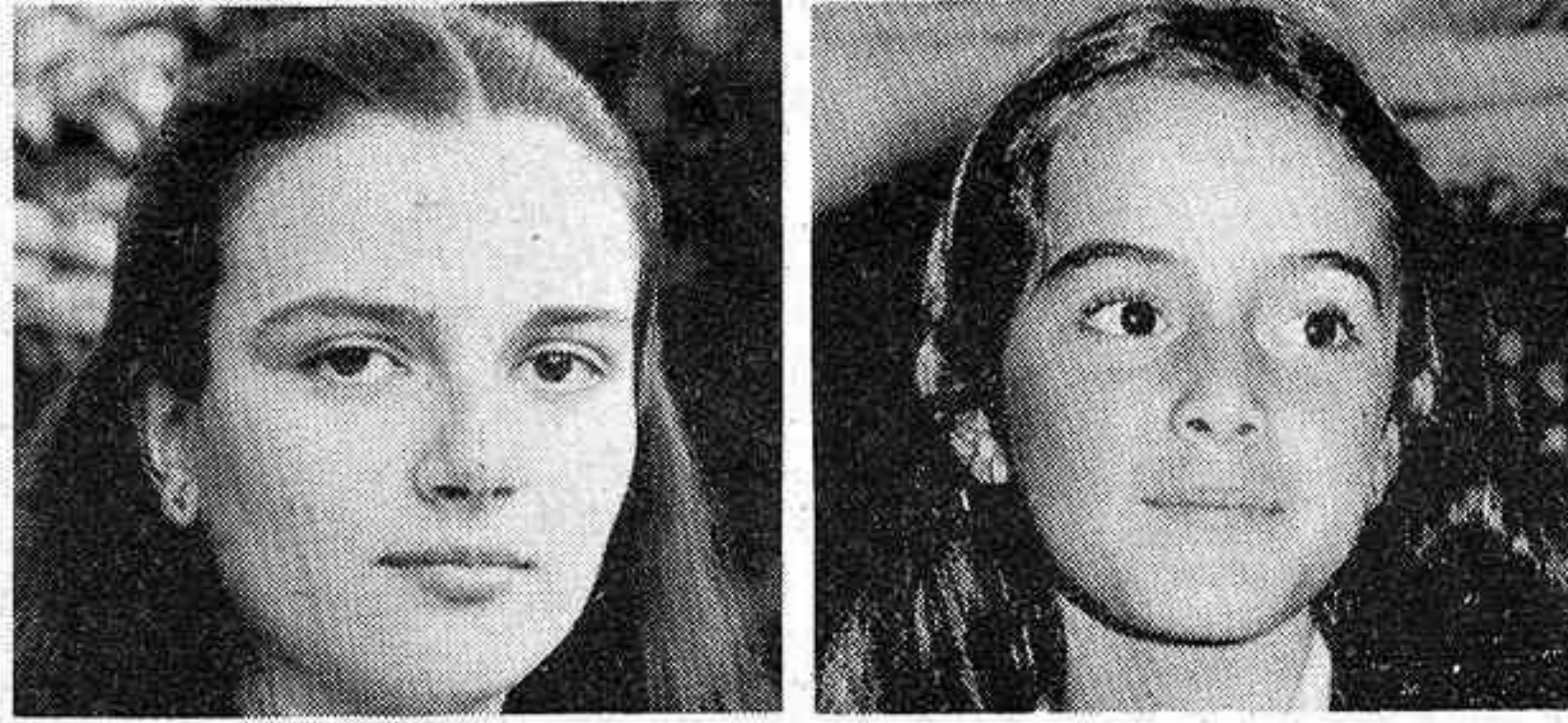
terísticas de esta organización juvenil, según sus organizadores, abierta a todos los jóvenes, sin que ello implique afiliarse al PSOE, aunque deban respetar la línea impuesta por el partido.

Durante el desarrollo de las jornadas de trabajo, los congresistas abordarán temas relacionados con la problemática juvenil, tales como el paro, la marginación, la explotación... etc. Otro apartado importante, previsto para debate, se fundamentará en los medios de comunicación social, para intentar crear una mayor relación entre estos y la juventud.

La Federación Inter-Comarcal de Castellón, presentará dos candidatos a la Ejecutiva Nacional, José Luis Egea, de Vall de Uxó y Miguel Griñó, de Traiguera.

Los días 27 y 28 de febrero

PROCLAMACION DE LAS REINAS DE LAS FIESTAS



Los próximos 27 y 28 de febrero, sábado y domingo respectivamente, se celebrarán en La Pérgola los actos de proclamación oficial de las reinas de las fiestas de la Magdalena y sus respectivas cortes de honor, con imposición de bandas.

En la noche del sábado 27 de febrero tendrá lugar el acto correspondiente a la reina de las fiestas, María del Carmen Albuijch Ballester. La proclamación de la reina infantil, Clara Bordoy Mateo, será pues el domingo por la mañana.

En la A.V. «San José Obrero»

REUNION DE PARADOS CON LOS CONCEJALES

La asamblea de parados de la Asociación de Vecinos San José Obrero ha convocado una reunión con concejales del Ayuntamiento de Castellón, que se celebrará hoy a las siete de la tarde, en la sede de la entidad.

El objeto de la asamblea es manifestar a los representantes de la Corporación Municipal cual es la situación de abandono en que se encuentran las personas que han perdido su puesto de trabajo —muchas de las cuales incluso no cobran el seguro de desempleo—, pedir la colaboración de los concejales para el planteamiento hecho público se realice por riguroso orden de prioridad.

**ESPIRITU SANTO GRACIAS**  
A.B.

---

**FUNERARIA**  
*Virgen del Lidon*  
PLAZA CLAVE, 17-B Tel. 210148  
CASTELLON

PRIMER ANIVERSARIO

Rogad a Dios en caridad por el alma de

**D. TOMAS RALLO FIGOLS**  
INDUSTRIAL

Que falleció en Castellón, el día 8 de enero de 1981  
A los 83 años de edad

—R.I.P.—

Su apenada esposa, doña Pilar Martí Polo; hijos, Dolores, José, Pilar y Rosa; hijos políticos, nietos y demás familiares, al recordar a sus amistades tan sensible pérdida les ruegan le tengan presente en sus oraciones y asistan a la misa que en sufragio de su alma, se celebrará MAÑANA DIA, 8 a las SIETE tarde, en la Iglesia de Santo Tomás de Villanueva (Consolación), por lo que les quedarán eternamente reconocidos.

Castellón, 7 de enero de 1982

Agenda

**JUEVES, 7 DE ENERO**  
El Sol, en Castellón, sale a las 8.23  
y se pone a las 17.50  
Luna llena el día 9  
**SANTOS DEL DIA**

Ss. Raimundo de Peñafort, Luciano, pbs.; Clero, dc.; Julián, Félix, Jenaro, mrs.; Teodoro, mj.; Ciro, Crispín, Nicetas, obs.; Canuto Lavard, rey; Alberto, Anastasio, cfs.; Valentín, ob.; Macra y Virginia, vgs.

**SANTOS DE MAÑANA**

Ss. Apolinar, ob.; Luciano, pb.; Teófilo, dc.; Maximiliano, Julián, Eladio, Eugenio, mrs.; Severino, Paciente, Máximo, Erardo, obs.; Severiano, ab.; Jocundo, cf.; Alberto, ob.

**Funeraria LA MAGDALENA: Tel. 22 01 97**

Navarra.84. Castellón

TELEFONOS DE URGENCIA

POLICIA	23 06 68
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85
GUARDIA CIVIL	22 46 00
GUARDIA CIVIL (Urgente COS y accidentes)	22 11 00
CENTRALITA POLICIA	23 06 68
GUARDIA CIVIL (Tráfico)	22 70 81
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85
POLICIA MUNICIPAL	22 40 00
BOMBEROS	22 10 80
HOSPITAL	21 05 22
RESIDENCIA S. S.	21 10 00
SER. MEDICO URGENCIAS S.S.	21 12 53
CASA SOCORRO	21 19 04
CRUZ ROJA	22 48 50
COCHES PATRULLA POLICIA	091
INCENDIOS FORESTALES	20 42 11
OXIGENOTERAPIA	21 40 41

HORARIO DE TRENES

DE LARGO RECORRIDO	DE CERCANIAS
Hacia Valencia	Castellón - Valencia (Salidas)
00.46 Expreso sigue a Granada	06.20 Unidad Eléctrica
02.11 Expreso sigue a Almería, Jaén y Badajoz	07.06 Semidirecto
10.13 ELECTROTREN sigue a Sevilla	08.14 Unidad Eléctrica
11.00 INTERCITY sigue a Madrid	09.00 Unidad Eléctrica
12.49 ELECTROTREN	11.18 Unidad Eléctrica
15.23 TALGO, sigue a Murcia	14.20 Unidad Eléctrica
19.53 Expreso, sigue a Málaga	16.10 Semidirecto
20.36 Unidad Rápida	16.48 Unidad Eléctrica
21.08 Expreso sigue a Sevilla	18.37 Semidirecto
	21.18 Unidad Eléctrica
Hacia Barcelona	Valencia - Castellón (Llegadas)
02.54 Expreso de Badajoz, Jaén y Almería	08.59 Unidad Eléctrica
07.05 Expreso de Sevilla	10.07 Semidirecto
07.01 Expreso de Granada	12.33 Unidad Eléctrica
09.01 Unidad Eléctrica	14.37 Unidad Eléctrica
09.34 Expreso de Málaga	16.37 Unidad Eléctrica
10.33 Unidad Rápida	18.22 Semidirecto
13.22 TALGO, sigue a Cerbere	19.55 Unidad Eléctrica
16.49 ELECTROTREN, procede de Sevilla	21.02 Unidad Eléctrica
19.03 ELECTROTREN	21.44 Semidirecto
19.55 Unidad Eléctrica hasta Tortosa	22.18 INTERCITY, procede de Madrid
	23.12 Unidad Eléctrica

CULTOS

SANTA MARIA.— Hoy, misas a las 8.30 y 11 de la mañana y 8 de la tarde.  
 NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN.— Hoy, misa a las 8.20 de la mañana.  
 SAN PEDRO.— Hoy, misa a las 7.30 de la tarde.  
 SANTISIMA TRINIDAD.— Hoy, misas a las 8, 9 y 10 de la mañana. Tarde misas a las 6.30 y 7.30.  
 SANTO TOMAS DE VILLANUEVA.— Hoy, misas a las 9.30 de la mañana y 7.30 de la tarde.  
 SAN FRANCISCO.— Hoy, misas a las 8.30 de la mañana y 7.30 de la tarde.  
 SAN CRISTOBAL.— Hoy, misas a las 9.30 de la mañana y 8 de la tarde.  
 RELIGIOSAS OBLATAS DE LAS VILLAS.— Hoy, 7 tarde.  
 SANTA JOAQUINA DE VEDRUNA.— Hoy, 8 tarde.  
 SAGRADA FAMILIA.— Hoy misas a las 8 y 9 de la mañana y 8 de la tarde.

En VINAROS puede adquirir **MEDITERRANEO** en los kioscos de Francisco Castell Vda. de José Lluch Vda. de Sebastián Miralles Angel Portilla y María Lourdes Redó Antonio Requena José Arzuaga

FARMACIAS DE GUARDIA

ENERO, 7  
24 HORAS  
BELTRAN, San Félix, 75.  
DE 8 TARDE A 10 NOCHE  
TOMAS, Maestro Felip, 9.  
(Final calle Herrero, frente Colegio Normal).  
CATALAN, Paseo Morella, 2.

EN EL GRAO

SANFELIU, Churruga, 14.

**CUPON PRO-CIEGOS**

**BRICOLAGE**

NAVARRA, 1 - Tel. 21 59 45  
Castellón

FUNERARIA «PELLICER Hnos» Tel. 216825

Traslados España y Extranjero c. Alfoza, 111 CASTELLON DE LA PLANA

## Fiesta de Reyes

## LA CALLE FUE DE LOS NIÑOS

Mucho trabajo deben haber tenido los Reyes Magos, que el martes por la tarde llegaban a Castellón por mar, a juzgar por la cantidad de juguetes y regalos diversos que han traído a los niños de Castellón.

Ayer, festividad de la Epifanía, la calle se convirtió en un inmenso plató en el que los niños no eran niños, sino personajes del comic y la fantasía: vaqueros del oeste americano, astronautas, guerreros de otras galaxias, futbolistas con el uniforme de famosos equipos, piratas, gansters, servidores de la ley, enfermeras, amas de casa o amorosas madres. Los juguetes de los Reyes Magos salieron a la calle y los pequeños —protagonistas de la fiesta— con ellos; con la satisfacción y alegría de saber que, mientras dormían, un enviado de los Reyes, o acaso Melchor, Gaspar o Baltasar en persona, subió hasta su balcón en esas altas escaleras que sólo puede construir la fantasía y depositó esos juguetes que son respuesta a una carta escrita con ingenua pero ejemplar ilusión.

## Todo más caro

¿Cuánto dinero se habrá ido en los regalos de Reyes? La estadística es imposible hoy, sobre todo si se quiere realizar con un mínimo de rigor. Pero en cualquier caso, lo cierto es que han sido millones y millones de pesetas los consumidos en el marco material que rodea la fiesta de la Epifanía.

Será por aquello de que Melchor, Gaspar y Baltasar tienen sus reinos de fantasía allá en Oriente, cerca del mundo de los petrodólares, o por alguna otra circunstancia, pero lo cierto es que al llegar Reyes la mayor parte de las familias olvidan lo de la crisis económica y la pérdida de poder adquisitivo y «queman» los últimos restos de la extra de Navidad; que cada año que pasa se escapa con

más facilidad de entre los dedos. Primero, porque todo está más caro, y segundo, porque consumimos más.

## Impacto de la «tele»

En el mundo de los juguetes los efectos de la televisión son tan claros que, desde el punto de vista psicológico, podrían calificarse incluso como catastróficos. De hecho, todos asistimos con absoluta naturalidad a esa aberrante manipulación comercial del niño que se practica a través de los anuncios de televisión, pasados machaconamente, con insistencia digna de más altas miras, durante los dos últimos meses. Anuncios que logran anular toda iniciativa personal de los pequeños y pequeñas, convirtiéndolos en «jugueteadictos» —y sepan excusar el abuso de lenguaje que entraña la palabrita— de las maravillas que muestra la pantalla, llenas de vida y animación; más vida, animación y movimiento del que en



## Juguetes y regalos han quemado los restos de la extra de Navidad

realidad tienen algunos de los juguetes que allí aparecen. Aunque de esto el niño se enterará tarde, cuando ya tenga en casa el regalo de los Reyes Magos. Pero esta es otra historia, cuyo desarrollo nos llevaría cuartillas y cuartillas.

## Padres e hijos

El tiempo soleado y la excelente temperatura de las horas diurnas contribuyó a la animación de la jornada de ayer.

Como señalábamos al comienzo de la información, las calles fueron como un inmenso escenario para la alegría de los niños. Calles y, sobre todo, las viejas y nuevas plazas, que en días como este cumplen hasta la saciedad su papel de lugar de encuentro entre mayores y de juegos infantiles. Animación a la que también con-

tribuyó el movimiento de grupos familiares —padres y sus pequeños—, de visita a las casas de abuelos y tíos, porque esta tradición también se mantiene viva y los Reyes no sólo dejan sus obsequios en el hogar de los pequeños, sino en otras casas del resto de la familia, que hay que recorrer en un ritual que se repite todos los años.

Melchor, Gaspar y Baltasar han sido huéspedes de Castellón por veinticuatro horas. Ayer, satisfechos del recibimiento y con la alegría del deber cumplido, marcharon de nuevo hacia su imperio de ilusión. Será hasta el año que viene, con la esperanza de que su estancia en nosotros haya dejado una robusta semilla de paz, entendimiento, concordia y progreso para todos.

(Fotos: Heredio)



## Subvenciones del FONAS

El Gobierno Civil nos informa de la concesión de subvenciones del FONAS, por importe de 1.268.316 pesetas, para dos centros de nuestra provincia.

El centro «Vostra Escola», de San Juan de Moró, que dispone de talleres, invernaderos, cultivos al aire libre y granja, ha sido subvencionado con 1.068.317 pesetas.

A la Asociación de Alcohólicos Rehabilitados «Alameda», de Castellón, se le han concedido 200.000 pesetas.

## La primera quedó desierta

## Nueva licitación de las obras de mejora de la N-234

El Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo ha convocado una nueva licitación para adjudicar las obras del proyecto de mejora de varios tramos de la carretera Nacional 234, entre Soneja y el límite con la provincial de Teruel, aumentando en algo más de setenta millones de pesetas el presupuesto inicial, ya que la primera subasta quedó desierta por falta de licitadores.

De los 280.000.000 pesetas presupuestados para estas obras inicialmente, se ha pasado ahora a 354.000.000 pesetas. Según parece el incremento de costes está motivado por los aumentos que se han producido en algunas materias primas, fundamentalmente asfaltos.

Es importante que la nueva subasta llegue a bien fin, porque de ello depende la mejora completa de la carretera Nacional 234, de Sagunto a Burgos, a su paso por la provincia. El proyecto que nos ocupa tiene por objeto mejorar los tramos que quedan en mal estado,

completando así, con una acción que incide sobre varios puntos kilométricos, las mejoras introducidas en esta ruta a través de las obras de las nuevas variantes de Segorbe y de las cuestas del Ragudo, ya terminadas hace algún tiempo, y las que actualmente se están llegando a cabo para eliminar la travesía de Jérica, que es otro de los puntos difíciles de esta vía perteneciente a la red nacional de carreteras. Si surgieran nuevos problemas y se demorase la adjudicación del proyecto que acaba de ser revisado en su aspecto financiero —cosa que esperamos no se produzca—, se produciría una situación incongruente, puesto que entre Soneja y el límite con Teruel quedarían tramos en muy buen estado —que son estos que señalábamos antes— y otros en muy malas condiciones. Lo deseable es pues que se adjudiquen estas obras de mejora. Por lo que representan en orden a la inversión del sector público en la provincia.

## Ampliado el plazo hasta el 31 de enero

## Premios a la exportación de la Cámara de Comercio

Por decisión del Pleno de la Cámara de Comercio de Castellón ha sido ampliado hasta el próximo treinta y uno de enero el plazo de presentación de documentaciones para optar a la concesión de los Premios a la Exportación de 1981, galardón establecido por esta entidad para distinguir la labor de las empresas castellonenses que a lo largo de cada ejercicio más se distinguen en el capítulo de las exportaciones, tan importante en el conjunto de la economía provincial.

Las empresas interesadas en los Premios a la Exportación tienen que presentar, junto a la solicitud, una memoria en la que se especifi-

quen los antecedentes e historial de la sociedad, su labor en prospección y apertura de mercados, resumen de la asistencia a ferias y misiones comerciales de carácter internacional, el cuadro de sus redes comerciales en el extranjero —bien sea por medio de representantes, venta directa y oficinas propias—, volumen de las exportaciones llevadas a cabo durante los años 1978, 79 y 80, con expresión del porcentaje de las exportaciones dentro de las cifras totales de producción de la empresa, un estudio simple de la importancia de la empresa dentro de su sector y sobre el conjunto nacional y constancia de la actividad exportadora.



LO MILLOR  
del nostre símbol  
és que  
els industrials  
confien en ell perquè  
ÉS DE CASTELLÓ

# Agenda

## FARMACIAS DE GUARDIA

### ALMAZORA

Amalia Finestres  
Manuel Calduch  
Dolores Perales  
Vicente Clausell  
Jenaro Piquer  
Felipe Perales  
Amalia Finestres

### BENICARLO

Carlos Santos Ramos  
Mayor, 1  
Enrique O'Conors  
Mayor, 46  
Amparo Carceller  
Avda. Yecla  
M.ª Teresa Febrer  
C/. Toledo  
Ramón Cid  
C/. General Aranda

### VINAROS

Del 14 al 20 de noviembre  
Ldo. D. Rafael Roca  
(Calle San Francisco)

### ALCORA

Semanal  
Telesforo Gil  
Fosch, 1  
Ricardo Ripollés  
Dolores, 1

### BURRIANA

Pedro Vernia  
C/. Progreso, 13-15  
Isabel Almela  
General Aranda, 6  
Jesús Lloris  
San Bartolomé, 22  
Vicente Torres  
Plaza 18 Julio, 13  
Hilario Medina  
San Fermin, 15  
Vicente Morós  
San Vicente, 8

### VILLARREAL

Pedro Vilanova  
C/. Del Molino, junto Avda.  
Pío XII  
Pascual Ferrer  
Plaza Colón, 4  
Juan Beltrán  
C/. Onda, 86  
Manuel Vilanova  
Dr. Font, 25  
D.ª Matilde Ros  
C/. Borriol, 22  
Juan Antonio Rochera  
C/. Piedad, 36

### VALL DE UXO

Doña Elena Loyola  
Plaza del Centro  
Doña Victoria Valls

### Carretera de Alfondeguilla

Don Abelardo Nebot  
Calle San Cristóbal  
Don José Bovaira  
Avda. Corazón de Jesús  
Doña Magencia Beltrán  
Poeta Llorente  
Doña Amparo Segarra  
Avda. Suroeste  
Doña Rosalía Forner  
Avda. Jaime I  
Don Manuel Beltrán  
Plaza San Vicente  
Don Antonio Aparici  
García Esbri

### HORARIOS DE MISAS

#### BENICARLO

**SAN BARTOLOME**  
Laborables 8, 9 y 8.30 tarde  
Domingos 8, 10, 11, 1 y 8.30 tarde

**SANTA MARIA DEL MAR**  
Laborables 8.30 y 8 tarde  
Domingos 8, 10.30, 12 y 8 tarde

#### ALMAZORA

Visperas de Festivos  
Parroquia San José 6.30.  
Iglesia del Cristo 6.30.  
Parroquia de S. Vicente 7.00.  
Parroquia de la Natividad 7.30.  
Festivos  
Natividad, 8, 10 y 12.  
Stmo. Cristo, 9, 11 y 6.30 tarde.  
Parr. San José, 9 y 11.  
Parr. San Vicente, 10 y 12.

#### ALCORA

Parroquia  
Laborables 8 y 7 tarde  
Sábados 7.30  
Domingos 8.30, 10 y 12

#### VILLARREAL

**ARCIPRESTAL**  
Laborables 8, 9, 10 y 7.30 tarde.  
Domingos 8, 9, 10.30, 12, 5 y 7.30

**SANTOS EVANGELISTAS**  
6 tarde laborables  
Domingos 9 y 11

**SANTA SOFIA**  
Laborables 7.30  
Domingos  
8.30, 10.30 y 12.30

**SANTA ISABEL**  
Laborables 7 tarde  
Sábados 8  
Domingos

9.30, 11.30 y 9 tarde  
**SAN FRANCISCO**  
Domingos y festivos, a las 11 horas y 6.30 de la tarde.

Laborables, a las 6.30 de la tarde.

**SAN PASCUAL**  
Laborables 8 tarde  
Domingos 11 y 8 tarde  
**CARMELITAS**  
Domingos 9 y 10

#### BURRIANA

**PARROQUIA EL SALVADOR**  
Laborables 8.30 y 9.30 de la mañana y 7.30 tarde  
Domingos 8, 9, 10.30, 11.30 en (San Blas) y 12.30 por la tarde a las 6

**MERCED**  
Laborables 7 tarde  
Domingos 9.30 y 11

**LOS DESAMPARADOS (MADRES DOMINICAS)**  
Laborables 10 de la mañana  
Sábados 7 tarde  
Domingos 8, 11, 6.30

**MARIA AUXILIADORA**  
Laborables 7 tarde  
Domingos 10, 11, 12  
**CARMELITAS**  
Laborables 8 de la mañana y 8 tarde  
Domingos 8.30, 9.30 y 8 tarde

## TELEFONOS URGENTES

	G.CIVIL	POLICIA	AYUNTA MIENTO
VILLARREAL	52 01 73	52 21 00	52 02 50
ALMAZORA	56 00 22		56 00 01
VALL DE UXO	66 02 84	66 22 48	66 02 50
BENICASIM	30 00 67		30 09 62
BENICARLO	47 06 34		47 00 50
VINAROS	45 16 70		45 02 00
BURRIANA	51 00 53	51 15 88	51 00 62
ALCORA	36 07 91		36 00 02

## HORARIO DE AUTOBUSES

### CASTELLON-ALMAZORA

Salidas 7.10, 7.30 y de cada media hora hasta las 21 y 21.45.  
Almazora-Castellón  
7 de la mañana y de cada media hora hasta las 21.30.  
Festivos  
Salidas de Castellón, 7.30 hasta las 22 horas.  
Salidas de Almazora, de 8 a 22.15.

### CASTELLON-VILLARREAL

7 de la mañana de cada media hora hasta las 22 horas.  
De Villarreal  
7 de la mañana hasta las 22 de cada media hora.  
Festivos  
De 7.30 a 22.15 de cada media hora.  
De Villarreal 8 de la mañana, a 22.30 de cada media hora.

### CASTELLON-BURRIANA

7, 8.15, 9.05, 9.45, 10.30, 11.15, 12, 13.15, 14, 14.45, 16.15, 17.30, 19, 20.15, 21.15.

### BURRIANA-CASTELLON

6.30, 7.45, 9, 9.45, 10.30, 11.15, 12, 13, 14, 15, 15.30, 16.45, 18.15, 19.45 y 20.45.

### Festivos salidas de Castellón

8.30, 9.30, 11, 13, 15, 16.15, 17.45, 19.15, 20.15, 21.15

### Salidas de Burriana

8, 9, 10, 12, 14, 15.45, 17, 18.30, 19.45 y 20.45.

### CASTELLON-ALCORA

8.30, 13.15, 19.45.

### De Alcora

7.45, 11, 15 y 19.

### Festivos

### CASTELLON-VALL DE UXO

#### De lunes a viernes.

7.30, 8, 8.30, 9, 10, 11, 12, 12.30, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 18.30, 19, 19.30, y 20.

#### De Vall de Uxó

7, 7.30, 8, 8.30, 9, 9.30, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 17.30, 18, 19.

#### Sábados y domingos

Salidas Castellón 8.30, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 18 y 20.

#### De Vall de Uxó

7.30, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17 y 19.

### CASTELLON-BENICASIM

#### Salidas Castellón

7.30, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 17, 18 y 19.15.

#### Salidas Benicasim

8, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 15.30, 17.30, 18.30 y 19.45.

Nota: Domingos y festivos las salidas de 7.30 y 8 de Castellón y Benicasim, respectivamente, pasan a las 21 y 21.30 horas.

### CASTELLON-BENICARLO-VINAROS

8.30, 13.30 y 19.15 ida y vuelta.

## ONDA

### La Diputación aportará tres millones de pesetas

## Nuevo repetidor de televisión

Los pensionistas de Onda cuentan con un local acorde con sus exigencias y necesidades. El actual Hogar del Pensionista ocupa las instalaciones de un antiguo centro escolar habilitado por el Ayuntamiento, invirtiendo un presupuesto de dos millones de pesetas. La sede de los pensionistas, se encuentra ubicada en la plaza de España, contando con una amplia zona verde que la circunda en su interior, los socios pueden disponer de salón con servicio de bar y cafetería, sala de televisión y lectura.

Este centro para pensionistas, está siendo muy bien acogido en Onda.

### Boletín municipal

Al parecer, los problemas que atravesaba la publicación trimes-

tral del Ayuntamiento, están siendo paliados por la corporación. La voz popular se hacía eco de un posible cierre, del periódico municipal, pero según fuentes dignas de crédito, de momento no peligraba su existencia y la localidad podrá seguir viendo imprimido tan característico boletín informativo.

### Repetidor de televisión

En otro orden de cosas, hay que decir que está prevista, en breve, la ejecución de una antena comarcal de televisión, que aumente la recepción de señal en ambos canales, para Onda y pueblos periféricos. Para la ejecución de la obra, la Diputación Provincial, colaborará con una aportación de tres millones de pesetas para la edificación de muros y caseta protectora.

Corresponsal

## SEGORBE

### Del escultor Sánchez Salas

## Exposición de figuras de marfil

La galería de arte Camarón presenta una exquisita serie de treinta y dos esculturas en marfil, modeladas en elaborado trabajo, del artista Sánchez Salas, que está impactando enormemente a nivel popular, ya que durante las horas de visita la exposición se ve muy concurrida de público.

Este nuevo aliciente, novedoso en el plano artístico/cultural de Segorbe, está siendo muy apreciado por los aficionados y entendidos de la localidad. Hay que manifestar la extraordinaria habilidad del escultor para trabajar con el marfil, material que conoce a la perfección, modelando con precisión y relevante belleza todas las obras presentadas, destacando sus delicados y difíciles trabajos

en piezas de miniatura que constituyen verdaderas maravillas.

### Armonía, pureza, estilo...

En esta muestra del madrileño, Sánchez Salas, se ponen en evidencia, la armonía, pureza, estilo lineal, suavidad... La profunda sensibilidad del escultor, viene expresada en las delicadas figuras de pequeño formato. La luz se refleja en las pulidas formas de las piezas y los brillos se manifiestan con dulzura.

Sánchez Salas nació en Madrid y reside en Bruselas desde 1965, teniendo en su haber destacados premios y distinciones. Ha expuesto en varios países europeos, España, Francia, Mónaco, Dinamarca y Bélgica.

Luis Gispert

**NUEVA EMPRESA DEDICADA  
A LA FABRICACION DE  
PAVIMENTOS Y REVESTIMIENTOS  
CERAMICOS DE MONOCOCCION,  
PRECISA CUBRIR PUESTO DE:**

# DIRECTOR COMERCIAL

#### SE EXIGE:

Experiencia mínima de 3 años en puesto similar del sector. Se valorará conocimiento del inglés y otros idiomas.

#### SE OFRECE:

Incorporación inmediata. Sueldo de acuerdo con las actitudes.

#### INTERESADOS:

ESCRIBIR AL APARTADO DE  
CORREOS N.º 343 DE CASTELLON.

Ref. INEM CS-32211-1201



VILLARREAL

Se clausuró ayer

EXITO POPULAR DE LA III EXPOSICION DE CERAMICA Y ALFARERIA



Ayer, miércoles, a las nueve de la noche, con nutrida asistencia de público, se clausuró, en los salones de la Caja Rural, la III Exposición y Feria Provincial de Cerámica y Alfarería Artísticas, que desde el domingo 20 de diciembre se ha venido mostrando al público, con total éxito de aceptación popular. El lema de esta excepcional muestra artística ha sido «Cerámica Popular, simbiosis del pueblo y los cuatro elementos», ya que, como decía el Alcalde de Villarreal, Bautista Carceller, «el pueblo es el que hizo, en los albores de la creación y el que continúa haciéndolo, ese milagro de aglutinar, de servirse de los cuatro elementos para conseguir el resultado final, la cerámica. El agua, fuente de toda vida, la tierra materia imprescindible, el viento necesario para el secado y el fuego que con las piruetas de sus llamas y los muchos grados de su calor, consiguen poner el punto final de color, de formas y de consolidación cerrando el ciclo de todos los elementos en esta simbiosis de estos con el pueblo».

Las más importantes y representativas firmas de la cerámica y alfarería artísticas de nuestra provincia, estuvieron presentes en esta singular iniciativa del Ayuntamiento villarrealse, donde se han dado cita más de noventa artesanos, llenando los estands de la sala expositora, de incalculable valor artístico y material, con casi mil obras, de todo tipo y tamaños.

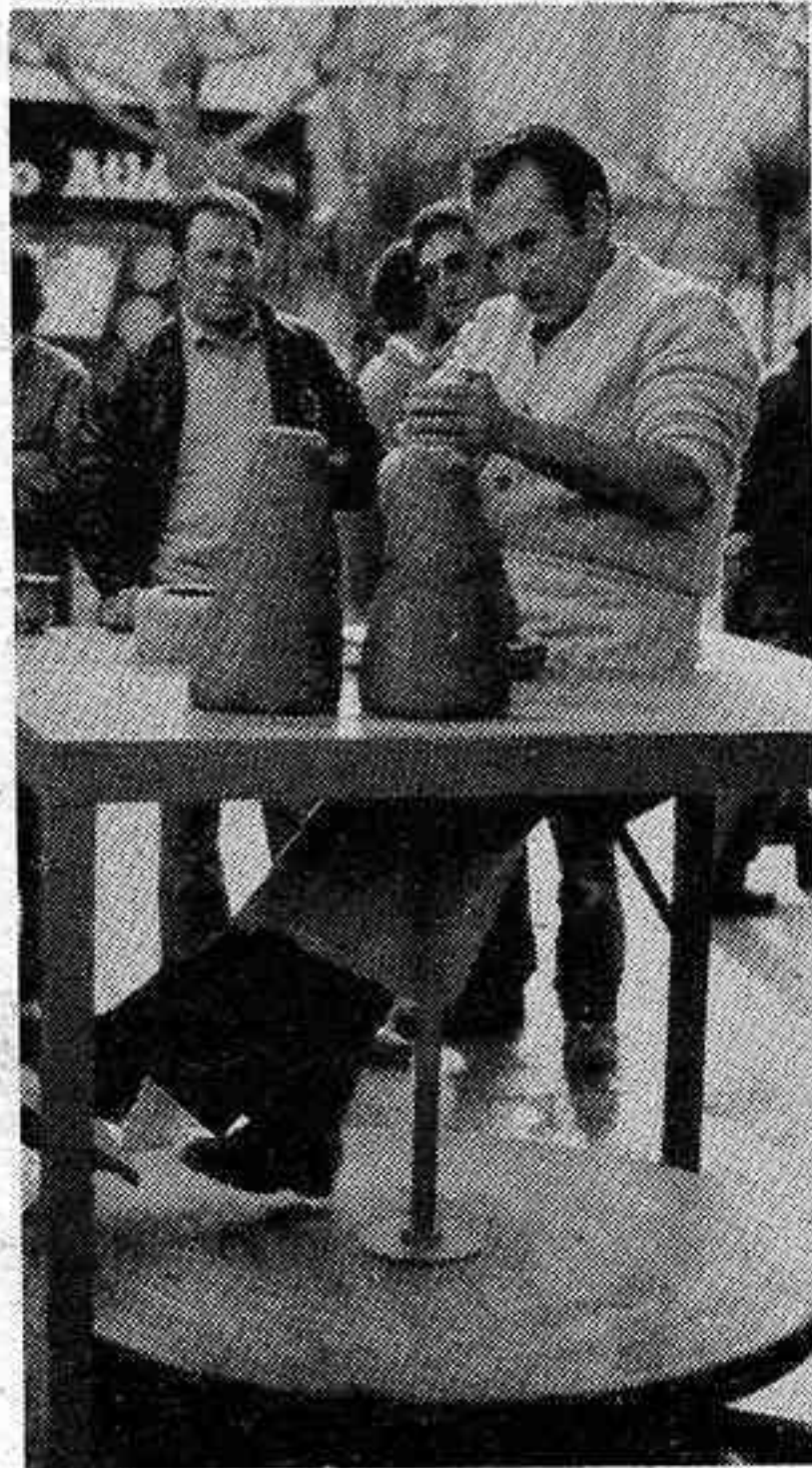
El balance de esta inquietud municipal, «único escaparrate provincial que exhibe las realizaciones de los cuatro confines castellonenses, es la única muestra que cerámicamente hablando lleva el «made in Castellón», señalaba Bautista Carceller, no puede ser más óptimo. Como apuntábamos ayer, la exposición ha levantado una gran expectación traspasando los límites de la provincia castellonenses, y siendo muy bien acogida por los ceramistas.

Basilio Trilles

Los termómetros públicos

Sin previo aviso y sin que se haya dado ninguna explicación, han desaparecido de la vía pública los varios termómetros —pues había más de uno y más de dos— que en las fachadas de algunos edificios representativos de la ciudad nos marcaban la temperatura ambiente a todas horas. Un servicio gratuito, muy apreciable, como lo demuestra el hecho de que eran continuamente muy visitados y consultados. Sobre todo en el corazón del invierno, cuando la cosecha naranjera aún está pendiente del árbol y de las heladas. Aquello de jugárselo todo en una noche tenía, y lo sigue teniendo, su riesgo y sus consecuencias más bien graves.

En estos casos el termómetro nos sacaba de dudas y de ansiedades. Nos decía la verdad, tanto si no había llegado a la zona de peli-



Un alfarero elaborando una pieza de barro en el torno

gro como si la había rebasado. En cualquier supuesto era un alivio y un descanso pues sabía uno ya a qué atenerse. Claro que en el caso negativo o adverso era un descanso muy relativo; pero uno se libraba de la atosigante ansiedad.

Ahora, con la ausencia de los gigantes termómetros de la vía pública se nos priva de este pequeño consuelo. ¿Qué ha sido de ellos? Aparentemente no los han roto; pero es cierto que también ha sido obra de los gamberretes.

M.J.

BENASAL

En verano podrían estar concluidas

Muy avanzadas las obras del centro escolar

En la última sesión extraordinaria celebrada en el Ayuntamiento, se aprobó por unanimidad la moción de la Alcaldía al III Aniversario de la Constitución Española.

Entre los puntos aprobados cabe destacar, la liquidación de las obras de elevación de aguas al balneario de Fuente-En-Segures, y el abastecimiento a Benasal, cuya certificación asciende a 415.001 pesetas. Esto, es del total del depósito regulador que está construyendo la empresa Artola, S. L., por un presupuesto total de 14.100.000 pesetas, y cuyo volumen asciende a 1.500.000 litros, encontrándose en estado muy adelantado.

También se aprobó por unanimidad, la relación de gastos correspondientes al pasado mes de diciembre del 81, que ascienden a 6.207.663 pesetas.

Cabe destacar el avanzado estado de las obras de ampliación de dos aulas para la escuela hogar de EGB «Alcalde Fabregat», realizadas por la constructora C.E.P.A.S.A.

Se espera, para el próximo verano tener solucionados dos importantes problemas locales, el abastecimiento de agua potable (hasta el momento deficiente) y la ampliación del centro escolar. Referente a este último punto, señalaremos que se están impartiendo clases en unas escuelas viejas, cuyas condiciones son muy precarias.

Reyes Magos

El pueblo de Benasal tributó un caluroso recibimiento a Sus Majestades los Reyes Magos de Oriente. Su llegada a la localidad fue popularmente aclamada por el gentío que esperaba tan magna visita, siendo recibidos por el alcalde y la Corporación Municipal, a los acordes de la banda de música local, que les acompañó en su recorrido, recogiendo vítores y aplausos de los niños y mayores, que ilusionados seguían el acontecimiento, hasta su llega-

da a la iglesia, en donde, Sus Majestades tomaron aposento, disponiéndose a recibir a todos los niños.

Desde el templo parroquial, los Reyes de Oriente, se desplazaron, junto a su séquito, a la sala del cine «Moncatil», donde procedieron a realizar el tradicional rito de la entrega de obsequios y juguetes a la chiquillería que se agolpaba en aquellas instalaciones. Pronto, comenzó a reinar la algarabía, las risas y también los llantos —algunos niños se asustaron al ver de cerca las barbas de Sus Majestades— se conjugaron en un intenso clima de ilusiones infantiles.

Aumento de la natalidad

Según los datos reflejados en los anales de la parroquia, el balance de nacimientos, fallecimientos y enlaces matrimoniales operado en el transcurso de 1981, ha sido el siguiente: Bautizos, veintiséis, doce más que en el año anterior; Bodas, siete, justo la mitad que en el año precedente, ya que se realizaron catorce; defunciones, diecinueve; cuatro más que durante 1980.

El padrón actual de Benasal es de 1.581 habitantes, cifra que no corresponde exactamente a la realidad, ya que la mayoría de los nacimientos se producen en centros sanitarios de Castellón, siendo registrados allí. Como nota anecdótica, cabe reseñar el hecho de que, hace cien años, el número de habitantes era de 3.000 en todo el término municipal, muy poblado de masías, gran mayoría de las cuales actualmente, están deshabitadas, existiendo una tasa de natalidad, en 1881, de 135 niños, Como se podrá comprobar, a título comparativo, las cifras son bastante elocuentes, produciéndose un ostensible fenómeno retroactivo en el índice de natalidad.

Paco González



Logo of ES DE CASTELLON with text: LO MEJOR de nuestro simbolo es que los industriales confían en él porque ES DE CASTELLON

DIBUJO TECNICO Mecanográfica Levantina Mesas, Tecnigrafos, copias de planos, Máquinas oficina Pascual Tirado, 6 (Travesía C/. Vera a Enmedio)

AISLE SU VIVIENDA MEJORANDO EL CONFORT FRIO CALOR FRENTE A LA AGRESION EXTERIOR DE RUIDO Tel. 213264 216323 LLORIA Hnos., S.A. BARRACHINA, 22 CASTELLON PRODUCTOS ISOVER

AVISO Se hace público que la Cafetería Venecia sita en P. M. Agustina, 5, de Castellón, que regentaba D. José Luis Granel Marzá, en la actualidad lo será por D. Federico Cruz Prades, lo que se comunica para general conocimiento.

BENICARLO

El presupuesto supera los 50 millones

# APROBADA LA CONSTRUCCION DEL CENTRO MUNICIPAL DE LA SALUD

Acabó 1981. Es hora de hacer balances para que se pueda apreciar aquello que más destacó en el transcurrir de los 365 días que componen un nuevo año.

Benicarló, en 1981, tuvo entre otros, estos puntos a destacar dentro de su conglomerado de noticias diversas:

### Enero

Se aprueba, con carácter provisional, en el Pleno que celebra el Ayuntamiento el Plan General de Urbanismo de la ciudad, poniéndose a exposición pública por treinta días para las posteriores reclamaciones, que las habría en cantidad.

El II Concurso Nacional de «Cine Amateur» Ciudad de Benicarló es ganado por José María Añó y Valentín Beltrán de Benicarló, y lleva por título: «Aún vivimos».

El padre Mundina da una conferencia lógicamente en torno a las plantas y las flores. Su presen-

cia que fue acogida con una estruendosa ovación.

### Febrero

El palomo Tristán de Benicarló participa en Tokio, representando a España en la Olimpiada Internacional de Colombicultura. Es propiedad de José Antonio Llopis Pauner. En el Concurso Regional había quedado clasificado en primer lugar.

1.400 impugnaciones han sido presentadas en el Ayuntamiento contra el Plan General de Ordenación Urbana. El promedio alcanza el 12,85 por ciento. Cifra muy alta, habida cuenta del censo que la ciudad presenta.

Se reúne por vez primera en la ciudad la Junta de Sanidad y Medio Ambiente, y se comienza a trabajar en este tema siempre preocupante para las poblaciones.

### Marzo

Se suceden las cenas de gala y los festejos en torno a las Fallas que caminan ya cara a la recta

final de la Cremá de las mismas. 8 Fallas presentaron sus credenciales en 1981. La más antigua de ellas la «Falla Benicarló» que data de 1974. La más nueva la de «La Barraca», de 1981.

Benicarló recibe a más de 50.000 personas para presenciar las fiestas falleras, la tradicional plantá y la no menos espectacular noche de la cremá.

### Abril

En el intervalo de media hora, el día 9 de abril, se perpetran ataques al Banco de Santander y la Sucursal número 2 de la Caja de Ahorros. Desde el Banco de Santander los asaltantes con la misma furgoneta y la cara cubierta fueron a la sucursal de la Caja de Ahorros. Se reconoce la furgoneta y comienzan las pesquisas. El botín asciende a un millón de pesetas.

La Coral Polifónica Benicarlanda, emprende viaje hacia Inglaterra, en donde actúa cosechando un éxito impresionante, especialmente en la Catedral de Canterbury.

Se desencadena un fuerte temporal que azota las tierras altas y las de la Costa del Maestrazgo, haciendo necesario el amarre reforzado de las embarcaciones. El fuerte ventarrón abate árboles en el término municipal y las cosechas del regadío sufren igualmente daños considerables.

Se convoca el III Concurso para carteles del Programa de las Fiestas de Agosto.

Tercera Manifestación de Arte 3, en la que se presentan 38 obras de la Sección Artes Plásticas, 18 en Alfarería y 184 en las de Artesanía Popular. La Cámara Agraria es la organizadora de esta exposición.

### Mayo

El 8 de mayo Benicarló participa en los dos minutos de silencio que todo el país ofrece para homenajear a los asesinados por el terrorismo y como repulsa a esos crímenes.

Más de 3.000 bolsas de confites se reparten en la fiesta de San Gregorio, cuya Romería traspasa los cálculos más optimistas.

En el ermitorio se inauguran los paelleros y se da rienda suelta a la alegría, pese a que la lluvia deslució un poco la jornada.

Se proclama el C. D. Benicarló campeón de su grupo en el Campeonato de Fútbol y asciende a Tercera División una vez más. Es la tercera vez que repite esta gesta. Al poco tiempo José Bel Salvador, su presidente, moriría trágicamente en un accidente de automóvil, sin poder disfrutar de las mieles de su ascenso.

Inaugura Benicarló despacho central de RENFE en el centro



mismo de la ciudad. El servicio es doblemente agradecido en la antecámara de las vacaciones veraniegas.

### Junio

Una huelga es convocada por el Comité de Empresa de la Fábrica Textil Salvador Fontcuberta. Los trabajadores pierden un mes de sueldo, y luego tras negociaciones llegan hasta la paralización total de la industria.

Se disputa, organizado por el Club Ajedrez Benicarló, el III Torneo de Ajedrez País Valencia, que resulta un éxito total y absoluto. El Parador Nacional de Turismo es el lugar de celebración.

### Julio

Se celebra el X Aniversario del Ballet Lupe en los Jardines del Polideportivo Palau, con un éxito sin precedentes y gran participación popular.

Conflicto laboral con la Empresa COBESA que desemboca en su cierre. Se producen situaciones agobiantes para los que componen su plantilla, y el posterior encierro de tres miembros de sindicatos.

### Agosto

Se celebran las tradicionales fiestas agosteras. El castillo de fuegos artificiales es muy aplaudido, dado su colorido y armonía, quizá para restar el mal sabor de boca del desastre festivo de 1980. El presupuesto supera los cinco millones de pesetas.

Comienza a finales de agosto a irse el turismo de regreso a sus lugares de procedencia. Más de medio millón de personas desfilaron por estas tierras en las fechas de verano 81.

### Septiembre

Sigue el buen tiempo por la zona y la afluencia turística es todavía acusada. La circulación rodada es impresionante.

Tras 10 años de ausencia se vuelven a enfrentar en competición el Benicarló y el Vinaroz. La victoria es para el Benicarló 1-0 y la taquilla supera las 750.000 pesetas.

Finalizan las obras de la nueva oficina municipal de Turismo, instalada en la plaza de San Andrés. El lugar, idóneo, puede servir para la promoción de la ciudad, cuyo slogan es el de «Conoce a tu ciudad primero, y luego al resto de las cosas».

Abre sus puertas al público la Caja de Ahorros de Valencia y ocupa una de las mejores casas de

la ciudad que conserva toda su tradición al ser declarada monumento artístico. Con esta, son ya trece las entidades bancarias de la población.

### Octubre

Se aprueba la construcción del Centro Municipal de la Salud, una obra ambiciosa en la que el alcalde tiene depositadas sus ilusiones. El presupuesto es de 50 millones de pesetas.

Concesión de premios a los mejores deportistas provinciales, entre ellos, Elías Tena Hinojo por Caza de Benicarló y también de la misma ciudad por hockey sobre patines Juan Bautista Bono.

### Noviembre

Despide Benicarló con tristeza a Sara Pérez Sanmillán, baronesa viuda de Bojel, actualmente marquesa de Benicarló, que fallece, tras posterior convalecencia de un grave accidente de circulación ocurrido en las inmediaciones de La Coruña, este verano pasado.

Escultura de la nueva imagen de San Bartolomé en piedra tallada por los hermanos Aixandre. Tendrá dos metros y medio de altura y su peso alcanzará los cuatro mil kilos.

II Semana de la Música, organizada por la Asociación Musical Ciudad de Benicarló.

El Pleno más largo de la historia de Benicarló en el que se debaten puntos importantes. Se prolonga durante tres jornadas. El aumento de sueldo de secretaría, el Polideportivo y otros puntos de interés centraron la atención del público que llenó totalmente el Salón de Actos, escaleras de acceso incluidas.

### Diciembre

Se quedan sin percibir sueldos, ni extras, los obreros de la industria textil Salvador Fontcuberta de Benicarló. Desde octubre que, no reciben sueldos ni jornales.

Pocos alardes de luz en las fiestas navideñas. La ciudad queda más bien a oscuras, como dando fe de esa crisis que se fue acentuando a medida que transcurrían los meses del año.

Un año malo para la agricultura, malo para la industria, malo para el comercio, y menos malo quizá para la salud, dado que enfermedades gravísimas no ha habido, a excepción de unos brotes de meningitis que no fueron lo graves que se temía.

José Palanques

## Pensionistas y jubilados de vacaciones en el Colegio Cristo del Mar



El Colegio Cristo del Mar recibió a la embajada mañica del Turno de Vacaciones para pensionistas y jubilados, que estuvieron desde el 26 de diciembre del viejo año, al 4 de enero del actual.

Como director del curso, José María Vilariño Pinto, con monitores a su alcance para coordinar los actos y las excursiones y conjuntamente con él, para el turno que recaló en Nules, Benigno Cifuentes Mesado.

En Benicarló, 35 personas entre

hombres y mujeres de la tercera edad, que estuvieron visitando pueblos de la provincia: Nules, Vall de Uxó, Castellón, Peñíscola, Vinarós y por supuesto Benicarló, con sus visitas a industrias incluidas.

También vieron el Museo de la Cerámica de Valencia, y tuvieron a su alcance la actuación en el mismo Colegio Menor de la Coral Polifónica Benicarlanda, que les deleitó con sus cantos y villancicos.

José Palanques

### ASESORIA LABORAL Y FISCAL MIGUEL PALLARES JUAN

Les ofrece sus servicios de: Nóminas - Seg. Social - Conflictos laborales - Prestaciones Seg. Social - Organización Empresas - Impuestos Fiscales - Retenciones a cuenta - Declaraciones Renta. Calle M. Ripollés, 42, entresuelo 3

Telef. 221018 Castellón

## 250 PLAZAS-T.SUPERIOR-1.224.426

PTAS. AÑO

### CUERPO TECNICO DE LA ADMINISTRACION DE LA S.S.

Convocatoria para cubrir 250 PLAZAS VACANTES en la Escala Técnico-Administrativa del CUERPO TECNICO DE LA ADMINISTRACION DE LA SEGURIDAD SOCIAL (B.O.E. 24-12-81). Ambos sexos, desde 18 años (sin límite). Título Licenciado (en cualquier Facultad), Ingeniero ó Arquitecto superior. Plazas y destinos para toda España. Retribuciones 1.224.426 pesetas (véase GUIA). Sólo temas de Derecho y Seguridad Social (no se pide cálculo, ni contabilidad, ni estadística). [EXCEPCIONAL OPORTUNIDAD] Infórmese sin compromiso: pídanos por correo la GUIA GENERAL DE INFORMACION, con modelo oficial de instancia, programa, etc. Diríjase a

CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS - SAGASTA, 23 - MADRID-4

COLOMBIA

# Detenido un guerrillero del movimiento «19 de abril»

El ejército de Colombia detuvo en esta capital al guerrillero Elvecio Ruiz Gómez, uno de los jefes del movimiento «19 de abril», (M-19). Ruiz Gómez formó parte del comando que en febrero de 1980 tomó la sede de la embajada dominicana y retuvo allí a 15 embajadores de igual número de países y a otros diplomáticos nacionales y extranjeros durante dos meses.

Ruiz, según los servicios de inteligencia del ejército, era el esposo de la también miembro del «M-19», Carmenza Londono, quien sirvió como negociadora en el caso de la embajada y murió violentamente a principios de 1980 en la región del Choco, en el occidente del país.

El detenido será entregado a la justicia penal militar para que sea juzgado por un consejo verbal de guerra.

## Español muerto

El esquiador español Rodolfo Espalasaosa, de 24 años, zaragozano, murió en la región de Vrans Montana (Alpes suizos del cantón de Valais), al caer varias decenas de metros y estrellarse contra las rocas.

Trasladado, en estado gravísimo, al hospital de Sion (Valais), falleció poco después.

Según la investigación policial el infortunado esquiador practicaba esquí fuera de las pistas balizadas.

## Tormentas

Desde el fin de semana, noventa personas han resultado muertas a consecuencia de las lluvias torrenciales y las tormentas de nieve que han azotado los Estados Unidos.

Veinticinco personas han muerto en el norte de California y otras doce han desaparecido a raíz de las avalanchas de barro, provocadas por las lluvias, en el condado de Marin (California). Miles de personas han sido evacuadas por temor a nuevas avalanchas.

Varias autopistas han sido cerradas al tráfico. Un túnel amenazaba con derrumbarse debido a las avalanchas de barro y el puente «Dolden Gate» de San Francisco está cerrado por tercera vez desde su construcción en 1937.

Ante la catástrofe, el gobernador de California, Edmund Brown, ha declarado el estado de emergencia en seis condados del estado, donde se calcula que los daños materiales alcanzan ya los 100 millones de dólares.

## Desaparecidos

Treinta tripulantes del buque de pesca «Akebono Maru 28» han desaparecido en aguas del mar de Bering al zozobrar hoy la embarcación a unas 160 millas al norte de la isla de Tanaga, en el archipiélago de las Aleutianas.

Según la agencia de seguridad marítima del Japón, buques nipones han iniciado la busca de los tripulantes desaparecidos.

El «Akebono Maru 28», desplaza 549 toneladas y llevaba una tripulación de 33 hombres.

## Herido

El jefe de la división de investigaciones generales y operaciones especiales («DIGOS»), Nicola Simone, de la policía italiana, fue gravemente herido en su apartamento, ubicado en una zona céntrica de Roma, cuando abrió la puerta a un hombre que vestía un falso uniforme de cartero.

Según algunos testigos, uno de los terroristas habría sido visto salir del edificio con una herida en un brazo.

El grupo de agresores, que podría estar formado por cinco personas, entre ellas una mujer, huyó luego una parte a pie y otra en un Fiat azul.

El policía resultó herido gravemente en el rostro.

## Temblor de tierra

Un temblor de tierra ha sido registrado en los Pirineos orientales franceses, cerca de Pau, de magnitud 5 de la escala de Richter (graduada de 1 a 9).

No hay que lamentar ninguna víctima y los daños no parecen ser importantes.

En 1967, un fenómeno similar ocasionó en esta región la destrucción de la tercera parte de la localidad de Arette, un muerto y 14 heridos.

## Secuestrados

Los sacerdotes católicos Gerardo Shilderman y Roberto Paredes fueron secuestrados cerca de su parroquia, ubicada en la población de Nueva Concepción, al sur de la capital guatemalteca.

En el momento de producirse el secuestro, el sacristán de la iglesia, Eulalio Aguilar, trató de impedirlo, pero fue asesinado por los secuestradores.

En fuentes de la Policía Nacional se informó que se buscará por todos los medios el paradero de los dos sacerdotes y sus secuestradores.

La nacionalidad de los sacerdotes secuestrados no pudo ser confirmada, ya que se mantiene un completo hermetismo en medios de la iglesia y de la Policía.

## Nevadas

Un récord de nevadas y temperaturas diurnas de hasta 20 grados bajo cero, paralizan estos últimos días la normalidad danesa.

Más de un mes de intensas heladas ha convertido las carreteras del país en pistas deslizantes, registrándose varios accidentes mortales y numerosos choques en cadena, con la advertencia de la Policía de Tráfico de no utilizar el automóvil sin necesidad.

En las zonas más expuestas, vehículos acorazados del ejército recogen enfermos y distribuyen alimentos a ancianos aislados por la nieve, informó la comandancia de defensa.

La paralización de los trenes y los vitales transbordadores que enlazan el país, produjeron retrasos en el correo, y el servicio meteorológico prevé «gruesas formaciones de hielo» en los estrechos de Kattegat y Skagerrak.

## BARRACAS

# DOS HERIDOS GRAVES EN ACCIDENTE DE TRAFICO

Dos personas que ocupaban un turismo han resultado lesionadas en accidente de circulación ocurrido en las proximidades de Barracas en choque con otro turismo. Otros accidentes de tráfico con heridos de distinta gravedad completan hoy esta sección.

El accidente de Barracas se produjo en el km. 64 de la carretera nacional Sagunto-Burgos, en el término municipal mencionado al chocar el turismo matrícula TE-3120-C conducido por José Aznar Ramos, de 48 años, vecino de Teruel y el también turismo matrícula B-1785-BG conducido por José Villanueva Villanueva, de 35 años, vecino de Barcelona.

A causa del choque resultaron lesionados de carácter grave el conductor José Villanueva Villanueva y la ocupante del turismo que conducía, María José Villanueva Segurado, de 11 años, vecina de Barcelona.

## Accidente en adelantamiento

El conductor de un turismo resultó con lesiones de alguna consideración en accidente de tráfico ocurrido en el km. 40 de la carretera general Valencia-Barcelona, en el término municipal de Chilches.

En dicho punto, chocaron el turismo matrícula CS-1424-F

conducido por José Botella Sanchis, de 48 años, vecino de Villarreal y el camión matrícula CS-2265-A conducido por José María Franch Adsuara, de 37 años, vecino de Benifairó (Valencia).

A causa del accidente —que se produjo en un adelantamiento— resultó lesionado el conductor del turismo, José Botella, y con daños los dos vehículos.

## Triple choque

Tres vehículos se vieron implicados en un accidente de circulación ocurrido en el km. 22 de la carretera de Alcora en el término municipal de la misma población.

En el mencionado punto chocaron la furgoneta matrícula CS-5030-H conducida por Julio Jovaní Salvador, de 24 años, vecino de Canet lo Roig; la también furgoneta matrícula CS-5310-B conducida por Coronado Catalá Silvestre, de 47 años, vecino de Alcora y finalmente el camión matrícula CO-7894-J conducido por Martín Díaz

Expósito, de 33 años, vecino de Pozoblanco (Córdoba).

A causa del triple choque resultó lesionado de alguna consideración el conductor de la primera furgoneta, Julio Jovaní, y con daños los tres vehículos.

## Salida de la autopista

El conductor de un turismo matrícula francesa resultó herido en accidente de tráfico ocurrido en la autopista, al salirse de la calzada el vehículo y volcar posteriormente.

El accidente se produjo en el km. 441 de la autopista A-7, en el término municipal de Castellón, cuando el turismo matrícula francesa 1818-JY-13 conducido por José Antonio Tapia, de 28 años, vecino de Marsella, por causas que no ha sido posible determinar se salió de la calzada, invadiendo la mediana, volcando finalmente.

Las lesiones que sufre el mencionado conductor fueron calificadas de pronóstico menos grave. El coche tiene daños importantes.

## Falsa alarma en Madrid

# PROSIGUE EL MISTERIO EN TORNO AL SECUESTRO DEL DOCTOR IGLESIAS PUGA

Todo se mantiene igual respecto al secuestro del doctor Iglesias Puga.

Circuló por Madrid una especie en la que se decía que el abogado del doctor Iglesias había recibido una llamada sobre el tema.

Es completamente falso, se ha apresurado a manifestar el abogado José María Bernáldez. Lo único que ha ocurrido es que recibí en mi despacho una llamada anónima, pero mi interlocutor no pronunció palabra alguna después de algunos minutos de silencio.

## El televisor

Contrariamente a lo dicho por un rotativo madrileño no se ha podido confirmar que se haya recibido ninguna llamada ni en Madrid ni en Miami.

No obstante se espera que en el transcurso de unas horas llegue la tan esperada y ansiada llamada dando cuenta de en qué condiciones se encuentra el doctor Iglesias Puga, y si realmente se pide rescate. Hasta el momento todo son lucubraciones, porque la realidad es que solamente se sabe que el doctor Iglesias Puga ha desaparecido, que dos desconocidos estaban en trato con él por un teórico reportaje para la televisión alemana que después se comprobó que era completamente falso.

El mismo abogado señor Bernáldez que la noche anterior a su desaparición había cenado con el doctor Iglesias, manifestó que, efectivamente, el doctor Iglesias le había manifestado tal situación sobre el pretendido reportaje, incluso que había recibido un televisor en color en su domicilio como regalo por acceder al repor-



Julio Iglesias con su padre durante las pasadas Navidades en Miami.

taje. Es lo último que se ha sabido por boca del abogado.

Por otra parte el televisor, según se ha podido comprobar había sido adquirido a nombre de un conocido abogado, don Jaime Sanz de Bremond (hijo de un castellanense), estando toda la documentación a nombre del abogado señor Sanz de Bremond.

Al pedir al comprador que se acreditara a fin de extender las letras de cambio por la diferencia del pago entre lo entregado en efectivo y lo que restaba por cobrar, los compradores exhibieron un D.N.I., extendido a nombre del señor Sanz de Bremond.

Sobre esta circunstancia la Policía está realizando investigaciones para tratar de encontrar alguna pista que conduzca a aclarar la situación.

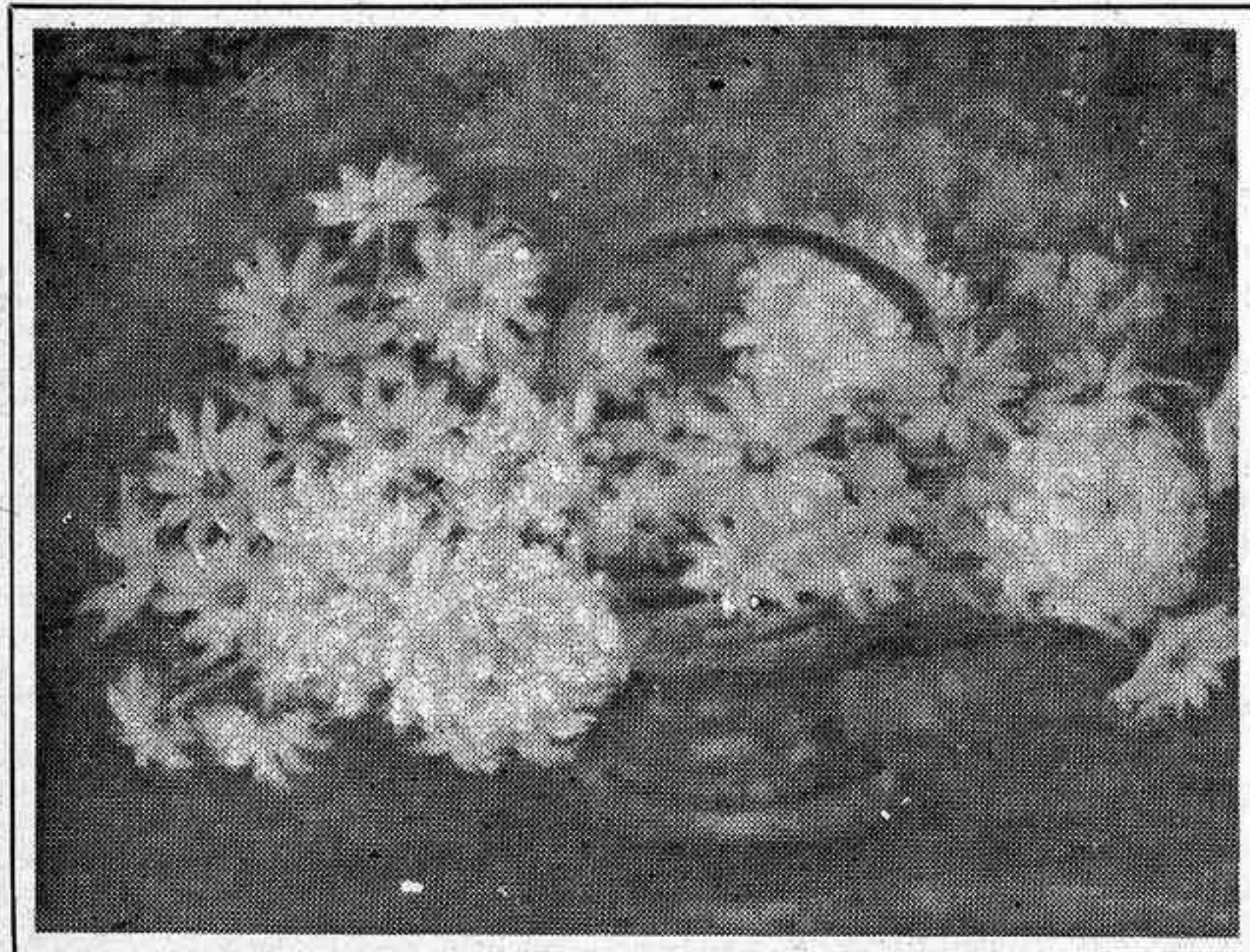
También se ha conocido el hecho de que el abogado señor Sanz de Bremond está dispuesto a presentar ante el Colegio de Abogados de Madrid una petición para que se tomen medidas sobre el trato que se ha dado a este incidente en un rotativo de Madrid.

Parece que la Policía quiere investigar en el archivo del señor Sanz de Bremond sobre la personalidad de sus antiguos clientes por si pusiera aportar algún nuevo dato sobre la identidad de los presuntos autores del secuestro, aunque esta noticia no ha podido ser confirmada.

Así están las cosas hasta el momento de redactar esta información, sin que se tenga indicio alguno que pueda aportar nada nuevo a lo hasta ahora conocido.

## SALAS DE ARTE

### D'Santis en Skyros



Es la séptima vez que expone sus óleos en esta Ciudad el pintor D'Santis.

Obras de diversos formatos con un tema básico: las flores.

Flores de diversas especies, formas y colores, colocadas en búcaros, cestillos o vasos en distintas disposiciones, o bien sueltas formando «bouquets» estéticamente dispuestos. Aunque no existe monotonía en el conjunto, sirven de contrapunto a esta manifesta-

ción floral cuatro temas de bailarinas.

Las flores elegidas por el pintor tienen belleza y frescura.

D'Santis emplea la materia con pincel o espátula, mostrando en todo caso gran seguridad.

Hay equilibrio, estético en todos los elementos, una cuidada composición y una soltura propia de quien siente el tema tan intensamente.

Gonzalo Puerto

## GUIA DE ARTE

**ENARROS.**—III Salón de Invierno.—Colectiva.—Hasta el día 8 de enero.—Horas de visita de 11 a 1 y de 7 a 9.—Avda. Lidón, 18. Castellón.

**EL CAMPANAR.**—Oleos.—Rafael Daroca.—Hasta el 9 de enero.—Horas de visita de 7 a 9.—Colón, 4. Castellón.

**CASINO ANTIGUO.**—Pintura.—Miguel Bagán.—Hasta el 9 de enero.—Horas de visita de 7 a 9.—Puerta del Sol, 1. Castellón.

**BRAULIO.**—Miniaturas sobre marfil.—V. Perechío.—Hasta el 13 de enero.—Horas de visita de 11 a 1.30 y de 6 a 9 tarde.—Avda. Rey D. Jaime, 23. Castellón.

**DERENZI.**—Acuarelas.—Tasio.—Hasta el 14 de enero.—Horas de visita de 11 a 1 y de 7 a 9.—Colón, 34. Castellón.

**MERCANTIL.**—Arte Thai-landés.—Hasta el 8 de enero.—Horas de visita de 7 a 9.—Avda. del Rey D. Jaime. Castellón.

**TERRA.**—Pintura.—Genovart.—Hasta el 19 de enero.—Horas de visita de 11 a 1 y 6 a 9.—Vera, 13. Castellón.

**SKYROS.**—Oleos.—D'Santis.—Hasta el 13 de enero.—Horas de visita de 6 a 9.—Mayor, 18. Castellón.

## EL QUE LLEGIM

### «Benvingut, Hölderlin»

Friedrich Hölderlin (1770-1843), aquell genial seminarista de Tubinga que va buscar la bellesa de totes les perfeccions i va trobar la follia, aquell poeta que va sentir amb més fondària el «pathos» del romanticisme, ha arribat a la nostra llengua. Els «Himnes» de l'autor de «Germània» ressonen ja en la llengua d'Ausiàs March gràcies a la traducció molt pensada i amorosa de Manuel Carbonell que ha publicat «Edicions dels quaderns crema» de Barcelona.

Hölderlin, el cantor de Diòtima, de Bacus i de Crist, és potser el primer i el millor líric de la galàxia literària que anomenem «Romanticisme alemany». La seua és una poesia de l'ideal, de la «caiguda cap amunt», d'aquell estil de vida que potser es basa en creure que tot és molt més del que és. Aquella angoixa romàntica davant la cruel estupidesa de la realitat la va sentir Hölderlin amb més nitidesa que Novalis, que Schiller, que Brentano. El seu és un romanticisme que la Història no va permetre d'arrelar en cap de les literatures hispàniques. Lamentablement, potser, perquè no solament se'n haguera beneficiat la nostra literatura sinó també els «patriotismes» i les formes de vida peninsulars.

Efictament: quan hom llegeix «Festa de la pau», «Patmos» o «Germània» s'adona que més enllà de la pàtria, de la natura, del temps, de l'amor i de la mort, hi ha un món que té la perfecció com a punt de partença perquè és tots els somnis i totes les utopies al mateix temps. O potser, efectivament, no hi ha res. Però és tan bonic de creure, tan bonic de sentir...!

Hölderlin anomena «bàrbar» el món que l'envolta i «sent» una síntesi entre Bacus i Crist, entre hel·lenisme i cristianisme, capaç de purificar la Terra i l'Home, és a dir, la Vida. I busca com un adolescent, més enllà de l'esperança basada en la raó, un sentiment puríssim: el de creure que tot és tot, i sentir-ho i dir-ho. Potser com tots els —autèntics— poetes del món.

## Friedrich Hölderlin

### Himnes

Introducció i traducció de Manuel Carbonell

Això costa: a Hölderlin, aquell jove lector de Kant menyspreat per Goethe, la poesia el va fer i el va desfer. Per això l'any 1802 «la plenitud de l'esperit li esdevingué follia», per dir-ho amb les seues paraules. Ja boig, tancat anys i anys en un castell de Tubinga que ara duu el seu nom, encara el visità a ramalades la Poesia. Per això segurament és poeta per a pocs: perquè parla de tots.

Per això, com a homenatge pòstum i distant, s'escau donar-li la més dolça benvinguda a casa nostra.

Lluís Meseguer

## La hemeroteca de la Biblioteca Pública

Lo primero que llama la atención a todo aquel que recorre este Centro, es su riquísima colección de periódicos y revistas. Fruto de diversas donaciones y de la fusión de los fondos municipales y estatales, esta colección es hoy, sin duda, una colección importante y digna que ha merecido, quizá, un trato mejor del que ha recibido. Esta colección comprende desde el primer periódico de esta ciudad, «El Eco de Castellón», hasta la colección —no sabemos aún si completa— de «El Mercurio», ese periódico del S. XVIII, que como muchos de los que hay aquí son hoy tan buscados, pasando por «El obrero católico» de Castellón, órgano de los sindicatos católicos del Padre Vicent, por la revista de la logia masónica de Castellón —cuya colección, esta sí, sabemos completa—, por todos los periódicos que fue sucesivamente editando el partido carlista, hasta deliciosas revistas dedicadas al «bello sexo» castellanense del siglo pasado.

Muchas de estas colecciones no están, desgraciadamente, completas. Pero, al menos, hoy, sabemos concretamente qué tenemos y qué nos falta. Y no perdemos la esperanza de seguir encontrando números sueltos o de que algún coleccionista privado se anime a donar sus fondos para completar los nuestros, que son los de todos.

Porque sé la desesperación que puede producir a los investigadores el que los fondos —que saben que están en un determinado Centro— no se puedan manejar por ilocalizables, hemos dado prioridad a esta tarea. Y hoy, por lo menos, y salvo que sigan apareciendo



cosas, todo lo referente a las publicaciones periódicas de Castellón está ordenando, fichado y a disposición del que lo solicite.

No podemos decir aún lo mismo del resto de las publicaciones. Pero en ello estamos trabajando con el propósito de publicar lo más rápidamente posible —si alguien lo subvenciona— un Catálogo de las

publicaciones periódicas de esta Biblioteca.

No hemos esperado a que esto suceda porque nos parecía importante dar a conocer que la parte de nuestra ciudad ya estaba hecha. Ya que si, en efecto, las bibliotecas son las memorias colectivas de los pueblos, creemos de verdad, que con esto, Castellón ha recuperado parte de la suya.



GALERIA DE ARTE  
Avda. Lidón, 18 · Teléf. 231697  
CASTELLÓN

## TRAS SUS EXITOS EN MEXICO D.F. y NUEVA YORK

# Rafael Fuster



SE COMPLACE EN INVITARLES  
A VISITAR SUS OBRAS  
COKTAIL DE INAUGURACION  
HOY A LAS 7.30  
Del 7 al 18 de Enero de 1982

# EL BISBE CLIMENT A CASTELLO (1775-1781)

Es indubtable que el dia 15 de juny de 1775, Corpus Christi, quan finalitzada la precessó li va sobrevenir l'emplexia que el deixà inutilitzat de mig cos, el bisbe Climent va pensar de sobte en l'assossec que podria rebre al seu poble, en el cas de que puguera sortir de l'embat.

Fixat en principi, per enyorat, l'aïllat, recol·lecte i contemplatiu ermàs carmelità del Desert de les Palmes, tingué que decidir-se pel seu vell casalici pairal a la fi de poder atendre la seu minvada salut.

El 25 d'octubre d'aquell mateix any, tingué que permetre, entre paternal i fèble, la benvinguda que els paisans li oferiren després de deu llargs i exhauridors dies de viatge des de San Just d'Esvern.

Els castellonencs de tota mena, dejúns de seu bisbal i amb el desig de tindre-la (els uns per la desitjable proximitat pastoral; el altres per llustre que la contingència podria donar-los) degueren creure que la dimissió del seu paísà com a bisbe de Barcelona i, la seua retirada a les casernes hivernenques, hi era benedició rebuda del cel.

Creiem —i no hi han cròniques que ho atesten— que'l rebombori entre les forces vives fou gran. No creien que les greus qüestions que embolicaren al bisbe, ficant-lo al mateix marge de l'ortodoxia, vingueren a traure el somni als regulars, ni tampoc als seculars, ni als senyors, sedegosos totos de regalies prebendes i entorxats.

Digem-ne que l'estadia del bisbe amb el cúmul d'influències, amistats i prerrogatives acumulades, podria, ben be, esdevindre en la benefactura pluja que del cel devallaria per a tot hom.

Be podem dir-ne que la pluja sí fou beneficiosa de veres. L'esperit

obert, empenedor, intel·ligent en suma, es deixà notar a les contradetes castellonenes. Les iniciatives en els alfars, els teixits, els forns de coure, en les escoles, en el conreu del cànem i moreres, etc., tot, con un despertar de somnis llunyans ho và emprendre el nostre bisbe, donan-li frescor i ufanor al que passats tants de anys retrobava.

Aleshores, Castelló hi era petita població minvada de tot o de quasi tit. Hi mancaven, a sobre tot, iniciatives com les del bisbe que pugueren donar-li, ànsies per reblir tot el que mancava i cobrir els molts buits que una societat estrictament rural i camperola podia desitjar.

No voldriem caure tampoc en l'exageració de dir que tot el que va ésser Castelló des de la vinguda de Climent estiguera motivat per ell mateix; que incitara al desenvolupament de llurs ciutadans i de l'aixacament del seu nivel de vida. Varen tenir que passar molts hiverns i molts estius per a que Castelló deixara de ésser pobre i petit llogaret.

Ja hi havia aleshores, personatges més o menys espavilats que savien donar-li, cadascú al seu nivell, brillantor al que tan sols hi era de governació sotmesa a la capitalitat de llur regne.

D'una banda trobem la mai ben lloada Isabel Ferrer fent a costes del seu propi peculi l'escola pera donzelles a la fi d'aixecar el baixíssim nivell cultural de la dona castellonena, sotmesa des de sempre i, encara per molts anys, a l'esclavatge de la seua condició femenívola.

Hi trobem al no menys espavilat Salvador Català «El mercader»

lluitant amb tot el mon per aconseguir títols amb els que daurara llurs cabdals i encisar als conterranis i veïns.

També a Fausto Vallés, Senyor de Benicassi i altres llocs dels voltants, furgant amb el telescopi el cel a la recerca de noves contel·lacions.

A la nissaga dels Ros dels Ursins receptant antigues prerrogatives i polsosos privilegis.

Al encara jove Borrull fent afers i negocis i pledejant per les aigües del Moli Roder.

En la llunyania geogràfica i mau alluyats del caliu de la llar maternal, podem trobar també contemporanis del bisbe: Als Villafanye; al germans Rosell; al influent Agostí Fr. Sidro i Villarroig; al canonge Segarra (marmessor que ho seria a l'òblit del bisbe)... I també més propers als Sisternes, als Tosquella; al no menys influent Perez Bayer, beneïnt tan sols unes dies abans la mort del bisbe l'església de Benicassi... a molta gent, a variada gent, naixcuda o vinculada a Castelló.

I a sobre tots, més proper que cap, guaitant jorn a jorn el que passava, al altre agustí, molt menys influent, Fr. Joseph Rocafort cronista de l'època en que el bisbe vingué a Castelló a gaudir dels records de llur infantessa: a la troballa d'antics i oblidats batecs que ara, envellit, vol agafar amb senils mans i redescobrir am ulls enterbolits per decaïment.

No podriem rematar aquesta destarificada relació, si oblidarem als qui el bisbe Climent va dedicar tots els seus afanys i les poques



Portada de la «Casa d'Orfens», llar pairal del Bisbe Climent a Castelló. Estigüé cedida per a Col·legi de xiquets i avui s'ha convertit en Residència femenina, sota el recolzament de l'Església Diocesana. Foto: Heredio.

forces que li romanien en la seua arribada a Castelló. No podem, no, oblidar als homes i dones del carrer que a cada dia sofrien els avatars d'una incerta i pobre existència.

El testament de Climent es prou explicat i no cal ferhi interpretacions. La casa d'orfes per ell fundada i pel canonge Segarra posada en marxa, es prova de que mai oblidava a gent del més avall; a la qui de vegades, moltes vegades, res tenia per dur a la boca. Els desvalits, els marginats, els xiquets, son recollits amb amorosa complaença PEL NOSTRE PERSONATGE. I al seu sí, tenen amanda menjada de calent que dur al cos i també preparació i formació d'ofici amb la que enfrenar-se a una vida que quasi mai els somriu.

El biograf del bisbe Climent, Mossen Tort, inclou en el seu documentat llibre els versos, molt de l'època, que omplien la làpida ficada al frontispici del col·legi avui esborrada: «O tu, seas vecino o extranjero,

sabrás al contemplar este edificio que es por gracia del Rey Carlos Tercero, de huérfana niñez Real Hospicio; Erigiole Climent, gloria del clero, de Vicente Ferrer bajo el auspicio Añadiendo a su patria con tal hecho

después de grande honor, igual provecho.»

Aixó, coses de profit, és el que sempre, a Castelló, hem demanat.

Antoni Rodrigo i Valls

## LA NOSTRA LENGUA

### L'Hivern

Des de l'equinocci de desembre (dia 21) i l'equinocci de primavera (21 de març) va transitant el nostre pobre HIVERN, l'estació de l'any més freda i més odiada per la bona gent. Personalment no. M'agrada l'Hivern. Estic més despert, més animós, més ganés de fer coses, més persona, més... Però la bona gent no. La bona gent suporta virtuosament l'hivern, esperant clarors majors, sols més intensos, calors més asfixiants, complicacions, viatges, excursions, festes, crits, tot coses que m'atabalen. Jo, l'hivern. El meu llibre, la meua casa, el meu silenci, la meua tranquil·litat. Hivern meu! Que dures! Pense en aquells versos del bon Ausias March:

«Yo són aquell qui en lo temps de tempesta quan les més gents festegen prop los focs e pusc haver amb ells los propis jocs vaig sobre neu, descalç, amb nua testa, servint senyor qui jamés fon vassall...»

Bé, perdoneu, que se me'n va la poesia. I ara anem de llengua. L'HIVERN, una temporada que la gent no estima perquè no vol patir fred. ¡Però si ara no en fa! Sobretot a Castelló. Però, senyors, si ací estem a Canàries. Castelló és la pàtria de la tranquil·litat, la terra del bon temps. Ací sempre és primavera! Ací no plou mai! Ni per saber morir. Ací l'estiu és etern! Jo proposaria arreplegar en una collecta general per tot Castelló tots els paraigües, i enviar-los al nord. A Galícia. Allí sí que els necessiten. Ací no! A Castelló no plou mai. Ni falta que fa. Quan es posa núvol, jo veig les dones del meu barri, que són més hones que les de cap barri, que ixen corrents de casa amb el paraigües. Elles són bones. Volen estrenar. Es inútil. No plou res. El dia que plourà a Castelló seran pedres de cantó. Aigua no. home!

HIVERN, la darrera de les estacions. L'HIVERN de la vida que anomenen la vellesa. Temps seré, per mirar la faena feta. HIVERN de sempre.

Aquell hivern que nomenen els nostres refranys: A HIVERN DIA I SOLET, LLUNA I NIT AUQN NO FA FRED. I aquell NI HIVERN SENSE CAPA, NI ESTIU SENSE CARABASSA. I els valencians coneixem aquella expressió que tots entenem ON HAGES PASSAT L'HIVERN, PASSA L'ESTIU. L'HIVERN és el rei a Madrid. De l'HIVERN DE MADRID diu la nostra gent A MADRID NOU MESOS D'HIVERN I TRES D'INFERN. Ací no, ací no val allò de «No te quites el sayo». Ací un s'ho pot traure tot i no passa res. Com a més ací diuen que l'HIVERN dura fins l'abril, com en aquells refranys NO DIGUES HIVERN PASSAT QUE SANT JORDI NO HAJA PASSAT, i aquell més nostre ABRIL FINAT, HIVERN PASSAT.

HIVERN, un temps que no inspira ni els poetes, una raça de gent que viu precisament de la inspiració. En hivern se'l gela tot. Els mateixos músics tampoc. No em direu que l'HIVERN no és la part més poc inspirada en les Quatre Estacions de Vivaldi. I els poetes. Uí, uí, els poetes. Els mateix Rubén Darío no sé què diu de «las pieles de astracán». Allà dins de «la piel de astracán» passava l'hivern, i la poca substància que li havia xuclat el fred.

HIVERN. Fred en alguns llocs. Absència en el meu Castelló. Paraula d'origen llatí HIBERNU que tenia el mateix significat, si fa no fa. En la nostra llengua hem deixat de banda la paraula clàssica HIEME i hem derivat de l'HIBERNU. Només que la B entre vocals es i acaba en V l'HIBERNU. Només que la B entre vocals es fa més débil i acaba en V baixa. I cau la U després de l'accent. Y no tenim cap N. No sé d'on s'ha tret el castellà la N del seu «invierno». Ni com se li ha perdut la lletra H. Serà per la llei de la compensació: lleven una lletra i n'afigen una altra. Empatats. Una prova més de la finor del castellà.

avel·li flors bonet

MEDITERRANEO es miembro de



AUTOCONTROL DE LA PUBLICIDAD

y procura que todos los anuncios que publica sean veraces y éticos

Si, no obstante, los lectores opinan que algún anuncio se aparta de estas normas, les rogamos escriban directamente a Autocontrol de la Publicidad. Avda. de Burgos, 14-Torre III-2º B. Madrid 16

Amistoso en Vall de Uxó

## Venció el Castellón a la UDE (1-3)

Por tres goles a uno venció el Castellón ayer al Vall de Uxó en encuentro amistoso celebrado en el Estadio Segarra.

Asistió bastante público que animó a los jugadores de uno y otro equipo que se comportaron con gran corrección.

### Arbitro y alineaciones

Dirigió el partido el árbitro castellonense Piqueras ayudado en las bandas por Diego y Bleda.

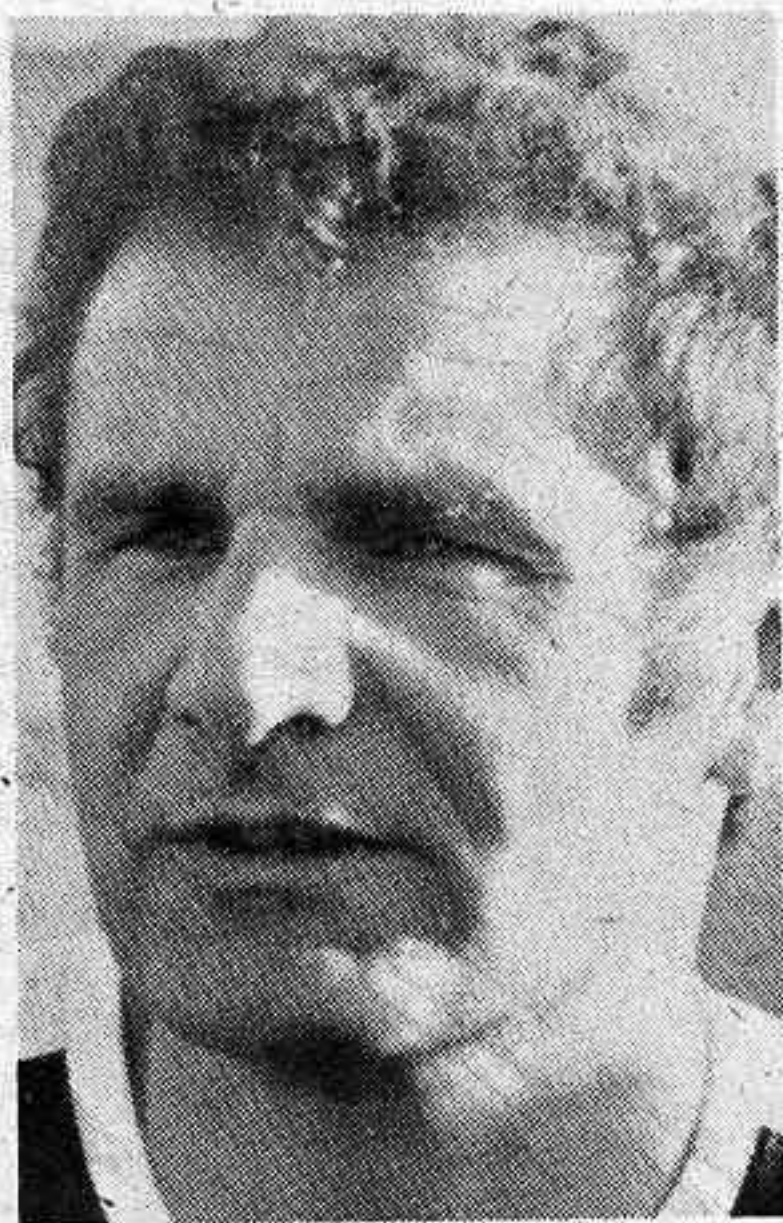
U. D. VALL DE UXO.—Villalba, Tena, Torres, Castro, Serra, Aragón, Tonín (Galas), Francis, Demetrio (Honorio), Llopis (Lobato) y Gimeno.

C. D. CASTELLON.—Racic (Clemente), Durán, Ibeas, Ferrer, Pérez Contreras, Pulido, Tico (De Blas), Fernández Amado, Oscar Ferrero, Susaeta y Mestre (Marzá).

### Los goles

0-1. Minuto 31. Racic, de penalty, marca.

0-2. Minuto 6 del segundo tiempo. Mestre. El gol, fue pro-



Racic, autor del primer gol

último minuto una clara oportunidad de acortar distancias cuando sólo ante Clemente se precipitó y no consiguió marcar.

El equipo castellonense fue recibido y despedido con muchos aplausos dando así a entender el público valdeuxense la simpatía que siente por el primer equipo provincial.

Al término del partido, Osman, entrenador albino nos dijo que el partido le había gustado, aunque más el primer tiempo que el segundo. Destacaron como mejores jugadores de la UDE a Villalba y Aragón. Añadió que si el Vall de Uxó es capaz de mantener su plantilla puede configurar el año próximo un buen equipo.

Por último, Osman refiriéndose al Castellón dijo que la victoria en Las Palmas había dado mucha moral a sus jugadores y que todavía confían en dar la sorpresa de mantenerse



Mestre, consiguió el segundo tanto.

testado por entender que se llevó la pelota con la mano.

1-2. Gimeno, tras una bonita jugada en pugna con un defensor castellonense, bate de tiro cruzado a Clemente.

1-3. Ferrer, de penalty.

### Comentario

El Castellón dominó más y demostró la superioridad de sus hombres ante un Vall de Uxó, que pese a todo puso mucha ilusión en su juego y mereció mejor resultado.

El Castellón dominó más que el equipo local, pero fue romo casi siempre en el disparo anticipándose casi siempre los defensas locales a los de la vanguardia visitante.

El primer tiempo fue mejor que el segundo, en el que, como consecuencia de los cambios introducidos por ambos equipos, bajó el nivel del juego.

Pese a ello insistimos en que el público salió contento del estadio por el juego desarrollado por ambos equipos.

El Vall de Uxó desperdició por mediación de Galas en el



Ferrer, marcó el tercero.

otra temporada en primera con un poco que la suerte les ayude.

Hemos de recordar a nuestros lectores que Osman goza de muchas simpatías en Vall de Uxó porque fue jugador de este equipo y además llegó a entrenar a los alevines de la UDE. Aragón y Serra fueron discípulos suyos.

Ernesto Pérez

Ayer se jugaron cuatro partidos de Copa

## El At. de Madrid, único vencedor a domicilio

VITORIA (Efe).— Por dos goles a uno ha vencido el Atlético de Madrid al Deportivo Alavés en partido de ida de la eliminatoria de la Copa del Rey. Al descanso se llegó con ventaja madrileña de dos goles a cero.

Mendizorroza registró la mejor entrada de la temporada con lleno completo en general y cerca de cinco millones de recaudación.

Tarde muy aceptable, terreno de juego en buenas condiciones, disputándose sesenta y cinco minutos con luz artificial.

Dirigió el partido desafortunadamente el colegiado andaluz Andújar Oliver, a quien se abroncó por no señalar un supuesto penalty en el área madrileña por derribo a Amuchastegui. Amonestó con tarjeta amarilla a Sánchez Martín del Alavés.

### ALINEACIONES:

Alavés: Cendoya, Galarraga, Urdaci, Astarbe, Sánchez Martín, Larrañaga, López Recarte (Raúl), Juanjo, Amuchástegui, Gómez de Segura y Juani.

Atlético de Madrid: Mejías, Sierra, Julio Alberto, Arteche, Juanjo, Ruiz, Pedro Pablo, Leal, Cabrera, Mínguez y Rubio (Román).

### GOLES:

0-1. Min. 35.— Pase largo de Leal sobre Mínguez en la banda izquierda con centro al área para que Cabrera hábilmente desvíe muy bien a gol.

0-2. Min. 41.— Falta que se saca por medio de Julio Alberto sobre Ruiz que totalmente desmarcado remata de cabeza a la red con facilidad, sin que Cendoya haga nada por evitarlo.

1-2. Min. 70.— Centro de Galarraga tras un saque de córner que despeja en corto la defensa madrileña para que Juanjo logre de gran tiro acortar distancias.

El partido decepcionó bastante por la falta de juego, salvo algunas reacciones del Alavés a base de entrega y garra. Técnicamente fue superior el Atlético de Madrid que encontró, además, oportunidad de dos goles en fallos de marcaje local, con lo que se le puso el partido netamente favorable.

## Tablas en el Mallorca-Salamanca

PALMA DE MALLORCA (Efe).— En encuentro correspondiente a la cuarta eliminatoria de la Copa del Rey, partido de ida, el Mallorca y el Salamanca empataron en el «Luis Sitjar», a cero goles.

Dirigió el encuentro el colegiado andaluz, Gómez Ramírez, que fue abroncado en diversas ocasiones. Mostró tarjeta amarilla a los mallorquinistas Sahuquillo y Almenara, ambas por juego peligroso.

### ALINEACIONES:

Mallorca: Tirapu, Sahuquillo, Aparicio (Bonning), Gallardo (San Cayetano), Ruysánchez, Delgado, Almenara, Tono, Morey, Peles y Orellana.

Salamanca: D'Alessandro, Miguel Angel, Tomé, Penin, Adam, Pepe, Ortiz (Corchado), Sánchez Lorenzo, Brizzola, Tapia y Marco Antonio (Herrera).

El encuentro en general, fue de mala calidad y únicamente lo animaron algunos espectadores, no muy educados, que arrojaron objetos al terreno de juego, disformes con la actuación arbitral.

## Betis, 2; Bilbao, 1

SEVILLA (Efe).— Arbitró el cole-

giado castellano Soriano Aladrén. Mostró tarjeta amarilla a Dani por protestar. Correcta actuación facilitada por la deportividad de los jugadores.

Real Betis: Esnaola, Benítez, Francis, Péruena, Gordillo, Ortega, Romo, Cardeñosa, Parra, Diarte y Tello. A los 85 minutos, Rincón sustituyó a Tello.

Athlétic de Bilbao: Zubizarreta, Urquiaga, Liceranzu, Goicoechea, Núñez, Tirapu, De Andrés, Madañaga, Dani, Noriega y Argote. A los 13 minutos, Sola relevó a Núñez, lesionado, y a los 60, Sarabia a Noriega.

Buena entrada en los graderos. Unas tres cuartas partes. Terreno de juego en buenas condiciones. Gran parte del encuentro se jugó con luz artificial. Antes de comenzar, los jugadores locales lanzaron al público balones de regalo.

1-0.— Minuto 24. Córner que lanza Cardeñosa y Parra remata de cabeza.

2-0.— Minuto 47. Jugada de Romo con pase largo a Gordillo, centro de este y Tello marca de cabeza.

2-1.— Minuto 84.— Centro de Sola, saltan Goicoechea y Dani y este consigue rematar de cabeza y establece el resultado definitivo.

El Betis ha merecido un resulta-

### Segunda División

## Coruña, 0; Almería, 0

Ayer se jugó en el campo de Las Margaritas de Getafe el partido de Liga de Segunda División A entre el Deportivo de La Coruña, que jugaba como local y el Almería. El resultado fue de empate a cero goles.

### Tercera Regional

## (1-0) perdió el Benasal en Albocácer

En encuentro correspondiente a la Tercera Regional, jugado el pasado domingo en Albocácer, el titular se impuso al Benasal por un gol a cero. La primera parte finalizó ya con este resultado en gol marcado por Roca.

### ARBITRO

Dirigió el partido el colegiado Gonzalo Alonso. Su labor fue regular.

### ALINEACIONES

ALBOCACER: Adell, Juan Boix, Federico, Forcadell, Vicente, Carlos, Segarra, Miralles, Roca, José y Ismael.

BENASAL: Barreda, Anglés, Vidal (Eliseo), Beltrán, José, Juanito, Paquito, Isidoro, Piti, Justo y Rafael.

### COMENTARIO

Partido jugado con gran deportividad por ambos conjuntos. Buena entrada. La primera parte fue floja por ambas partes con presión local. La segunda fue más animada, ya que el equipo visitante se lanzó al ataque, que no pudo aprovechar las ráfagas de dominio. A nuestro entender y el de los aficionados el empate era lo más justo.

Paco González

do más amplio en este primer partido de la eliminatoria de Copa, que le hubiera permitido acudir la próxima semana a «San Mamés» con mayores garantías, pues ha dominado de principio a fin al Athlétic de Bilbao, y su continuo acoso mereció que se hubiera traducido en el marcador.

## Mínima victoria del Hércules frente al Elche

ALICANTE (Efe).— Arbitro Burgos Núñez, vizcaíno, que mostró tarjeta amarilla a Valle, Santi, Ribas y Asensio.

Elche: Aguirreoa, Valle, Jaquet, Asensio, Bonet, Tenorio, Botella, Jorge (Nando), Kostic, Ramos, Alvarez (Ribas).

Hércules: Salas, Aracil, Santi, Serrat, Ernesto, Cobos (Parra), Reces, Muller, Hervera, Churruca (Cartagena) y Abad.

0-1. Minuto 34.— Botella penetró por la derecha, centro largo sobre el segundo poste y Kostic de cabeza batió a Salas.

1-1. Minuto 77.— Apenas salió Cartagena al terreno de juego, recibió el balón, avanzó unos metros y desde fuera del área largó un tiro impresionante para colar el balón pegado al poste.

2-1.— Minuto 87. Centro muy cerrado de Parra, y cabeceó a las mallas Reces adelantándose a la salida de Aguirreoa.

Los graderíos del «Rico Pérez» registraron hoy la mayor entrada de toda la temporada.

Hacia mucho tiempo, dieciocho años, que el Hércules y el Elche no se encontraban en partido de Copa. Esto, y el hecho de que el pasado domingo ambos equipos triunfaran en la Liga, animó a la afición alicantina a presenciar el encuentro de esta tarde, que tuvo un desarrollo interesante, porque, sin haber exhibido juego de calidad, los dos equipos se emplearon a fondo y buscaron con gran tesón los goles que les proporcionarían la victoria.

### Primera Regional

## El Alcora venció con claridad al Almenara (5-2)

En partido jugado con gran presencia de público en el campo dels Viñals en tarde otoñal, el C.D. Alcora se ha impuesto con dificultad aunque no lo refleje el resultado final a un Almenara pegajoso y luchador durante los noventa minutos del partido, colocando en apuros la meta bien defendida por Manolo. Llegando al descanso del encuentro con ventaja del equipo local por dos goles a uno.

El partido fue dirigido por el colegiado castellonense Sr. Juan Fco. Escrig Roig que tuvo una regular actuación.

A sus prodenes los equipos formaron:

Por el C.D. Alcora Manolo, Trili, Justo, Alfredo, Beltrán, Julio, Luis, Ramón, Pirri, Bartoll y Ramal.

Sustituciones: Minuto 22, Cardeñosa suplió a Ramal lesionado, minuto 86, Beire reemplaza a Luis.

Por el Almenara, Benito, Guinot, Mateos, Jacinto, Mingarro, Jesús, Costa, Paquito, Ferrando, Andrés y Magin.



Nuestros equipos provinciales

## Club Deportivo Cabanes

Para el Club Deportivo Cabanes no está siendo brillante esta primera fase de competición. Los resultados desfavorables le han abocado al último lugar de la clasificación de Segunda Regional, categoría que alcanzó después de su excelente temporada anterior. Pero todavía queda mucho terreno por recorrer y no se ha arrojado la toalla. Todos están prestando su apoyo: dirigentes, jugadores y afición para conseguir el objetivo de la permanencia.

### Fundación

El C.D. Cabanes se fundó en 1952, es decir, cumple este año su primer decenio de historia.

### Instalaciones

Disputa sus partidos de competición en el campo del Festival, situado en la Carretera Zaragoza, s/n. Sus dimensiones son: 95 metros de largo por 45 de ancho y su capacidad, para 1.000 espectadores, todos de pie. El terreno de juego es de tierra.

Su local social se halla ubicado en la Plaza del Generalísimo, número 2.

### Economía

Para la actual temporada, su presupuesto aproximado asciende a un millón de pesetas.

El número de socios se eleva a 274, de los cuales 245, son masculinos, y 29, femeninos.

### Plantilla de jugadores

**PORTEROS:** Francisco Fuertes Malo, Miguel Selma Blasco (juvenil) y Sebastián Meléndez Barrera.

**DEFENSAS:** Héctor Amela Carceller, Vicente Escuriola Amer, José Ribes García, J. Vicente Castellet Manzano (juvenil), José Gauchía Alcácer, Domingo Bort Bernat y Francisco José Beltrán Boix (juvenil).

**CENTROCAMPISTAS:** José Luis Carceller Gascó, Octavio Carceller Gauchía, Vicente Miralles Viciano,

J. Manuel Sorribes Soldevila (juvenil), Víctor Manuel Roig Mas y Rodrigo Segura Obiol.

**DELANTEROS:** Pastor Vicente Gómez Mirón, José Miravet Bellés, Amadeo Palasí Belaïre, Fernando Francisco Marco Roig y José Vicente Planell Alcácer.

Su indumentaria habitual es camiseta albiazul a listas verticales y pantalón blanco.

### Entrenador

Recientemente se ha hecho cargo de la dirección técnica del club Francisco Morales, en sustitución de Manuel Trilles.

### Junta directiva

El cargo de presidente lo ostenta Manuel Nebot Trilles; el de vicepresidente, José Gauchía Alcácer; el secretario, Fernando Roca Moreno; el tesorero, Antonio Garcés Barreda; el delegado de campo, Javier Andreu Valls. Completan la junta directiva los vocales Herminio Salvador Gauchía, Manuel Oliver Lliberós, Miguel Verdoy Montroy, Miguel Selma Roca, J. Vicente Planell Alcácer, Vicente Ripollés Casanova y Manuel Delpañillo Ripollés.

### Trayectoria en la liga

- Oropesa-Cabanes, 2-1.
- Cabanes-Els Ibarsos, 1-2.
- Ribesalbes-Cabanes, 7-2.
- Cabanes-San Mateo, 1-3.
- Peñíscola-Cabanes, 5-2.
- Cabanes-Vinarossenc, 4-2.
- Caligense-Cabanes, 4-0.
- Cabanes-F. Flors, 1-2.
- I.Villarreal-Cabanes, 5-0.
- Cabanes-Chert, 2-3.
- Salsadella-Cabanes, 2-1.
- Cabanes-Almazora, 2-6.
- Cabanes-Alcorense, 2-1.

### Clasificación actual

Puesto, 16.º; jugados, 13; ganados, 2; empatados, 0; perdidos, 11; goles favor, 19; goles contra, 44; puntos, 4-10.

Ximo Alcón

## Atletismo

# Cross Fin de Año, de Benicarló

Organizado por el Club de Atletismo Baix Maestrat, y la colaboración del Ayuntamiento, se celebró el Cross Fin de Año, con un trazado en circuito urbano, que arremolinó en la línea de salida, a más de 200 atletas, que participaron en las categorías de hasta doce años, de doce años a quince y de 16 en adelante, así como la categoría de Veteranos, en la que participaría la campeona de España Mercedes Edo.

El resultado de las pruebas realizadas sería el siguiente en los cinco primeros puestos:

### CATEGORÍA C MASCULINA

1.º Antonio Mestre; 2.º, Jesús Flores; 3.º, José Ullastrell; 4.º, José Julián Balaguer y 5.º, Agustín Hernández. El tiempo del vencedor sería de 21,26 y el quinto clasificado de 22,40.

### CATEGORÍA B MASCULINA

1.º, Leopoldo Pueyo; 2.º, Enrique Alberich; 3.º, José Selma; 4.º, Vicente Navarro y 5.º, José Vicente Ramos.

### CATEGORÍA A MASCULINO

1.º, Marcis González; 2.º, Sergio Ruiz; 3.º, Jorge Roura Pellicer; 4.º, Víctor Quixal y 5.º, José Julio Filippi.

### CATEGORÍA E FEMENINAS

1.ª, Concha Vizcarro; 2.ª, Eva Sorli Chueca; 3.ª, Rosalía Batiste; 4.ª, Rosa Serret.

### CATEGORÍA D FEMENINA

1.ª, María Pilar Vicente; 2.ª, Alicia Julve; 3.ª, Liria Rodríguez; 4.ª, Maica Espiell y 5.ª, Marta Martínez.



### VETERANOS

1.º, Ignacio Baldano; 2.º, Miguel Ballester; 3.º, Juan García y 4.º, Pedro Monsonís.

### VETERANAS

Campeona absoluta Mercedes Edo, de Castellón, campeona de España en esta especialidad.

Una vez más, hay que destacar el éxito de los componentes del Club de Atletismo Baix Maestrat de Benicarló, que al margen de clasificarse en los primeros lugares de las pruebas, dieron la impresión de una preparación excelente, de una coordinación perfecta, y lo que es más importante, de una superación que les enaltece de cara a posibles y futuras conquistas.

Destaquemos asimismo la participación del Veterano Agustín Ribera de Vinaroz (conocido también por Korea), que realizó una excelente prueba, pero que no alcanzó al cénit de su puesta a punto por estar recientemente entrenando con vistas a futuras participaciones.

José Palanques

## PELOTA

# Campeonato Provincial de Liga en raqueta

### Categoría Olímpica

Tenis Benicarló, 0 - Scude-Nules, 35.  
Tenis Uxó-B, 35 - Tennis Vila-Real, 33.  
Tenis Uxó-A, 35 - Tennis Benicarló, 0.  
Tennis Burriana, 0 - Frontón Uxó, 35.  
Tennis Vila-Vella, 35 - Tennis Benicarló, 0.

### Clasificación

Castellón-B 6  
Tennis Uxó-A 5  
Tennis Uxó-B 5  
Castellón-A 4  
Vila-Vella 4  
Frontón Uxó 4  
Vila-Real 4  
Scude-Nules 2  
Benicarló 0  
Burriana 0

### Categoría Segunda (A)

C.F. Castellón-A, 3 - Serradal-C, 0 (105-76).  
Serradal-B, 0 - Lucena-A, 3 (68-105).  
Serradal-A, 3 - Benlloch, 0 (105-47).  
Carlos Javier-B, 3 - Lucena-B, 0 (105-61).  
Tennis Benicarló - Castellón-B, aplazado.  
Tennis Vila-Real - La Chispa, aplazado.

### Clasificación

Lucena-A 24

Serradal-A 23  
Carlos Javier 18  
Castellón-A 17  
La Chispa 13  
Adzaneta 12  
Benicarló 12  
Serradal-B 12  
Vila-Real 10  
Serradal-C 6  
Benlloch 4  
Castellón-B 3  
Lucena-B 2

### Categoría Segunda (B)

Tennis Burriana-B, 1 - Altura-B, 2 (68-100).  
El Toro, 3 - Scude San José, 0 (105-57).  
Tennis Segorbe-B, 0 - Castellónovo, 3 (74-105).  
Saturno, 2 - Jérica, 1 (94-95).  
Tennis Uxó-B, 0 - Ratils Club, 3 (66-105).  
Scude-Nules, 3 - Frontón Uxó-B, 0 (105-74).

### Clasificación

El Toro 22  
Vila-Vella 20  
Ratils 20  
Saturno 16  
Scude-Nules 14  
Castellónovo 13  
Jérica 12  
San José 12  
Tennis Uxó-B 11  
Altura-B 9  
Segorbe-B 8  
Tennis Burriana 3  
Frontón Uxó 2

## Tercera División

### Villarreal-Cuart el domingo por la mañana

El Villarreal viene trabajando últimamente con mucha ilusión y ganas. El equipo marcha bien, de la mano de Luis Cela. Perdió por la mínima el pasado domingo en Játiva, pero los amarillos venían jugando bien y hasta el tropiezo del domingo venían ganando todos los últimos encuentros.

La directiva viene luchando y mucho, para atraer otra vez a los aficionados al campo del Madrigal el equipo viene funcionando bien y no dudamos, que si el aficionado apoyara al equipo, con su presencia en el campo y alentándole podría llegar aún muy lejos en esta difícil Tercera División. Incluso faltando toda una segunda vuelta, se podría lograr el ascenso a la Segunda División B. Ahora bien, insisto que para lograr este objetivo, el aficionado es el principal protagonista. Equipo hay pero el factor público es fundamental.

### Villarreal-Cuart

Una de las novedades que presenta la junta directiva del Villarreal, es que a ser posible de ahora en adelante los encuentros a disputar en el Madrigal se jugarán los domingos por la mañana a las once y media. Este domingo, el cuadro amarillo jugará ya a esta hora ante el Cuart. Veremos si este cambio de horario atrae a esa magnífica afición villarrealense y todos juntos podemos hacer un Villarreal como el que fue cuando militaba en la Segunda División. Este partido que comenzará a las once y media será dirigido por el colegiado valenciano Escrivá Vidal.

**¡ATENCIÓN CONDUCTOR!**

¿Conoce las nuevas normas del Código de la Circulación?

**VEA ALGUNAS DE LAS MAS IMPORTANTES**

**SEÑALIZACIÓN. SEMAFOROS**

- LUZ AMARILLA FIJA:** Exige a los conductores que se anticipen a una parada o a una maniobra que se va a realizar. (Art. 174.1)
- LUZ ROJA FIJA:** Prohíbe el adelantamiento al paso. (Art. 174.2)
- LUZ VERDE:** Permite el paso libre. (Art. 174.3)
- LUZ ROJA INTERMITENTE:** Una luz roja intermitente indica que se debe detener el vehículo y que se debe esperar a que desaparezca la señal. (Art. 174.4)
- SEÑALIZACIÓN:** Se utilizarán al menos cinco tipos de señales de la Circulación que se indican en los artículos 175, 176 y 177 de este Código.
- CONOS DE ENCAUZAMIENTO:** Prohíben el paso a través de la línea roja o amarilla que los rodea. (Art. 174.5)
- SEMAFOROS DE CARRIL:** Los semáforos de carril se utilizan para indicar a los conductores que se debe detener el vehículo en un carril determinado. (Art. 174.6)



VELA

## Se inició el Trofeo Navidad y Reyes

El Club Náutico de nuestra Ciudad inició el año con una buena regata, primera del Trofeo Navidad y Reyes, una de las tradicionales pruebas de nuestra vela infantil y juvenil.

A pesar de las ausencias obligadas por el período de vacaciones en el que muchas familias salen de Castellón hacia sus lugares de origen, 26 embarcaciones estuvieron en la línea de salida.

Clima veraniego y ausencia del viento que sólo llegaba a rachas y en direcciones muy distintas, creando muchos problemas a los jóvenes patronos que supieron superarlos con su técnica, viéndose una magnífica regata por parte de todos, realizada sobre triángulo olímpico y resultando muy igualada.

En vaurients salida muy igualada pero en la primera baliza queda algo descolgado el Gui-Gui, tri-

pulado por las hermanas Escrig. Hay una gran lucha entre el Donia y el Mali que cubren la primera vuelta completamente juntos; poco a poco es el Donia, muy bien tripulado por su nueva dotación compuesta por Begoña Trilles al timón y con Inma Zaragoza como proel, quien se va imponiendo y logra una clara victoria, muy merecida. Fue primero el citado «Donia», de Begoña Trilles-Inma Zaragoza, y segundo el Malia de Rafael Martínez y Carlos Gómez y tercero el Gui-Gui de Eva Escrig e Inma Escrig.

En optimist tuvimos la novedad de dar la salida primero a los noveles con el fin de ver si tenían sus propias ideas y no imitaban a los ya veteranos. La idea surgió efecto y tuvimos la satisfacción de ver como estos jovencísimos patronos realizaban una espléndida regata en todos los sentidos.

Hubo mucha igualdad, juntán-

dose pronto los de categoría A y B, luchando todos con mucha deportividad y buena técnica.

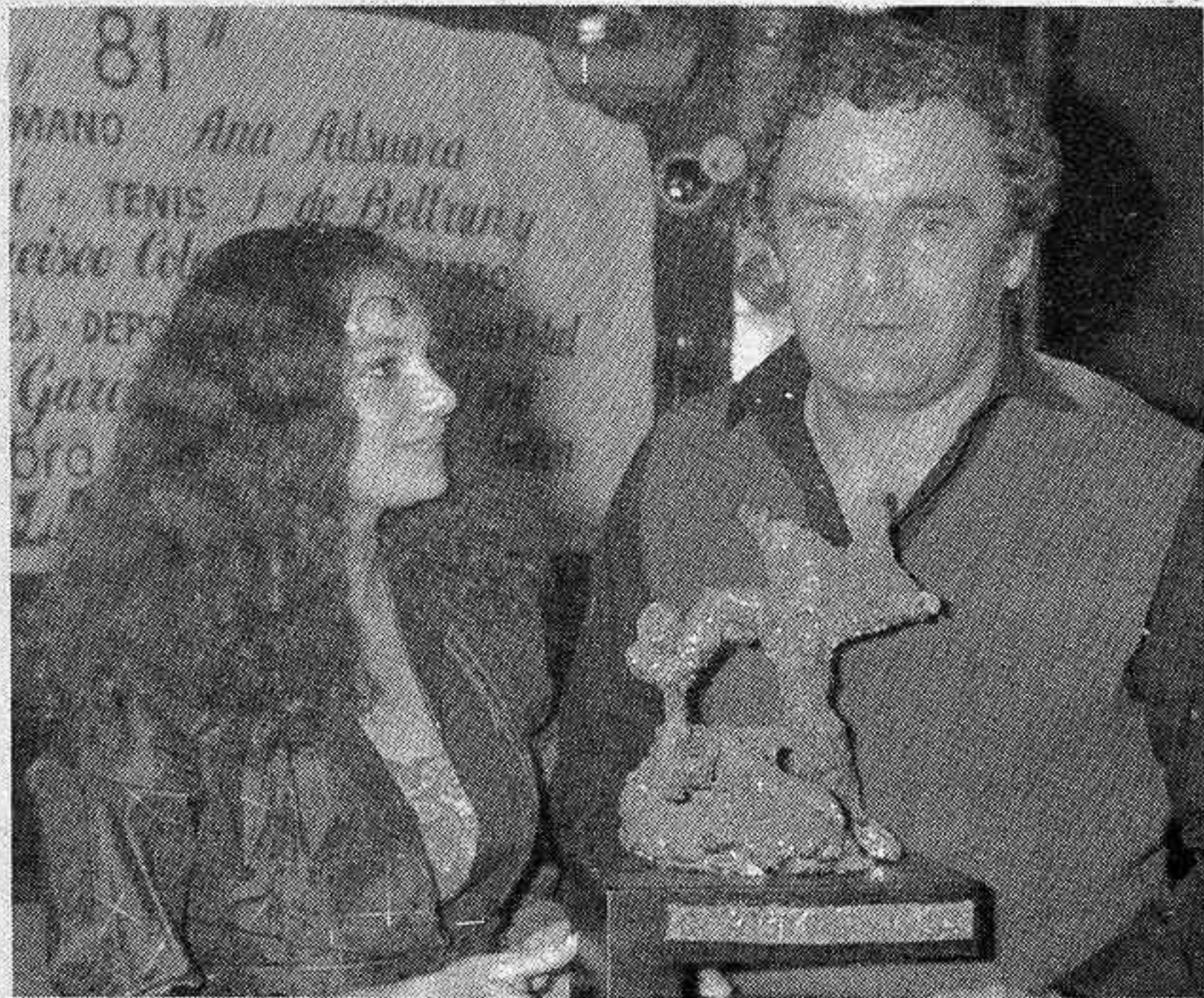
La primera vuelta la corona en primer lugar Miguel A. Ramia, seguido de Miguel Sánchez, y Sonia Trilles. Poco después se van aclarando posiciones y se lucha ya por grupos, anotándose en la meta como primeros clasificados en cada categoría los siguientes:

Clase A: 1.º Miguel A. Ramia; 2.º Antonio Lloréns; 3.º Fernando Ramia; 4.º Justo Martínez; 5.º Luis Lloréns; 6.º Arturo Madero.

Clase B: 1.º Modesto Fabra; 2.º Sonia Trilles; 3.º Carlos García; 4.º Lucas Pecorara; 5.º Angel Gea; 6.º Miguel Sánchez.

Es de destacar el triunfo de Miguel A. Ramia, recuperado totalmente y mejorando sus técnicas y en la clase B el de Modesto Fabra, un joven con mucho porvenir en este deporte.

## Obra premió a los deportistas



En la sala de fiestas Eurotebaida, de Benicasim se celebró días pasados la entrega de los trofeos a los deportistas galardonados por el Semanario Obra. Actuó como madrina de los galardonados la guapa actriz de cine y TV, Silvia Aguilar que recibió el homenaje de cariño de los galardonados y público en general que llenaba por completo la sala.

Después, el redactor deportivo de este Semanario, Josety, fue presentando uno a uno a los deportistas galardonados como más populares durante 1981

entregando los trofeos realizados por la artista Elena Dopioni representantes del deporte provincial y de los medios de información castellonenses.

Especial relieve tuvo la concesión del trofeo a la mejor sociedad deportiva, galardón que recayó en el Club Baloncesto Castellón.

Por último, tras el acto de entrega de premios se celebró un baile amenizado por una conocida orquesta que se prolongó hasta bien entrada la madrugada en un simpático y acogedor ambiente.

### Este sábado en Burriana

## Inauguración de la Escuela Municipal de Pelota Valenciana

El próximo día 9 de enero, en el Trinquete Deportivo Burriana, se procederá a la Inauguración Oficial de la Escuela de Pelota Valenciana, organizada por el Ayuntamiento.

En esta Escuela, cuyo director es el conocido «Rovellet», se impartirán enseñanzas de esta modalidad deportiva a los alumnos inscritos en los distintos colegios de nuestra localidad.

Las enseñanzas serán:  
-Pelota Valenciana de Trinquete o largas.  
-Juego de la Galocha.  
-Modalidad de Raspall.

En el acto de inauguración, que será a las 11 horas de la mañana, habrá una partida de exhibición, en la que participará «Rovellet» y jugadores de nuestra localidad.

Esta Escuela, al margen de impartir las enseñanzas en las modalidades anteriormente expresadas, tiene como finalidad el ocupar los sábados, por la mañana, a un número superior de 50, de niños, que muestran gran interés por el veterano y arraigado deporte de Pelota Valenciana.

## En corto

### Ya no se entienden

El mister del Barcelona, Lattek pide un sustituto para Schuster. Según el entrenador es imprescindible. Pero ahí viene lo bueno, la comisión azulgrana dice que no habrá fichaje. Por lo visto las cosas no ruedan bien en el seno blaugrana. Paciencia y a esperar.

### Dieguito

Aunque uno piensa, que se le está dando mucha publicidad al Barcelona es preciso hacerlo. Ahora mismo quiere a Dieguito, jugador del Cádiz que fue el «verdugo» del Barcelona en su último partido jugado en el Carranza donde los hombres de Lattek hicieron el ridículo.

### Primas, primas, primas

Siempre es el Barcelona, el equipo según comentan los aficionados, que más paga a sus jugadores, tanto en fichas como en primas. Ahora resulta, que el Real Madrid no se queda atrás. Cada jugador blanco, cobrará la friolera cantidad de 240.000 pesetas por ganar al At. Madrid. Lo que si está claro, que el que más o el que menos, en lo relacionado con el dinero tiene mucho que callar.

### No es broma 42 millones

El At. de Madrid, no anda muy bien de fondos, pero el domingo, con la visita del Real Madrid, el Atl. puede ingresar en sus arcas la friolera cantidad de 42 millones. Aunque el presidente Dr. Cabeza afirma que el At. Madrid no tiene problemas económicos, seguros estamos, que está recaudación servirá, para ir tapando agujeros. Ahora bien, el dinero es bueno pero si se gana mejor.

### Ganó España en hockey

Se vienen celebrando en Bombay, los Campeonatos del Mundo de Hockey sobre Hierba, España siempre ha sido uno de los equipos favoritos. En esta ocasión viene haciendo el ridículo, figura en el último puesto de la clasificación. Ayer en su último partido se impuso a Argentina por 4-2, es la única victoria de España en este Campeonato.

### McEnroe, el mejor

La Asociación de Tenistas Profesionales (ATP) ha elegido al jugador norteamericano McEnroe, como el mejor tenista profesional, su eterno rival Borg, figura en cuarta posición.

### Quinielas

Esta semana no hay catorces según el Patronato de Apuestas Mutuas. Pero ahora resulta que hay una niña de la localidad de Torresblascopedro (Jaén) que asegura tener un catorce. ¿Será verdad?

### T.V.E. se porta bien

Ya llegó el fútbol a la tele. Sábado si, sábado no. Tenemos fútbol en la pequeña pantalla. El sábado y como único partido de la jornada veremos por la TVE al Sevilla que tendrá enfrente a los leones de San Mamés.

### Los extranjeros

El Cádiz no se duerme, las últimas victorias conseguidas a costa del Castellón y del Barcelona, le han dado moral y quiere reforzar su equipo. Tres son los extranjeros a prueba: el yugoslavo Culatic y los paraguayos Cabrera y Acosta. El yugoslavo ya es conocido ya que militó en las filas del Celta y del Huelva. Los paraguayos de momento son aún desconocidos y no se sabe aún lo que pueden dar de sí. El tiempo lo dirá.

### El Sevilla con muchas bajas

Si bien el ariete blanco Moisés, ha terminado la temporada, en lo que queda de liga, ahora hay que sumar también las bajas de Sanjosé y Murúa. Los telespectadores se quedarán el sábado con las ganas de ver a estos tres jugadores.

## IMPORTANTE EMPRESA DE REVESTIMIENTOS Y PAVIMENTOS CERAMICOS Precisa:

Para su Departamento de Investigación y Desarrollo

## TECNICO DE GRADO SUPERIOR

Se ofrece:

-Sueldo bruto 1.500.000 pts. año.  
-Integración en plantilla transcurrido el periodo de prueba.  
-Posibilidades de ascenso.

Se exige:

-Libre de Servicio Militar.  
-Se valorarán conocimientos de inglés.  
-No se precisa experiencia.  
Se seleccionará por expediente Académico.

Interesados dirigirse al apartado de Correos 147 de Villareal (Castellón) acompañando «Curriculum vitae».

Rf. Of. Empleo n.º 5083-2



Discurso del Rey con motivo de la Pascua Militar

# El patriotismo no es exclusivo de algunos

Sus Majestades los Reyes se reunieron ayer por la mañana en el Palacio Real con las Fuerzas Armadas y Fuerzas de Seguridad, con motivo de la celebración de la Pascua Militar.

Sus Majestades los Reyes llegaron a las diez y media a la Plaza de la Armería, donde les fueron rendidos los honores de ordenanza por una agrupación de la Guardia Real formada por un batallón con bandera, banda y música, integrada por los guardias reales, soldados reales de los tres ejércitos, escuadrón de lanceros con batidores y banda de trompetas y una sección de Artillería Hipomóvil.

Con anterioridad a la recepción militar y en la cámara oficial, SS. MM. los Reyes recibieron en sucesivas audiencias al Consejo del Patrimonio Nacional, Diputación Permanente y Consejo de la Grandeza de España; presidente del Congreso y del Senado; mesas de ambas Cámaras, presidentes de los Tribunales Constitucional y Supremo y, por último, al Gobierno de la nación.

La recepción militar se inició en la saleta Gasparini, donde SS. MM. los Reyes saludaron a la Junta de Jefes de Estado Mayor, acompañados por una representación de su cuartel general, y comisiones del Consejo Supremo de Justicia Mili-

tar, Caballeros Laureados, Ejército de Tierra, Armada, Ejército del Aire, Núcleo Central de Defensa, Guardia Civil, Policía Nacional y Hermandad de Retirados.

A continuación, SS. MM. los Reyes se trasladaron al salón del Trono, donde se encontraban el Gobierno, presidentes del Congreso, Senado, Tribunal Constitucional y Supremo y comisiones de las Fuerzas Armadas y de Seguridad, así como una representación de la Casa de S.M. el Rey.

Una vez efectuado el saludo al cañón, e interpretado el Himno Nacional, Su Majestad impuso diversas condecoraciones concedidas con motivo de la Pascua Militar.

Entre las condecoraciones concedidas, figura la Gran Cruz del Mérito Militar al general de división Fermín Casado Cepeda; la Gran Cruz del Mérito Aeronáutico al general de brigada Tomás Sánchez Sanjuán.

Tras el discurso del ministro de Defensa, Alberto Oliart, y las palabras de felicitación de Su Majestad el Rey, finalizó la recepción con una copa de vino español que Sus Majestades los Reyes ofrecieron a las autoridades y comisiones asistentes al acto.

## Discurso del Rey

Con motivo de la celebración de la Pascua Militar, el Rey dirigió a las Fuerzas Armadas ayer por la mañana en el Palacio Real, un discurso, cuyo texto íntegro es el siguiente:

«Hay ocasiones en las que los acontecimientos que se han producido o se están produciendo parecen poner un matiz delicado y difícil en el ambiente de un acto tan tradicional como el que hoy celebramos».

«Un acto que debiera caracterizarse tan sólo por la alegría y la satisfacción que supone el hecho de encontrarnos reunidos los representantes de las Fuerzas Armadas y de Seguridad del Estado, como la continuación de una costumbre arraigada en la milicia, para escuchar la felicitación de vuestro Rey dentro de una atmósfera distendida de compañerismo y de camaradería».

«Y lo cierto es que nada puede impedirme esta alegría y esta satisfacción, porque os aseguro que prevalece y prevalecerán siempre sobre cualquier otro sentimiento, sobre cualquier inquietud o sobre cualquier situación supuestamente complicada. Pero, tal vez, a parte de mi felicitación en esta Pascua Militar, esperéis de mí alguna manifestación concreta sobre temas que nos afectan, efectuada no sólo como Rey, sino también en mi papel de jefe supremo de las Fuerzas Armadas que la Constitución me confiere y que tanto me honra».

«Y no quisiera defraudar la posible expectación existente. Si el valor puede demostrarse en muchos sentidos y de muchas maneras, yo desearía hoy tener presente esa definición de que el valor consiste en buscar la verdad y decir la, porque lo delicado y lo difícil se convierte en normal y pierde su carga de prevención e incomodidad cuando se siente la decisión de pensar alto, de sentir hondo, y de hablar claro de lo que se piensa y de los que se siente».

## Gracias por vuestra lealtad y disciplina

«De esta forma quiero hoy dirigirme a vosotros».

«En primer término para expresar mi gratitud más sincera hacia el conjunto de las fuerzas que representáis».

«Os doy las gracias por la lealtad con que os habéis comportado en momentos decisivos del año que acaba de terminar y por la disciplina con la que estáis asistiendo al profundo y necesario proceso de transformación de nuestra sociedad, de nuestra organización política, del sistema general del Estado, el el que esas



fuerzas están incluidas y al que deben acomodarse ineludiblemente».

«Os doy las gracias también por vuestro sacrificio y por vuestra serenidad, pues habéis sufrido en la propia carne los zarpaos del terrorismo criminal y soportado a veces la incompreensión, la atención exagerada o el desenfoque sensacionalista de vuestra realidad».

«Para nadie es fácil asimilar los cambios que constituyen una conmoción evidente en un estado de cosas que ha de adaptarse a otro diferente exigido por los tiempos que vivimos y por la voluntad mayoritaria del pueblo español».

«Pero esa dificultad de adaptación no afecta tan sólo a las Fuerzas Armadas y a las de Seguridad, sino también a muchos otros sectores de nuestra sociedad. Importantes sectores con destacadas y distintas influencias en la vida del país y que no siempre saben conservar el equilibrio, mantener la prudencia y ni graduar el ejercicio de la libertad».

«Es natural, a veces, que el contraste entre el pasado y el presente origine tensiones, produzca excesos, o cause sorpresas, que han de ir limitándose y normalizándose con el transcurso de los años. En este deseo ciframos nuestra esperanza».

«Para que se realice, es preciso dar a cada institución, a cada grupo, a cada sector, el tratamiento

adecuado. Y cada uno de ellos, a su vez, ha de aprender también a conceder a los demás el tratamiento que necesitan y que se les debe».

## La voluntad del Ejército es la nación

«Si se viven momentos de irritación, de molestia o de desánimo, no es válido ocultar la cabeza bajo el ala y tratar de desconocer lo que sucede. Al contrario, hay que buscar sus causas y encontrar sus remedios. Es preciso analizar antecedentes históricos, descubrir psicología, profundizar en sentimientos y en maneras de ser».

«Nuestras Fuerzas Armadas forman un bloque sólido y unánime en su manera de pensar sobre los temas fundamentales, aún cuando pueda hacer matices distintos y opiniones diversas en cuanto a la forma de expresar esos pensamientos o de juzgar otras materias secundarias. Porque si los ejércitos pueden poseer un pensamiento propio, su voluntad no puede ser otra que la de la nación».

«Y la coincidencia presenta un carácter de generalidad indudable, sin que se pueda establecer una línea divisoria entre los que ostentan acciones guerreras en sus hojas de servicio y aquellos a quienes se concede la suposición fundada de su entrega, de su sacrificio y de su valor», forman los ejércitos de España».

«Y no sólo en quienes tomaron

parte en la contienda, sino también en las generaciones posteriores que se han incorporado a las filas de aquéllos, con los mismos ideales y con igual certeza de entrar a formar parte de una gran familia, respetada por los conciudadanos a los que han de servir, unida por el compañerismo y cimentada en la disciplina, con la elevada misión de defender a su patria a costa del mayor de los sacrificios, si les fuera exigido».

«Todos debemos estar orgullosos de nuestras Fuerzas Armadas: el Rey como su jefe supremo; el Gobierno y demás instituciones de la nación que cuentan con ellas para la defensa de la soberanía e independencia de España, de su integridad territorial y del ordenamiento constitucional; el pueblo del que los componentes de las Fuerzas Armadas proceden, en el cual están integrados y al que deben servir».

## Entrega a la legalidad vigente

«Y a las Fuerzas Armadas han de esforzarse siempre en ser merecedoras de ese orgullo nacional, a la vez que lo sienten ellas mismas por estar al servicio de una nación cuya historia constituye una sucesión interminable de acontecimientos gloriosos».

«Mas, al mismo tiempo que se les pide una entrega leal y disciplinada, es preciso guardarles toda la consideración que merecen y respetar la alta misión que nuestra Constitución les encomienda, sin establecer sobre ellas una particularidad especial en el trato enérgico de sus actos erróneos, en el comentario descalificador de sus acciones o en la sanción rápida, que no por ello es más severa o ejemplar».

«La disciplina debe exigirse tanto más a quien mayor obligación tiene de observarla e imponerla. Pero esta exigencia no puede olvidar nunca ni la justicia ni la generalidad en un rigor y en una autoridad que ha de abarcar a la nación en su conjunto».

«Los militares españoles, los soldados españoles, siguen manteniendo el espíritu de aquellos antepasados suyos que a decir del poeta «todo lo sufren en cualquier asalto, sólo no sufren que les hablen alto».

«Y los ejércitos constituyen la institución sobre la que, en último término, descansa la seguridad de la nación».

«Por eso, en mi papel de árbitro y moderador del funcionamiento regular de las instituciones, yo pido, de un lado, a los militares de los tres ejércitos y de las Fuerzas de Seguridad, que hoy repre-

sentáis los aquí reunidos, que os percatéis de la importante misión que os corresponde, así como de la necesidad de integrarse en la organización política que se ha dado al pueblo español y que precisamente debéis defender».

«Se ha dicho que el mejor profeta del mundo es el pasado. Todo el respeto, pues, para el pasado que forma parte de nuestra historia y del que tantas experiencias se pueden deducir. Pero toda la entrega también a la legalidad vigente que os corresponde mantener».

«Al mismo tiempo, de otro lado, es necesario que de acuerdo con el texto y sobre todo con el espíritu que encierra el artículo 176 de las Reales Ordenanzas, los componentes de las Fuerzas Armadas sean protegidos por la ley contra amenazas, violencias, ultrajes o difamaciones que tengan por causa u origen su condición o actividad militar».

## Obediencia por autoridad, no por la fuerza

«El estado ha de velar en todo momento por los intereses de las Fuerzas Armadas, por su prestigio y por su fama, porque se trata de la institución que le sirve con absoluta devoción y porque ha de compensar las limitaciones que las leyes establecen para el ejercicio de sus propias acciones reivindicativas».

«El poder es la capacidad de obtener obediencia. Pero la obediencia no siempre se obtiene por la fuerza, sino por la autoridad».

«A través del año que hace poco ha terminado, hemos tenido ejemplos de fuerza que no quiero eludir en este día, ni tampoco insistir en su recuerdo para aumentar una preocupación ya existente y a todas luces perjudicial».

«Pero no puedo ignorar —aunque quisiera hacerlo— las campañas que se han desatado, los panfletos y las hojas repartidas profusamente entre los militares, la planificación de unas versiones de los hechos ocurridos, con las que se ha pretendido intoxicar y desorientar a las Fuerzas Armadas, con la mentira como lema, la confusión como método y la afrenta como objetivo».

Pasa a la siguiente

**En VILLARREAL  
puede asquirir  
MEDITERRANEO  
en los kioscos de  
Manuel Llorca  
Dolores Cano  
Francisco Carrión  
Daniel Solsona  
Rosario Vía  
María Garrigues**

Discurso del Rey con motivo de la Pascua Militar

## El patriotismo no es exclusivo de algunos

«Nadie habrá podido escuchar en mí la menor protesta ni descubrir el más insignificante esfuerzo por defenderme de unas calumnias que merecen tan sólo el más rotundo de los desprecios».

«Nadie habrá podido dudar de mi serenidad y de mi prudencia, porque pensaba y pienso que no debo descender a rebatir falsedades ni justificar conductas».

«Pero permitidme que hoy, en esta Pascua nuestra, cuando estoy hablando a mis queridos compañeros de armas en un tono de confianza y de sinceridad, deje una breve pero profunda constancia tanto de mi dolor por los lamentables procedimientos que algunos utilizan, como del agradecimiento hacia cuantos han sabido rechazar la propaganda insidiosa y mendaz».

«Una vez más, repito que confío ciegamente en que la verdad se abra paso por encima de todo y resplandezca para iluminar hasta los más reconditos entresijos de unos acontecimientos que de manera tan directa afectaron a la vida española y concretamente a las Fuerzas Armadas, en el año 1981».

### Sinceridad compatible con disciplina

«De este tema en sí, repito, es del que quisiera abstenerme de hablar con detalle, porque creo que ya se ha comentado con exceso y se ha dado publicidad a muchos extremos que no pueden ser favorables ni oportunos, cuando está pendiente la actuación de la justicia militar, en la que ciframos toda nuestra confianza».

«Lo que sí parece necesario es evitar la obsesión en el recuerdo, la reiteración en los comentarios sobre el tema, la dificultad de vivir sin dejarse influir por un episodio que aún siendo importante y significativo, no puede, ni afectar a las Fuerzas Armadas —como no sea para acreditar la lealtad de su conjunto— ni condicionar nuestro presente y nuestro futuro».

«Un año más os pido reflexión, os pido sinceridad, os pido comprensión. Os pido tengáis siempre presente que la disciplina verdadera no se limita a los gestos externos, a las expresiones formularias, a las actitudes de superficial subordinación y acatamiento».

«La verdadera disciplina no es la del que calla siempre, pero no se convence nunca, sino la de

quien conserva en su ánimo la necesidad interior de cumplir la orden recibida, aunque contradiga su propio criterio».

«Es preciso exponer respetuosa y reglamentariamente sentimientos y opiniones con decisión y con claridad».

«Pienso que en estos momentos que vivimos, es necesario, con más intensidad que nunca, mantener una comunicación permanente dentro de los ejércitos y que esta corriente informativa circule en un doble sentido: desde los superiores a los inferiores, para informarles, proporcionarles aclaraciones y directrices, transmitirles impresiones y consignas y recabar sus sentimientos».

«Y desde los inferiores a los superiores para poner de manifiesto, ordenada y subordinadamente sus inquietudes, sus dudas y su manera de pensar, sin abandonar jamás el conducto regular, ni tratar de producir la impresión de que aquéllos no se sienten adecuadamente representados y defendidos por éstos».

«Esta doble trayectoria debe contribuir a mantener y robustecer la unión de todos los componentes de las Fuerzas Armadas, sobre la base de una sinceridad compatible con la más estricta disciplina».

### Observar el mandato de la mayoría

«Y a su vez, los más altos mandos de los ejércitos y de las Fuerzas de Seguridad, deben exponer con la máxima franqueza, orientada al bien de estas instituciones, y en definitiva, de España, sus propios sentimientos y los sentimientos de cuantos están a sus órdenes, a las autoridades que tienen a su cargo la política militar y la gobernanza del país».

«Nadie duda de que a esas autoridades del Estado corresponde la dirección política dentro de la cual están incluidas como un factor más —un importante factor, desde luego— las Fuerzas Armadas. Pero esas autoridades saben que para tomar las decisiones oportunas y eficaces en materia de defensa y en materia militar, nada es mejor que escuchar la opinión, el criterio y el asesoramiento de quienes por su profesión, por su experiencia y por la misión que tienen encomendada, están en condiciones de proporcionar, con lealtad y sinceridad, las informaciones pertinentes».

«Yo quisiera que nos enfrentáramos al nuevo año con esperanza y sin recelos, firmes e inmovilables en nuestra unidad».

«Reconozcamos los aspectos positivos que pueden descubrirse en la resolución de algunos problemas nacionales, como el terrorismo, la inseguridad ciudadana, el ordenamiento autonómico, el panorama de la economía o los conflictos sociales».

«Confiemos en el perfeccionamiento sucesivo del sistema democrático que se ha dado el pueblo español y observemos siempre el mandato de la mayoría, porque el respeto al derecho ajeno es la paz».

### El patriotismo no es hijo del amor propio

«Que nuestras virtudes militares estén en todo momento llenas de contenido y que el honor, la palabra, la verdad, el compañerismo, el sacrificio y la abnegación, la dignidad y el amor a la patria, no constituyan conceptos vacíos, sino que se pongan siempre de manifiesto en las acciones de todos».

«Que el patriotismo no se considere como exclusiva de algunos ni que nadie pretenda erigirse en salvador del resto de sus compatriotas, contra la voluntad de estos libremente expresada».

«Porque el patriotismo no es hijo del amor propio, sino —como decía Jovellanos— «el noble y generoso sentimiento que estimula al hombre a desear con ardor y a buscar con eficacia el bien y la felicidad de su patria tanto como la de su misma familia; que le obliga a sacrificar no pocas veces su propio interés al interés común; que uniéndoles estrechamente a sus ciudadanos e interesándose en su suerte, le aflige y le conturba en los males públicos y le llena de gozo en la común felicidad».

«Yo estoy seguro de vuestro patriotismo y en el confío para bien de España».

«Y quiera Dios que en este día de la Pascua Militar, que en el año que ahora comienza, vosotros y vuestras familias, los que estáis aquí presentes y cuantos sirven a la patria en toda la geografía española, disfrutéis de la paz y de la felicidad que de todo corazón os deseo».

«Y ahora gritad conmigo: Viva España».

## Pascua Militar en la III Región Militar

Ha tenido lugar ayer por la mañana, en la Capitanía General de la III Región Militar, una recepción castrense destinada a celebrar la Pascua Militar.

El capitán general accidental de la III Región Militar y jefe de la División de Infantería Motorizada Maestrazgo, Domingo Bello del Valle, revistó una compañía del Regimiento de Infantería Guadalupe, número 20, que rindió honores. El capitán general accidental, que ostentó la representación de S.M. el Rey, presidió seguidamente una solemne recepción militar que se inició con la interpretación del himno nacional, mientras se dispararon las 20 salvas de ordenanza.

Comisiones de jefes, oficiales y suboficiales de las unidades de los tres ejércitos, de guarnición en Valencia y Cantones, desfilaron seguidamente ante la presidencia, en el salón del trono de Capitanía. Las fuerzas que rindieron honores, desfilaron seguidamente ante el capitán general y las comisiones castrenses.

Al descender la Hidroeléctrica

## Aumenta el consumo de la energía petrolífera

El consumo de energía en España se caracteriza en estos momentos por estos dos factores: de una parte ha disminuido el consumo de energía primaria, de otra, aumentó el consumo de productos petrolíferos.

El consumo interior de energía primaria ha experimentado, en conjunto, un descenso de 1,12 por ciento. Los consumos de carbón y de fuel oil aumentaron a partir de 1980, debido principalmente, a que se ha entrado en un periodo de tiempo seco y el descenso de lluvias y por consiguiente de la energía hidráulica ha de ser compensado, en cuanto a generación de electricidad se refiere, con un mayor consumo del aumento de los combustibles derivados del petróleo.

La evolución del consumo interior bruto de energía primaria en España, durante el decenio 1.971-1980, ha registrado estos índices:

Año	Gas		Energía		Total
	Carbones 1000 Tec	Petróleo 1000 Tec	Natural 1000 Tec	Hidroeléct. 1000 Tec	
1971	13.639	42.669	450	11.079	68.796
1972	14.147	46.502	840	13.148	76.334
1973	14.452	56.413	1.150	10.084	84.297
1974	13.960	60.246	1.190	10.731	88.274
1975	15.206	60.113	1.361	9.289	88.333
1976	14.561	68.879	1.866	7.433	95.114
1977	15.173	65.248	1.713	13.966	98.113
1978	15.314	67.532	1.765	13.969	100.999
1979	16.301	70.080	2.072	16.137	106.681
1980	19.325	71.782	2.585	10.249	105.482

## El Gobierno no reformará la Ley Electoral

El Gobierno no tiene ninguna intención de propiciar la reforma de la Ley Electoral, dados los contrapuestos intereses de los partidos políticos en torno a ella.

La filosofía de los responsables del Gobierno de la nación es que dadas las circunstancias es mejor la ley electoral actual que abrir un nuevo frente de debate en el que sería difícil lograr el acuerdo de la mayoría necesaria.

Los intereses de los partidos UCD y PSOE son contrapuestos entre sí en relación con la proporcionalidad, pues mientras el PSOE pretende ampliar la representación de los grandes núcleos urbanos y reducir los rurales, ampliando incluso el número de diputados a cuatrocientos, UCD no acepta esta fórmula que perjudica a sus resultados electorales mayoritarios en los núcleos y provincias rurales.

Alianza Popular incluye la reforma de la ley electoral como uno de los principales temas de debate político y pretenden establecer un sistema más similar al mayoritario. UCD considera que tanto el sistema mayoritario como el de distritos uninominales están en contra de lo establecido en la Constitución.

Algunos diputados de UCD pertenecientes al ala más conservadora, —plataforma moderada—

presentaron en la Secretaría General del Congreso una proposición de ley favorable a estas posiciones de Alianza Popular. Esta proposición fue la última firmada por el entonces portavoz centrista, Miguel Herrero de Miñón.

La principal novedad de esta proposición es que postula que las listas de candidatos para la elección de diputados del Congreso sean cerradas pero no bloqueadas, integrando las listas el doble número de candidatos que de escaños a cubrir.

UCD y PSOE sólo estarían de acuerdo en reformar la Ley para dificultar el acceso a los escaños de los partidos de implantación regional, sin embargo en este punto están en desacuerdo las minorías nacionalistas con las que UCD quiere mantener buenas relaciones parlamentarias.

Por último sólo existe un elemento de concordia para la reforma de la ley electoral y es impedir el trasvase de diputados de uno a otro partido, haciendo que el escaño pertenezca al partido político en cuyas listas se presentan los diputados.

Todas estas razones han sido valoradas en sendos informes elaborados tanto en el gobierno como en el partido centrista y sustentan la decisión de no modificar la ley electoral.

Discurso del Ministro de Defensa

## DESLINDAR EL MANDO EN EL EJERCITO Y SOBRE EL

El ministro de Defensa, Alberto Oliart, pronunció en el mismo acto un discurso ante su Majestad el Rey, con motivo de la Pascua Militar del cual destacamos lo siguiente:

Se ha convertido en costumbre que el ministro de Defensa, con ocasión de este día, exponga ante vos algunos de los problemas que tienen planteados las Fuerzas Armadas o que se relacionen con ellas.

Voy a empezar por las relaciones entre las Fuerzas Armadas y el poder político, que adquieren especial interés desde que se creó el Ministerio de Defensa, y su dirección política ha recaído en civiles.

Vos señor sois el Jefe del Estado, símbolo de su unidad y permanencia, y debéis arbitrar y mode-

rar el funcionamiento regular de sus instituciones y además, por el texto constitucional y por el de las reales ordenanzas a vos corresponde el mando supremo de las Fuerzas Armadas que están exclusivamente consagradas al servicio de la patria.

A partir de ahí señor, y por debajo de vuestra altísima misión, hay que distinguir quien manda sobre las Fuerzas Armadas y quien manda en las Fuerzas Armadas y son los propios textos constitucionales y las leyes vigentes que recogen lo que es la lógica esencial de esta relación, tal como además se practica e institucionaliza en todas las democracias occidentales lo que a mi entender dejan claro el problema. El mando sobre las Fuerzas Armadas, le corresponde en nuestro sistema al

gobierno, porque él dirige la Administración Civil y Militar y la defensa del Estado. Y con mayor precisión la ley orgánica que regula los criterios básicos de la defensa nacional y de la organización militar, a partir de la diferenciación de la política de defensa, más amplia y genérica, y de la política militar, establece que el presidente del Gobierno dirige y coordina la acción del mismo en materia de defensa. Al ministro de Defensa, corresponde la ordenación y coordinación inmediatas de la política de defensa y la ejecución de la política militar que determina la organización, preparación y actualización del potencial militar, constituido fundamentalmente por el ejército.

Para acelerar la adhesión en la CEE

# Hoy viaja Calvo Sotelo a Bruselas y Londres

El presidente del Gobierno Leopoldo Calvo Sotelo inicia hoy un viaje oficial a Bruselas y Londres donde mantendrá conversaciones sobre el ingreso de España en las Comunidades Europeas y el desbloqueo de Gibraltar.

Leopoldo Calvo-Sotelo, a quien acompaña el ministro de Asuntos Exteriores José Pedro Pérez Llorca, mantendrá en Bruselas, capital de las Comunidades Europeas, entrevistas con el primer ministro belga, Wilfried Martens, así como con el presidente de la Comisión de las Comunidades Europeas, Gaston Thorn y el vicepresidente de la misma, Lorenzo Natali.

En Bruselas, el jefe del ejecutivo español inicia una serie de visitas que se ampliarán a otras capitales europeas donde tratará de impulsar las negociaciones del proceso de integración de España en las Comunidades Europeas.

Según el secretario general para las Relaciones con las Comunidades Europeas, Raimundo Basols, España piensa acelerar sus planteamientos en las negociaciones de adhesión a las comunidades europeas y está preparando dos documentos, sobre agricultura y misión aduanera en respuesta a los presentados por la Comunidad en octubre pasado.

En las negociaciones de adhesión española a las Comunidades ha incidido en el pasado año la crisis interna de la Comunidad y ha sido causa de ciertas perturbaciones en la marcha de la negociación con España.

Esta crisis, que se plantea desde 1980, está concretada en la necesidad de modificar la política agrícola comunitaria y de ordenar la participación en el presupuesto comunitario de los países miembros.

## Estado de las negociaciones

Durante los casi tres años que duran las negociaciones se ha avanzado mucho en los 15 capítulos en los que se dividió la negociación con España, a excepción del tema agrícola en el que prácticamente no se ha iniciado la negociación.

Este capítulo, el más impopular, tanto en medios comunitarios como españoles, sufrió un considerable retraso desde el 5 de junio de 1980, a raíz de la declaración del entonces presidente francés Valéry Giscard d'Estaig.

El tema agrario se liberó el 14 de septiembre de 1981 por el Consejo de Ministros de Asuntos Exteriores de la Comunidad y el 26 de octubre la Comunidad presentó el primer documento sobre agricultura.

España solicitó la adhesión a las Comunidades Europeas el 28 de julio de 1977 y recibió la aceptación comunitaria el 20 de septiembre de ese mismo año.

El año siguiente se dedicó por completo a la elaboración del dictamen de la Comisión de las Comunidades, y el 5 de febrero de 1979 comenzaron las negociaciones para el ingreso de España.

Las negociaciones entre España y las Comunidades Europeas se

culación de servicios, política regional y ayudas estatales, circulación de capitales, disposiciones financieras y presupuestarias, instituciones, medidas transitorias, etc..

Sobre el tema pesquero, el acuerdo España-CEE venció el pasado día 1 de enero y todavía no ha sido prorrogado, por lo que la flota se encuentra amarrada desde entonces. Mañana, día 6, el subsecretario de Pesca, Miguel Aldasoro, se desplaza a Bruselas para negociar un nuevo acuerdo.

## Relaciones comerciales

Los diez países de la Comunidad Económica Europea absorben más del 40 por ciento de las exportaciones españolas y proveen más del 25 por ciento de las importaciones.

En 1980, España compró a la CEE por valor de 755.461 millones de pesetas y le vendió 739.557 millones por lo que la balanza comercial entre ambos arrojó un saldo favorable a la Comunidad de 15.904 millones.

Este déficit se ha incrementado mucho en 1981. Los últimos datos oficiales cofran el déficit comercial español con la CEE por encima de los 40.000 millones de pesetas para los nueve primeros meses de 1981.

Por países, Francia y Alemania son nuestros principales proveedores (tercero y segundo mundial respectivamente), así como nuestros mejores clientes, ya que son el primero y segundo país receptor de exportaciones españolas, respectivamente.

La balanza comercial de España con la CEE arroja saldos negativos con cinco de sus integrantes (Alemania, Dinamarca, Irlanda, Italia, y Reino Unido) y superávit con los cinco restantes (Francia, Holanda, Luxemburgo, Bélgica y Grecia).

El intercambio comercial entre España y la CEE alcanza a todo tipo de productos, aunque las mayores exportaciones españolas corresponden a productos agrícolas, maquinaria, acero y calzado.

## Abrir la verja de Gibraltar

En Londres, el presidente del Gobierno, a donde llega proceden-

te de Bruselas el viernes día 8, mantendrá una entrevista con la primer ministro británica, Margaret Thatcher, en la que además de la adhesión española a la CEE tratarán sobre el contencioso de Gibraltar y la posible apertura de la verja, según fuentes dignas de crédito.

Las relaciones bilaterales con el Reino Unido se pueden calificar de cordiales, partidario del ingreso español en la OTAN y en las Comunidades Europeas según declaraciones del ministro de Asuntos Exteriores británico, Lord Carrington.

Lord Carrington afirmó en septiembre del año pasado, «estamos verdaderamente satisfechos de que España ingrese en la OTAN. Daremos la bienvenida a España en la OTAN y en la Comunidad Europea. Y agradecemos mucho el hecho de que España desee unirse a nosotros».

La balanza de pagos hispano-británica es deficitaria para España en unos 3.700 millones de pesetas en 1981. España importó productos de Gran Bretaña por valor de 92.120 millones de pesetas, mientras las exportaciones españolas a las islas ascendían a 88.429 millones de pesetas.

El contencioso de Gibraltar, que perdura desde hace más de 200 años, es la excepción en las excelentes relaciones bilaterales entre España y el Reino Unido.

En la historia reciente del contencioso sobre Gibraltar, se ha caracterizado por un diálogo entre ambos países prácticamente nulo. Tras la celebración del referéndum entre la población de Peñón en 1968 sobre la integración o no en Gran Bretaña, pese a la oposición de la ONU y de España, el Gobierno español decidió el cierre del puesto de Policía y control al tránsito de personas por la frontera en La Línea de la Concepción.

A partir de esta fecha se interrumpieron los contactos diplomáticos hasta 1977 en que tuvo lugar un nuevo diálogo entre los titulares de Exteriores de Gran Bretaña, Davis Owen y España, Marcelino Oreja con la creación al año siguiente de comisiones mixtas de trabajo.



Gaston Thorn a EFE

## La ampliación beneficiará a todos los países de la CEE

El presidente de la Comisión de la Comunidad Europea (CE), Gaston Thorn, declaró ayer a «Efe» que la CEE tiene el compromiso político de incorporar a España, ampliación que redundará en beneficio de toda Europa.

En el curso de una entrevista con «Efe» al término de la primera cumbre liberal europea celebrada ayer en la ciudad alemana de Stuttgart, ha dicho Thorn que los asistentes trataron de la crisis polaca, de los problemas económicos de la C.E.E. y de la ampliación con España y Portugal.

Los señores Pérez Llorca, ministro español de Asuntos Exteriores e Ignacio Camuñas —ha dicho— presentaron la cuestión de la ampliación y hubo un acuerdo unánime de los ideales liberales para ampliar la CEE con España, porque esto no interesa únicamente a España sino también a la Comunidad.

Añadió Thorn que éste no es el momento más fácil de hacerlo, pero se trata de un compromiso político que hemos tomado con España de que, el día en que tengamos un sistema político democrático, encontrará las puertas abiertas de par en par. España nos pide hoy la entrada y creemos que hemos de cumplir nuestra palabra para que occidente sea un bloque mejor consolidado.

Tenemos en la Comunidad un problema agrícola —ha proseguido— que no ha sido creado propiamente por España, pero que se plantea entre nosotros y adquiere mayor dimensión e importancia por el hecho de la petición española.

Nosotros inoístimos mucho para que también esta diferencia agrícola sea planteado y se le busque solución cuanto antes, a ser posible a finales de este primer trimestre o año.



han desarrollado desde 1973 a distinto ritmo, dependiendo de la voluntad política de cada momento, determinada por el país que ocupa la presidencia comunitaria (cambia rotatoriamente cada seis meses).

Paralelamente a la integración en la Comunidad Económica Europea, España ha negociado otra serie de acuerdos, relativos a los temas pesqueros, siderúrgico, etc.

La negociación de España con la CEE tiene que abordar los siguientes temas: Unión Aduanera y libre circulación de mercancías, CECA (carbón y acero), Agricultura, Pesca, libre circulación de trabajadores y política social, derecho de establecimiento y libre cir-



Rogad a Dios en caridad por el alma de

## D. VICENTE PALMER VIDAL

Que falleció el pasado día 31 de diciembre a los 77 años de edad  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S.S.

—R.I.P.—

Sus apenados, esposa, doña Inés Marzá Trilles; hijos, Vicente e Inés; hijos políticos, Amparo Andreu Benedito y Alberto Viciano Vaquer; nietos, hermano, hermanos políticos y demás familia, al recordar a sus amistades tan irreparable pérdida, ruegan le tengan presente en sus oraciones y asistan al Funeral que se celebrará HOY JUEVES, día 7, a las SIETE Y MEDIA de la tarde en la Parroquia de San Vicente Ferrer, por cuya asistencia les quedarán muy agradecidos.

Castellón, 7 de enero de 1982

(No se invita particularmente)

## EMPRESA CERAMICA DE 1º LINEA, SITUADA EN EL SECTOR PRECISA PERSONA DE LAS SIGUIENTES CARACTERISTICAS:

- Joven Comprendido entre los 20 y 30 años.
- Servicio Militar cumplido.
- Dispuesto a viajar por el extranjero, con conocimiento de exportación y con dominio del INGLÉS y ALEMÁN.

## SE OFRECE

- Integración en plantilla.
- Sueldo y demás condiciones económicas, según aptitudes.
- Interesado dirigirse únicamente por escrito, enviando «curriculum vitae», al apartado nº 76 de VILLARREAL (Castellón)

RFCIA. SEAF/PPO 5064-2

## Crónica política

## La tarea pendiente

MADRID.- (Crónica de Carlos E. Rodríguez, especial para MEDITERRANEO).—Por más que se empecinen muchos comentaristas resulta claro el firme propósito del presidente del Gobierno de cumplir el plazo de la actual legislatura. A su manera tranquila y perseverante, ha mostrado ya en muchas ocasiones que es un hombre que no cede fácilmente ni desiste de sus propósitos. Entiende que para la estabilidad es necesario cumplir los plazos ordinarios previstos en las leyes y a esa idea se atiene.

Pero como es natural cuando llegue el momento aspira a ganar las elecciones. Y después de todo 1983 está ya a la vista. El presente año resulta ser por consiguiente un año preelectoral. Un año en el que es necesario afrontar las tareas pendientes. De ello depende el poder acudir al electorado en condiciones favorables.

Está en primer lugar el tema del paro laboral, íntimamente ligado a la evolución en el plano económico.

Por lo que se refiere a la desocupación y falta de puestos de trabajo para las nuevas generaciones, se han dado con fortuna los primeros pasos con la creación y firma del ANE. Pero ahora es necesario seguir por el camino trazado.

Por una parte, el Gobierno debe arbitrar medidas y recursos concretos para generar nuevos puestos de trabajo. En lo relativo al trabajo juvenil pudiera pensarse en medidas transitorias y de urgencia, flexibles, que permitieran a las empresas la contratación temporal, sin problemas de permanencia. Ciertamente que para medidas de este género u otras en las que pueda pensarse, resulta indispensable el previo acuerdo de los sindicatos. Pero es al Gobierno a quien compete la iniciativa y el deber de impulsar a las organizaciones sindicales y empresariales a proseguir adelante en la resolución del problema laboral.



No resulta suficiente la política de relanzar la inversión e impulsar el crecimiento económico que se traducen invariablemente en la creación de puestos de trabajo. Y no resulta suficiente porque el proceso de suyo se tiene que realizar con cierta lentitud. Las respuestas a las medidas de tipo económico, se desarrollan en forma paulatina.

Claro está que este proceso es básico, resuelve el problema a la larga y dota de solidez al sistema. Pero es necesario complementar el programa con medidas coyunturales. La angustia de las familias sometidas al castigo del paro laboral no admite esperas. De una parte se debe pensar en la creación de trabajos esporádicos, no permanentes. De otro, en racionalizar y mejorar la asistencia aseguradora. Hay que resolver la situación de quienes la actual normativa deja fuera del amparo del Seguro. Y luego es necesario impedir el abuso de quienes con una u otra argucia se benefician del mismo de manera fraudulenta.

## El tema de las autonomías

Otra de las tareas que quedan pendientes en este año preelectoral, es la reconducción de las autonomías. También en este campo se ha dado un primer paso afortunado con el proyecto de ley acordado conjuntamente por el PSOE y el partido del Gobierno. Ciertamente que existen algunas dificultades que no resultan nuevas a los lectores pues ya hemos referido a ellas en esta sección. Pero lo cierto es que resulta más que probable que cuando llegue el momento de las elecciones el proceso autonómico haya culminado. Quizá pendiente de celebrar alguna elección regional. Pero fundamentalmente ultimado.

Si en los temas hoy reseñados acompaña el acierto a la política del Gobierno, el éxito electoral en 1983 está asegurado para el Sr. Calvo Sotelo. Máxime cuando en el terreno de la seguridad ciudadana los avances han resultado ser considerables.

## Epicentro en los Pirineos

## Detectado movimiento sísmico en el Noreste del país

Un temblor de tierra de unos diez segundos de duración se ha registrado sobre las 17.32 horas de ayer en algunos puntos del Noreste de España.

El movimiento ha afectado, aunque de forma muy leve a las localidades de Barcelona, Hospitalet, localidades cercanas como Sabadell, Pamplona y en una gran parte de la provincia de Navarra, así como algunos lugares de Vizcaya.

Al parecer el hecho se ha detectado con mayor fuerza en los pisos altos de Barcelona, aunque según fuentes de la Guardia Urbana y los bomberos no ha habido ningún movimiento.

En Lérida, la sacudida sísmica causó alarma en el sector Sur, y motivó en algunos casos que la gente abandonara sus hogares y saliera a la calle.

Según el observatorio de Toledo, el epicentro de este movimiento sísmico está localizado en los Pirineos franceses, y tuvo una intensidad de 4,8 de la escala Richter.

## En Navarra

En Navarra, el temblor se ha sentido con intensidad en las zonas de Elizondo, al Norte de Navarra, y en Lodosa, al Sur de la provincia.

Concretamente en esta última localidad, se han producido desprendimientos de cascotes de los pisos altos y el temblor ha estado acompañado de un «zumbido sordo», en este parque confirmaron que no había sido necesario reali-

zar ninguna salida de emergencia.

En Logroño afectó a las localidades de San Asensio, Navarrete, Nájera y Fuenmayor, pertenecientes a la Rioja Alta, así como Logroño capital.

El movimiento telúrico ha desplazado de sus sitios muebles y lámparas.

## En Guipúzcoa

El movimiento sísmico, también ha afectado esta tarde de una forma leve a distintas zonas guipuzcoanas y en algunos lugares de Vizcaya, sin que se hayan registrado daños personales ni materiales.

El movimiento, que ocurrió a las 5.33 horas de esta tarde, se notó principalmente en algunas viviendas de San Sebastián y las localidades colindantes, en donde se registraron ligeros temblores de suelos y techos.

Los bomberos de San Sebastián señalaron a «Efe» que por el momento no han tenido conocimiento de ningún tipo de desgracia y que la repercusión de dicho movimiento sísmico ha sido muy escasa en esta provincia.

## Localizado el epicentro

El epicentro del temblor de tierra ha sido localizado en la zona francesa de Dax-Olerón, según ha informado protección civil de Navarra.

Este mismo organismo ha indicado que el movimiento sísmico ha registrado una intensidad de 4,8 grados en la escala Richter y que en las zonas afectadas no se han registrado daños materiales ni personales.

**J.G**  
**Jean Gobert Cézanne**

SE COMPLACE EN INVITARLE A VISITAR LA GRAN EXPOSICION DE

**ALFOMBRAS PERSAS**

A PRECIOS ESPECIALES

ASIMISMO OFRECEMOS UN LOTE DE ALFOMBRAS ANTIGUAS PROCEDENTES DE COLECCIONES PARTICULARES GRAN SURTIDO DE PIEZAS IMPORTADAS DIRECTAMENTE DE «TABRIZ», «NAIN», «KESCHAN», «GUM», ETC.

POETA VERDAGUER, 6. TEL. 21.04.39

HORARIO 10.30 - 13.30 y 16.30 - 21

**!!!LIQUIDACION TOTAL DE EXISTENCIAS!!!**

**FIJESE BIEN:  
PRECIOS BARATISIMOS**

- ★ Camisas desde 990 Ptas.
- ★ Sueters desde 1.500 Ptas.
- ★ Chaquetas, cazadoras y faldas desde 1.900 Ptas.
- ★ Vestidos desde 2.700 Ptas.

**Acuda a nuestra fantástica liquidación  
Son precios de locura  
para UNAS REBAJAS sin precedentes**

**D**

**dafne boutique - tel. 226276  
trinidad, 85 - castellón**

En tanto se normaliza la situación

# EL GOBIERNO POLACO REANUDA SUS CONVERSACIONES CON «SOLIDARIDAD»

## Lech Walesa será trasladado a un monasterio

Por primera vez desde la proclamación del Estado de excepción, el Gobierno polaco ha reanudado las negociaciones con el sindicato independiente «Solidaridad» y otros sindicatos del país.

Radio Varsovia comunicó que las conversaciones en el Ministerio de Cuestiones Sindicales tratan del futuro del movimiento libre de sindicatos y la satisfacción de las «necesidades sociales de los obreros» durante el período que estén suspendidos los sindicatos.

El comunicado sobre las conversaciones entre Gobierno y sindicato menciona la actividad futura del movimiento sindical independiente en relación a «las bases constitucionales el líder sindical Lech Walesa, a quien se le someterá a la vigilancia de la iglesia católica, aseguran fuentes extraoficiales».

Las mismas informaciones indican que dentro de poco Lech Walesa será trasladado a un monasterio donde se pondrá en contacto con círculos eclesiásticos, pero permanecerá separado del resto del mundo. Al parecer, Walesa se encuentra bien de salud.

### Disolución

También se dio a conocer la disolución de la Asociación de Estudiantes Independiente, reconocida tras las acciones de protesta en primavera del año pasado.

El Ministerio de Ciencia explicó que esta decisión fue tomada a raíz de la participación de la organización en acciones de protesta y huelgas después de declararse el Estado de excepción, y por haber violado repetidas veces las leyes vigentes, entre otras, la que prohíbe la distribución de octavillas con «informaciones falsas».

Además se acusa a los estudiantes de haber defendido a una organización estudiantil «anti-socialista», en cooperación con «fuerzas contrarias al Estado polaco».

### Reanudan vuelos

Mañana se reanudarán algunos vuelos nacionales en Polonia, entre los que fueron suspendidos a raíz de la declaración de la ley marcial el 13 de diciembre, anunció anoche la televisión oficial.

La emisora de T.V. dijo que la medida ha sido ordenada por las autoridades militares del país y resaltó que el levantamiento parcial de las restricciones de vuelos

se debía a la progresiva mejoría en la seguridad y orden público.

Los vuelos serán reanudados entre Varsovia y Gdansk, Krakow, Szczecin y Wroclaw.

La K.L.M., líneas aéreas holandesas, ha anunciado por su parte en Amsterdam que las autoridades polacas la han autorizado a que realice un vuelo esta semana entre Amsterdam y Varsovia, con lo que la K.L.M. será la primera línea aérea extranjera que vuele a Polonia desde la implantación de la ley marcial.

Radio Varsovia ha dicho en un boletín de noticias que en la primera quincena de febrero vol-

«Aerflot», por orden expresa del presidente Reagan.

El anuncio de la Comisión de Aeronáutica Civil forma parte de una serie de sanciones económicas contra la URSS implantadas por la Administración Reagan en respuesta a la puesta en práctica de la ley marcial en Polonia.

Esta medida sigue a otra similar del 31 de diciembre contra la «Polski Linie Lotnicze» (LOT), Líneas Aéreas de Polonia.

La orden, que pone término a todos los vuelos comerciales directos entre Estados Unidos y la

En una entrevista transmitida por el canal 2 de la televisión francesa, el canciller alemán ha subrayado que «no existe ninguna diferencia entre el hecho de que Jaruzelski y los militares polacos se creyeran obligados a aplicar la ley de emergencia (debido a la amenaza de intervención militar soviética) o bien que hayan realizado el golpe de Estado militar por su propia iniciativa».

En ambos casos, el factor decisivo habrá sido «la presión soviética».

Schmidt ha revelado que ha escrito tanto a Jaruzelski como a



Jaruzelski, conversaciones

de la OIT— un posible encuentro en Varsovia».

En su intervención Blanchard declaró que «no debe haber tentativas permanentes de los gobiernos para controlar las actividades sindicales y esto es válido para cualquier régimen».

Sobre este comentario el alto responsable de la «OIT» recordó los numerosos «puntos de tensión» en el mundo, como Turquía y América Central.

Blanchard se entrevistará aquí con el ministro francés de Relaciones Exteriores, Claude Cheysson.

### Ayuda Cruz Roja

La Liga de las Asociaciones de la Cruz Roja alemana trabajará en colaboración con la Cruz Roja polaca, durante cuatro meses, en un programa de ayuda a 700.000 ancianos, y 20.000 niños de familias socialmente débiles.

Este programa se extenderá también, según ha informado la Cruz Roja alemana, a otros 60.000 bebés que nacen mensualmente en Polonia.

Este programa de ayuda costará alrededor de 25 millones de marcos (unos 110 millones de pesetas) y estará dirigido por una delegación compuesta por miembros de la Liga de Asociaciones de la Cruz Roja que se instalará en Varsovia.

Quince asociaciones de la Cruz Roja de diferentes países han dado ya su visto bueno para participar en el programa de ayuda y la Cruz Roja alemana, además de formar parte del mismo, mandará también otros quince camiones con alimentos a Polonia.

### Política sobre Polonia

El Gobierno de Bonn considera confirmada su política respecto a Polonia por los resultados de la entrevista Schmidt-Reagan y los de la conferencia de Ministros de Exteriores de la Comunidad Europea.

También el Gobierno de Bonn, según ha informado el portavoz federal, ve una clara aceptación de su política, entre los países aliados, en lo que se refiere a las cuestiones principales en las relaciones internacionales que se han producido por los acontecimientos de Polonia.

La declaración hecha por Schmidt y Reagan sobre exigir al Gobierno polaco que reanude el diálogo con los sindicatos y la Iglesia, ponga en libertad a los detenidos y siga el curso reformista, lo considera el Gobierno de Bonn como una aportación alemana a la política occidental sobre Polonia.

El portavoz, en contra de afirmaciones anteriores, ha destacado que el Gobierno alemán siempre había visto que tanto el Gobierno polaco como el de la Unión Soviética habían «influido» conjuntamente en los sucesos de Polonia.



En los últimos enfrentamientos habidos entre la Policía y obreros, aquéllos se parapetaban tras vehículos volcados en la calzada

verán a abrirse las universidades, por disposición del «Consejo de Salvación Nacional».

### Conversaciones

Al propio tiempo las autoridades polacas han anunciado la apertura de conversaciones con militares de solidaridad y otros sindicatos.

Estas conversaciones serán tanto «especiales», dado que se pretende entablar conversaciones con representantes del sindicato Solidaridad, mientras sus dirigentes están encarcelados o se hallan en la clandestinidad.

Es de suponer que los representantes de Solidaridad que intervengan en las conversaciones sean militantes «de segunda fila» que se han plegado a las presiones y han decidido declararse leales al nuevo régimen militar polaco.

Partiendo de esta base, el resultado de las conversaciones no tendrá validez alguna, dado que en las mismas no estarán representados los auténticos dirigentes del hasta hace poco sindicato libre, que cuenta nada menos que con nueve millones y medio de afiliados.

### Prohíbe vuelos

La Comisión Aeronáutica Civil USA dispuso la prohibición oficial de todos los vuelos a Estados Unidos de las líneas aéreas soviéticas

Unión Soviética, afecta a dos vuelos semanales entre Washington y Moscú.

### Pide asilo

Artur Rakowski, hijo del vice primer ministro polaco, y su esposa e hijo, refugiados en Alemania Occidental desde septiembre pasado, quieren emigrar a Australia y su solicitud es objeto de estudio por las autoridades de Canberra.

El ministro australiano de Inmigración, Ian Macphee, ha informado a la prensa que, sin pedir ningún tratamiento especial el Gobierno australiano, Artur cursó en octubre pasado una solicitud de inmigración, al igual que miles de compatriotas suyos que también se encuentran refugiados en la RFA.

Junto con su esposa, Anna, y su hijo, Adan, Artur Rakowski salió de Polonia y pidió asilo político en la RFA el pasado mes de septiembre.

Macphee aseguró que los funcionarios australianos en Alemania Occidental pronto se pondrán en contacto con Artur Rakowsky y tomarán una decisión al respecto.

### Helmut Schmidt

«Presión soviética» fue «el motivo principal del golpe de Estado» en Polonia, según el canciller alemán Helmut Schmidt.



Walesa, confinado

## FRANCIA

## Libertad para dos vascos españoles

Dos vasco-españoles confinados, Xavier Arin Bastarica y Angel Gurmindó Lizarraga, han sido puestos en libertad por decreto del Ministerio del Interior francés.

Ambos estaban confinados en la isla de Yeu; pero fueron hospitalizados últimamente en la Roche-Sur-Yon (La Vendee) tras haber observado una huelga del hambre.

Ninguno de ellos había sido objeto de demanda de extradición por parte de las autoridades españolas.

Otros tres vascos-españoles —Tomás Linaza, Miguel Angel Aldana y José Miguel Arruegaeta— no se beneficiaron de medidas de abrogación del confinamiento y continúan en el citado hospital.

Con las dos liberaciones, doce vasco-españolas siguen confinados.

Los tribunales franceses se pronunciaron en favor de la extradición de seis de ellos.

## De todo el mundo

### ● Bruselas

Desde el primer día de este año, la comunidad económica europea (V. E. E.) ha puesto en vigor un reglamento que reduce al mínimo las importaciones de productos derivados de la ballena.

Este reglamento, aprobado en enero de 1981, pretende «suprimir los fines comerciales que son la causa de la pesca de la ballena».

La directiva comunitaria prohíbe totalmente la importación de productos derivados de la ballena para usos industriales y permite únicamente la concesión de autorizaciones para pequeños envíos no comerciales.

### ● Washington

El ex-soldado norteamericano Eugene Tafoya ha sido condenado a dos años de cárcel por haber herido de bala al disidente libio, Faisal Zagallai, que estudia en la Universidad de Colorado.

Durante el juicio, los fiscales sostuvieron que Tafoya era un agente libio y trató de asesinar a Zagallai porque criticaba el régimen del coronel libio, Muamar Gadafi.

Tafoya, que participó en la guerra de Vietnam, dijo que la «CIA» le había encargado advertiera a Zagallai que pusiera fin a sus críticas contra Gadafi para no empeorar aún más la situación en el Oriente Medio.

Tafoya reconoció haber disparado contra Zagallai —que perdió la vista en un ojo a consecuencia de los hechos—, pero sostuvo que fue en defensa propia, porque el disidente libio le amenazó con una pistola.

### ● Japón

El embajador de Estados Unidos en Japón, Mike Mansfield, advirtió que será difícil contener la ola de proteccionismo del congreso de su país si Japón no accede a incrementar sus exportaciones de productos extranjeros.

Mansfield afirmó que mientras las Naciones Occidentales sufren pesados problemas económicos, que considera los más graves desde la crisis de los años 30, Japón vive una envidiable situación a causa de sus crecientes exportaciones.

## Hispanoamérica

## Mano dura del gobierno colombiano a los especuladores

El gobierno colombiano cerrará los comercios que especulen con alimentos básicos, según ha informado el ministro de desarrollo económico, Gabriel Melo Guevara.

«El propósito del gobierno es controlar, como sea, el costo de vida para evitar que las clases populares sufran una ola alcista con artículos como la carne, la leche y los huevos, entre otros», afirmó el ministro Melo Guevara.

El ministro de Desarrollo señaló también que, en adelante, los comerciantes están obligados a fijar en sus establecimientos la lista oficial de precios.

### Extraña protesta

La asociación de vendedores de Jamaica ha decidido dejar al país sin pan ni azúcar, en señal de protesta contra la situación deficitaria de harina que atraviesa el gremio tahonero.

El Ministerio de Agricultura ha acordado estudiar la situación, pero, mientras, la asociación decidió pedirle a sus 3.000 miembros, incluidos los supermercados más importantes del país, que no vendan azúcar.

### Dólares U.S.A.

Pese a que tres asociaciones de empresarios han hecho un llamamiento a la abstención de la compra de dólares U.S.A. en el mercado negro, la medida no ha surtido efecto, y la prima de la divisa norteamericana se ha cotizado al 34 por ciento sobre el peso dominicano, oficialmente a la par.

Este porcentaje es el más alto registrado por la cotización del dólar U.S.A. en la República Dominicana, donde, supuestamente, existe la paridad entre el peso, moneda dominicana y el dólar de los Estados Unidos.

También ha anunciado que tendrá mano dura y castigará con la cárcel a aquellos que practiquen el tráfico de votos.

El ministro de la Gobernación, Jorge Mario Eastman, ha notificado que entre las sanciones penales para este tipo de delitos figuran, la

aplicación de un año de arresto a cinco años de prisión y multas de hasta 1.000 dólares para los infractores.

### Venezuela

El ministro de Relaciones Exteriores de Venezuela, José Alberto Zambrano Velasco, ha partido con destino a El Salvador, en un viaje que ha sido catalogado por observadores de eminentemente político.

El canciller Zambrano Velasco, a quien acompañan el asesor de relaciones exteriores, José Rodríguez Iturbe, y el embajador cerca de la O.E.A. (Organización de Estados Americanos), Hilarión Cardozo, entre otras personalidades, se entrevistará con los miembros de la junta de gobierno de El Salvador.

### Despidos

Cerca de mil empleados del gobierno serán despedidos en Barbados debido a la agudización de la crisis económica de este país —ha anunciado la unión de trabajadores públicos.

Un vocero de la Unión, que agrupa a 13.000 de los 15.000 empleados públicos, ha declarado que los despidos serán principalmente en el Ministerio de Transporte y Obras Públicas.

### México

Un «miembro del gabinete de Anastasio Somoza durante la revolución sandinista» fue detenido en México por «propiciar problemas en los comicios» del estado de México —ha informado el diario «Uno más uno».

El periódico precisó que Rolando Montenegro Mierich, al igual que otros dos extranjeros —que no fueron identificados— fue detenido bajo la acusación de «instigar a los inconformes» con unas elecciones municipales.

### República Dominicana

Una misión comercial domini-

cana visitará este año Canadá con el propósito de ampliar las relaciones comerciales entre ambos estados.

En 1981 Canadá compró productos dominicanos por un total de cuarenta y un millones de dólares canadienses, según ha notificado el centro dominicano de promoción de exportación (Cedopex).

La misión que viajará a Canadá estará integrada por exportadores dominicanos, principalmente negociantes en vegetales, que intentarán aumentar el volumen de sus exportaciones a ese país de la América del norte.

### Colombia

Tres personas han perecido en un combate a balazos entre policías en la población colombiana de Calarca, en el sudoeste de la República.

Un vocero militar ha informado a la agencia Efe de que dos de las víctimas eran miembros del cuerpo de policía del citado municipio.

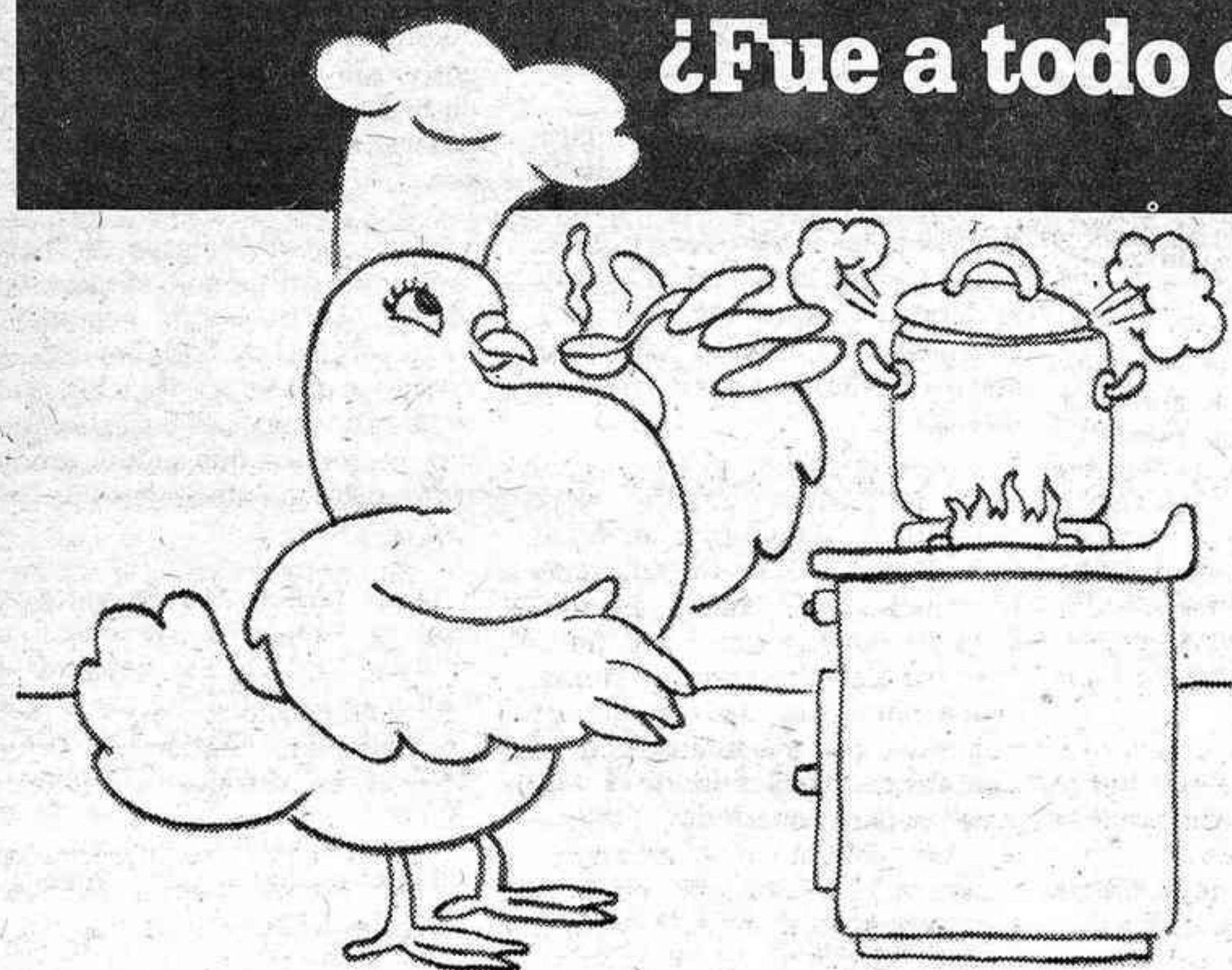
De momento se desconoce la identidad de los tres occisos; pero una fuente de la alcaldía de Calarca ha declarado a la agencia Efe que un grupo de policías se enfrentaron a tiros en la plaza de la Población y que el caso está siendo investigado por un juez especial.

### Barbados

La unión industrial y general de trabajadores de Barbados (Bigwu) ha revelado su preocupación por la detención de un líder sindical en la isla de Dominica, país que continúa en estado de emergencia, tras un intento de golpe de estado.

Keith Layne, presidente de la Bigwu ha remitido un telegrama a la primera ministro de Dominica, Mary Eugenia Charles, para que libere a Rawlins Jemmott, presidente de la unión nacional de trabajadores de esa isla, y que le permita consultar con un abogado.

## ¿Fue a todo gas el año pasado?



¿Cuánto paga por el gas?

Si supiera lo que gasta en gas durante todo el año, es posible que aminorara la marcha o cerrara la espita.

Empiece a sumar recibos o déjenos que los sumemos nosotros que tenemos las cuentas claras.

Cada año, usted sabrá cuánto gastó en total por el gas, por la electricidad, por los colegios... En fin, cuánto gastó en total en



**Servicio Cuentas Claras de la Familia.**

cada cosa.

Así podrá organizarse mejor.

Así podrá ahorrar más.

Venga con nosotros a todo gas.

## BANCO DE LA EXPORTACION

Para saber cuánto gasta al año en cada cosa.



## VATICANO

## Ordenación episcopal de nuevos prelados

Su Santidad el Papa Juan Paulo II junto con diez y siete cardenales, un patriarca y treinta y cuatro arzobispos y obispos ha conferido la ordenación episcopal a tres nuevos arzobispos y seis nuevos obispos.

El rito, que duró tres horas, ha tenido como marco la basílica vaticana de San Pedro y el Sumo Pontífice ha estado acompañado, en calidad de primeros concelebrantes y coconsecrantes por el arzobispo español monseñor Eduardo Martínez Somalo, sustituto de la secretaría de estado, y el arzobispo brasileño monseñor Lucas Moreira Neves, secretario de la sagrada congregación para los obispos.

Los nuevos arzobispos que recibieron la ordenación episcopal fueron el jesuita francés monseñor Charles Vendame, arzobispo de N'Djamena (El Chad), el lituano monseñor Jonas Bulaitis (pronunciado apostólico en la República Centroafricana y El Congo y delegado apostólico en el Chad), y el rumano monseñor Traian Crisan, secretario de la congregación arpara las causas de los santos.

## Rito bizantino

Monseñor Crisan pertenece a la iglesia católica de rito bizantino (prohibida en su país desde el año 1948) y, por ello, llevó durante la ceremonia los ornamentos episcopales propios de dicho rito, el omoforion y el epigonation, y recibió asimismo del Papa la corona bizantina en vez de la mitra y el báculo bizantino con la cruz y dos cabezas de serpiente.

Los cardenales presentes, así como el patriarca latino de Jerusalén, monseñor Giacomo Beltriti, y los 32 arzobispos y obispos que, además de los dos primeros concelebrantes, participaron en el rito, impusieron las manos sobre las cabezas de los nuevos prelados y pronunciaron la oración de consagración conjuntamente con el Santo Padre.

## Asistentes

Entre los purpurados presentes estuvieron los cardenales Carlo Confalonieri (decano del Sacro Colegio), Agostino Casaroli (Secretario de Estado), Antonio Samore (representante personal del Papa en la mediación entre la Argentina y Chile), Sebastiano Baggio (prefecto de la congregación para los obispos y presidente de la pontificia comisión para la América latina) y Maximilien de Furstenberg (gran maestro de la orden del santo sepulcro de Jerusalén).

Entre los arzobispos y obispos estuvieron los monseñores Achille Silvestrini (secretario del consejo para los asuntos públicos de la iglesia), Luigi Poggi (nuncio con funciones de «embajador volante» de la santa sede en la Europa centro-oriental), Luigi Dadaglio (secretario de la congregación para los sacramentos y el culto divino, ex nuncio en España), Hilarion Capucci (recientemente restablecido en su cargo de vicario patriarcal Melquita Católico en Jerusalén, si bien sigue residiendo en Roma), y Jacques Martin (prefecto de la casa pontificia).

En su breve homilía el Sumo Pontífice, aludiendo a la festividad de la Epifanía, invitó a los nuevos arzobispos y obispos a ser «testigos de la Epifanía de Dios en el mundo» y a «ayudar a los hombres de nuestro tiempo» a entender el significado de esa Epifanía.

## ITALIA

## BRIGADAS ROJAS PREPARABA OTRO IMPORTANTE SECUESTRO

La Policía italiana está convencida de que los dos miembros de las «Brigadas Rojas» detenidos en Roma el pasado lunes por la noche preparaban el secuestro de alguna personalidad de la política o del mundo financiero.

La detención se produjo en las inmediaciones de la «plaza de España» y los objetivos podían ser múltiples, dado que en esa zona existe una alta concentración de oficinas políticas, despachos de ejecutivos y estudios de magistrados y abogados de relieve.

La Policía recuerda que, entre otros, viven en la zona el administrador delegado de la «Fiat», Cesare Romiti, el presidente del «ENI» (Ente Nacional de Hidrocarburos), Leonardo Di Donna, el magistrado Francesco Amato, la Radio Televisión Italiana y el Partido Republicano.

De los dos «brigadistas» detenidos el más conocido es Stefano Petrella, a quien se le considera organizador del secuestro del asesor regional de Campania, Ciro Cirillo, liberado después de mes y medio en manos de la organización.

En el coche que ocupaban los terroristas la Policía encontró armas y toda una serie de materiales (cadenas, candados, algodones y narcóticos), utilizables en un secuestro.

## Policía herido

Un policía resultó herido en atentado en Roma. Es experto



Prosiguen las batidas contra las Brigadas Rojas.

en la lucha antiterrorista y dirigió de 1970 a 1978 las operaciones contra la ultraderecha.

Nicola Simone, de cuarenta y un años de edad, se acababa de reincorporar hace unos meses al cuerpo de Policía encargado de operaciones especiales (D.I.G.O.S.), con el cargo de subdirector.

Siguió asimismo y directamente las investigaciones sobre el secuestro del ex presidente del Gobierno italiano Aldo Moro, por lo que las primeras hipótesis relacionan el atentado con las «Brigadas Rojas» que mantienen secuestrado desde el 17 de diciembre al general

norteamericano de la NATO, James Dozier.

El primer parte facultativo del policlínico de Roma indica que el oficial policial recibió dos balazos en la mandíbula y el paladar; pero que el peligro ha disminuido, dentro de la gravedad, después de la operación quirúrgica a que fuera sometido.

Ningún grupo se ha arrogado hasta el momento el atentado. El presidente del Gobierno, Giovanni Spadolini, se mantiene en estrecho contacto con el Ministerio del Interior en donde se han iniciado las investigaciones.

## Según «Le nouveau Journal» parisino

## Mal año para las bolsas mundiales

El año 1981, salvo raras excepciones, fue particularmente malo para las principales bolsas mundiales, según cifras publicadas por el vespertino económico «Le nouveau Journal».

El periódico publica aparte los resultados de las minas de oro, en baja en todas las bolsas, y los índices industriales.

Basándose en estos últimos, las excepciones son Tokio (más 15.4 por ciento con respecto a fines de 1980); Johannesburgo (más 18 por ciento) y Londres (más 11.8 por ciento).

También se registraron progresos, pero muy livianos, en las bolsas de Bruselas (más 3.6 por ciento) y Milán (más 0.2 por ciento).

Entre los mercados bursátiles más desfavorecidos se encuentran Sydney (menos 16.5 por ciento); Zurich (menos 14.9 por ciento); Toronto (13.8 por ciento) y Nueva York (menos 9.2 por ciento).

Esta sensible baja del Dow Jones Industrial en Wal Street demuestra que el llamado «efecto Reagan» —reacción de los medios financieros norteamericanos a la política económica del presidente— tarda en manifestarse.

En la bolsa de París, pese a la mala acogida que tuvo el Gobierno Socialista entre los inversores, las pérdidas en el índice general Agefi son relativamente modestas: un 5.6 por ciento.

## Los divorcios se duplicaron

Los casos de divorcio en Fran-



cia se duplicaron en los diez últimos años, según datos estadísticos publicados en la capital francesa.

La ciudad y el empleo fuera de casa de las mujeres, son según este estudio las principales causas de la ruptura de la vida en común.

De 1970 a 1977, años que analiza con precisión este estudio, Francia pasó de 38.949 parejas divorciadas a 71.300 en el último año computado.

De los divorciados en los últimos años, un tercio lo hizo por la vía del denominado jurídicamente «consentimiento mutuo».

Obreros y patronos de empresas alegan causas y porcentajes más o menos similares para explicar el por qué se divorciaron.

Alrededor del 70 por ciento afirmó haber sido por el motivo de «falta»; el 2.4 por ciento por «ruptura de la vida común», y el 28 por ciento por «mutuo acuerdo».

Entre los divorciados, muchos

matrimonios «no tienen hijos» y existe una marcada diferencia entre el campo y la ciudad, con clara superioridad de porcentajes para la gran urbe.

Entre características constantes de los matrimonios divorciados figuran, la juventud, la esposa casada con menos de 20 años, e hijos concebidos antes de la unión legal.

## Mejoran relaciones

El ambiente de guerra fría que llegó a crearse entre el gobierno y los empresarios franceses después de la subida de los socialistas al poder, va siendo sustituido por un clima de mejor comprensión mutua.

Esta evolución se ha manifestado en declaraciones, estos días, tanto del presidente Mitterrand como del nuevo presidente de la confederación nacional de los patronos franceses, Yvon Gattaz.

Por ambas partes, se manifiesta una tendencia hacia el apaciguamiento, que puede conducir, más adelante, hacia una cierta forma de cooperación.

Un debate, que organiza la revista «L'expansion», en el que participarán el propio Yvon Gattaz y el ministro de Economía y Finanzas, Jacques Delors, considerado como uno de los hombres moderados del equipo gubernamental francés, permitirá que se manifiesten, quizá, más claramente, las tendencias a la cooperación que se perciben por ambas partes.

## GIBRALTAR

## Optimismo sobre la apertura de la verja

La mayoría de los gibraltareños esperan que se anuncie, tras la visita del presidente del gobierno español, Leopoldo Calvo Sotelo, a Londres, la apertura de la verja, afirma Alan McGregor en un artículo que publica «The Times» de Londres.

El periodista británico cita palabras del ministro principal de la colonia británica, sir Joshua Hassan, quien afirmó: «Podemos vivir sin España».

«Sin embargo —continuó diciendo Joshua Hassan, esto no significa que si España es comprensiva y se restablece la normalidad no deseemos vivir en buenas relaciones con ella».

Hassan señaló, asimismo, que ellos pueden ofrecer buenas voluntad pero nada más que eso, destacando que no puede haber malentendidos sobre este particular.

De acuerdo con el artículo de Alan McGregor, la preocupación de los gibraltareños gira en torno a que, en el futuro próximo, se corten los lazos que hasta ahora han unido a Gibraltar con Gran Bretaña.

## C.E.E.

## Asombro por la insolidaridad griega

El Gobierno griego no ha comunicado a la presidencia del Consejo de la CEE, su intención de desolidarizarse del comunicado de «los diez» sobre la cuestión polaca, según informa el ministerio belga de Asuntos Exteriores.

Dicho comunicado, se recuerda, de muy laboriosa redacción, fue, finalmente, firmado de manera unánime por todos los ministros y representantes de los países miembros de la CEE.

La decisión de Atenas, cuya irrevocabilidad quedó demostrada por la fulminante eliminación del secretario de Estado, Assimakis Xotilas firmante del texto de Bruselas, ha provocado una profunda estupefacción, no exenta de indignación, en los círculos de la CEE, en la capital belga.

La decisión del Gobierno, se señala en dichos círculos, representa un grave atentado a la unidad de la posición de los países de la CEE respecto a la cuestión polaca y también

Por otra parte, también se reprocha al Gobierno de Atenas no haber anunciado previamente su decisión de despreocuparse de la cuestión ya que sin la resistencia mostrada a lo largo de toda la reunión por el representante griego, precisamente, los representantes de los otros países hubiesen podido adoptar una posición mucho más tajante.

En cualquier caso, se añade en los círculos de la CEE, el proceso de cooperación política entre los países miembros que había progresado considerablemente, sobre todo en la cuestión de Oriente Medio, ha sufrido un frenazo en seco.

Finalmente, los observadores comunitarios esperan con atención la próxima reunión, día 11, del Consejo Atlántico, en Bruselas, para comprobar si, una vez más, el primer ministro Papandreu sigue decidido a representar el papel de «Niño terrible», que ha sido el suyo, tanto el plano CEE como en el de la OTAN, desde que se hizo cargo del Gobierno.

Ellas fueron noticia (y V)

# Dos tragedias: La de Nathalie Wood y la de Miroslawa Walesa

## Teresa, madre: El camino de la pobreza

Desde que fue galardonada con el Premio Nobel de la Paz, la madre Teresa de Calcuta ha tenido que viajar mucho. Estuvo en Roma, con ocasión del sínodo; en Miami, para inaugurar un hogar para madres maltratadas y niños abandonados. En todas partes recordó a un mundo opulento y materialista el valor de la pobreza, el amor al prójimo y el respeto a la vida de los no nacidos.

## Turner, Lana: resucita de sus cenizas

El fin de una carrera, el alcohol, y siete fracasos matrimoniales

gran reto de su vida. Elisabeth, a sus 49 años, arrastraba desde hacía varios muchos kilos de más y la inercia de una carrera donde escaseaban buenos papeles. Pero decidió aceptar el desafío de una obra de teatro en «Broadway», adelgazó, se puso guapa, aprendió a hablar en un escenario y convirtió a su personaje de Regina Giddens en la mayor atracción de Nueva York.

## Thatcher, Margaret: La indomable dama de hierro con problemas

Siempre impecablemente peinada, con mirada fría y a la vez son-

viene, tomando clases de canto con Robert Jeantal y de baile y estética. Sabremos más de ella.

## Velasco, Concha: Veinticinco años en la brecha

Empezó en el 56, y desde entonces, bailando, cantando, haciendo cine y teatro ha logrado ser una de las mejores. «Celebra» este cuarto de siglo de éxito con una obra de teatro de Marsillach, «Me apeo en la próxima, ¿y usted?», en la que demuestra todas sus aptitudes y gracias a la cual ha perdido cinco kilos. Pero vale la pena.

## Wood, Nathalie: Se ahoga una estrella

Tenía sólo cuarenta y tres años y seguía siendo tan guapa como cuando protagonizó «Esplendor en la hierba». No le preocupaba envejecer, porque sabía que su trabajo como actriz seguiría teniendo importancia a pesar de las pequeñas arrugas que habían aparecido junto a sus ojos.

Pero una madrugada, apareció flotando, boca abajo en las aguas del Pacífico. Nadie se explica lo que pasó y casi es mejor no rodear de detalles sórdidos la muerte trágica.

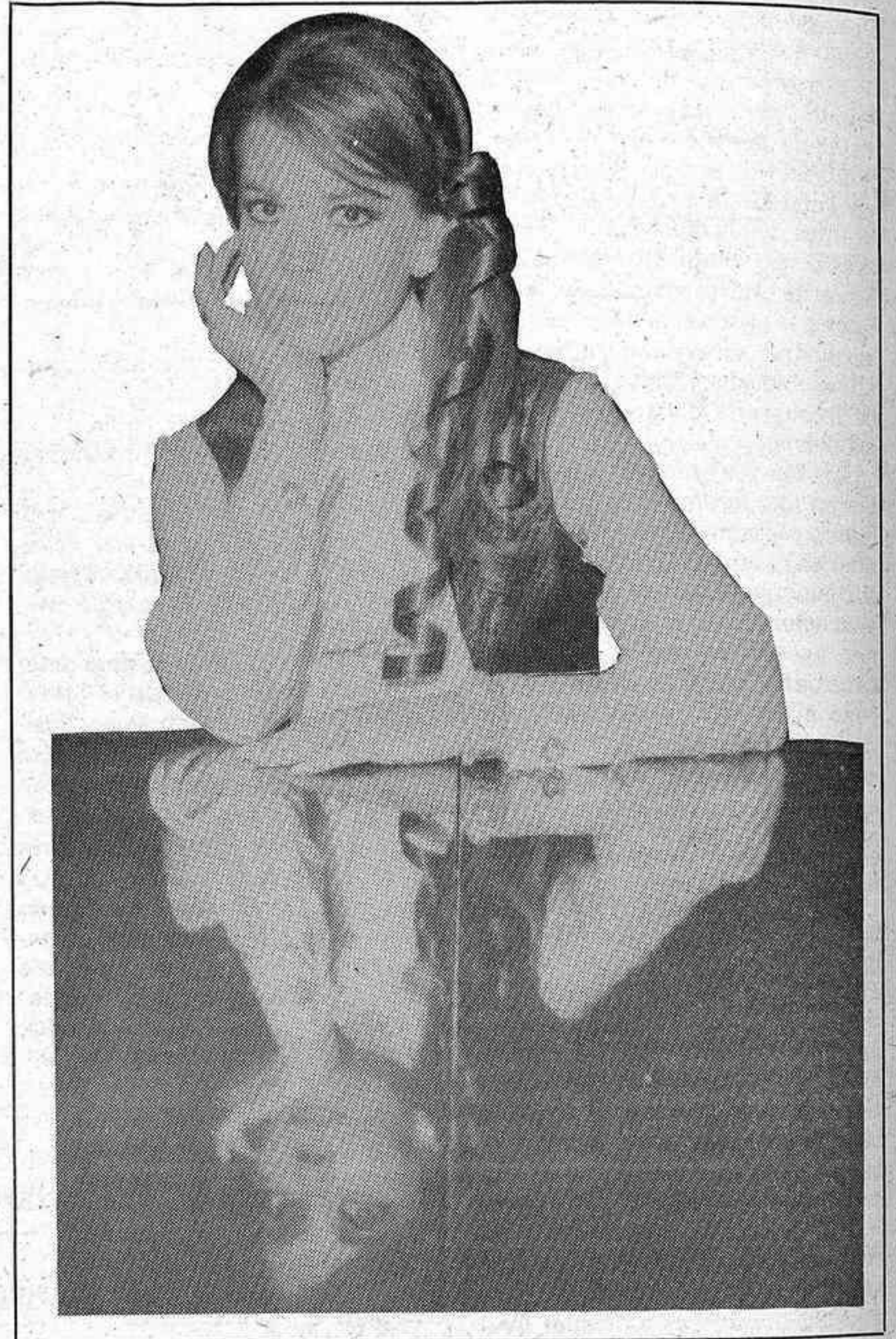
Con ella se fue la heroína de una generación, la de los «Rebelde sin causa», la de aquella deliciosa María de «West Side Story». Un golpe bajo del destino ha vuelto a acabar con la vida de una estrella. Como tantos otros, como Marilyn, como Mae West, como Ana María Pierangeli, como William Holden, un personaje del brillante, fastuoso y sonriente Hollywood ha muerto solo. Pero el cine de todo el mundo y todo el mundo del cine lloraron por ella.

## Williams, Shirley: ¿Una rival para la Thatcher?

Tiene 51 años, fue ministra de Educación en el gobierno laborista de Callaghan, y es la primera persona que resulta elegida para el Parlamento inglés bajo las siglas del Partido Social Demócrata, recientemente constituido en Gran Bretaña. Muchos piensan en esta popularísima política como la sucesora de la premier británica en el número 10 de Downing Street.

## Walters, Bárbara: De paseo con el presidente

Es una de las periodistas más famosas y la mejor pagada de la Televisión americana. Este año se apuntó el tanto de un reportaje con el presidente Reagan mientras le acompañaba durante un paseo en jeep por su rancho de California. Y cuenta que Reagan, al volante del vehículo, estuvo a punto de convertir la entrevista en tragedia, al borde de un precipicio, porque confundió la primera



## La extraña muerte de la intérprete de «Rebelde sin causa» ha puesto de luto a todo el mundo del cine

con la marcha atrás. Esperemos que no le pase lo mismo al mando de los Estados Unidos.

excepción, del peligro de una guerra, ha roto de nuevo el mundo de Miroslawa Walesa.

## Walesa, Miroslawa: Su tragedia, la de Polonia

Había conseguido, hace pocos meses, trasladar a su familia —su marido Lech y sus seis hijos— a un pado más grande. Hasta entonces, ocupaban un apartamento de 26 metros cuadrados.

Cuando hace ya varios meses, en plena euforia de «Solidaridad», confió a una periodista: «No pienso en el futuro, no quiero pensar, porque no sé como acabará esta lucha», tenía razón. Sólo ha habido unos meses de respiro en la historia de su matrimonio; en Miroslawa se encarna hoy la tragedia del pueblo polaco.

Como saludo alegre y esperanzado a la aparición de las libertades, en su país, por las que tanto había luchado su esposo, Miroslawa esperaba —y espera— su séptimo hijo.

Tantos años de riesgos, de citas clandestinas, de miedos silenciosos, de contener la respiración cada vez que sonaba el teléfono, se estaban acabando. Su sonrisa sacrificada y temerosa era ya abierta, ilusionada.

Pero la tragedia de un estado de

## Zobel, Vicky: ser la mujer de un super famoso

Siempre está en un segundo plano, sonriente, callada y elegante. Estar casada con el Dr. Vallejo-Nagera es compartir su trabajo —es su mejor colaboradora—, su éxito y sus ocios. «Tengo la profesión más interesante de todas para mí: ser madre de familia y ama de casa».

FIN

## Miroslawa Walesa se enfrenta a la terrible situación de su país esperando al séptimo de sus hijos



estuvieron a punto de acabar con la que fue una de las grandes bellezas de Hollywood. Desde hace dos años, Lana ha encontrado en la abstinencia y la vida sana nuevas fuerzas para seguir adelante. «Hubo un momento en que sólo la ayuda de Dios podía sacarme de mi agujero, y la recibí». La Turner fue homenajeada en el Festival de Deauville de este año con una retrospectiva de sus películas. Y apareció, a sus 61 años, espléndidamente bella.

## Taylor, Liz: «¡Lo conseguí!»

Todos afirman que ha sido el

riente, la premier británica ha asumido riesgos de impopularidad enfrentándose a los graves problemas de su país, pero ninguno de sus enemigos políticos ha logrado poner en duda su valía. El país está lleno de sus caricaturas, pero sigue, impertérrita, dominando en Downing Street y en el Parlamento.

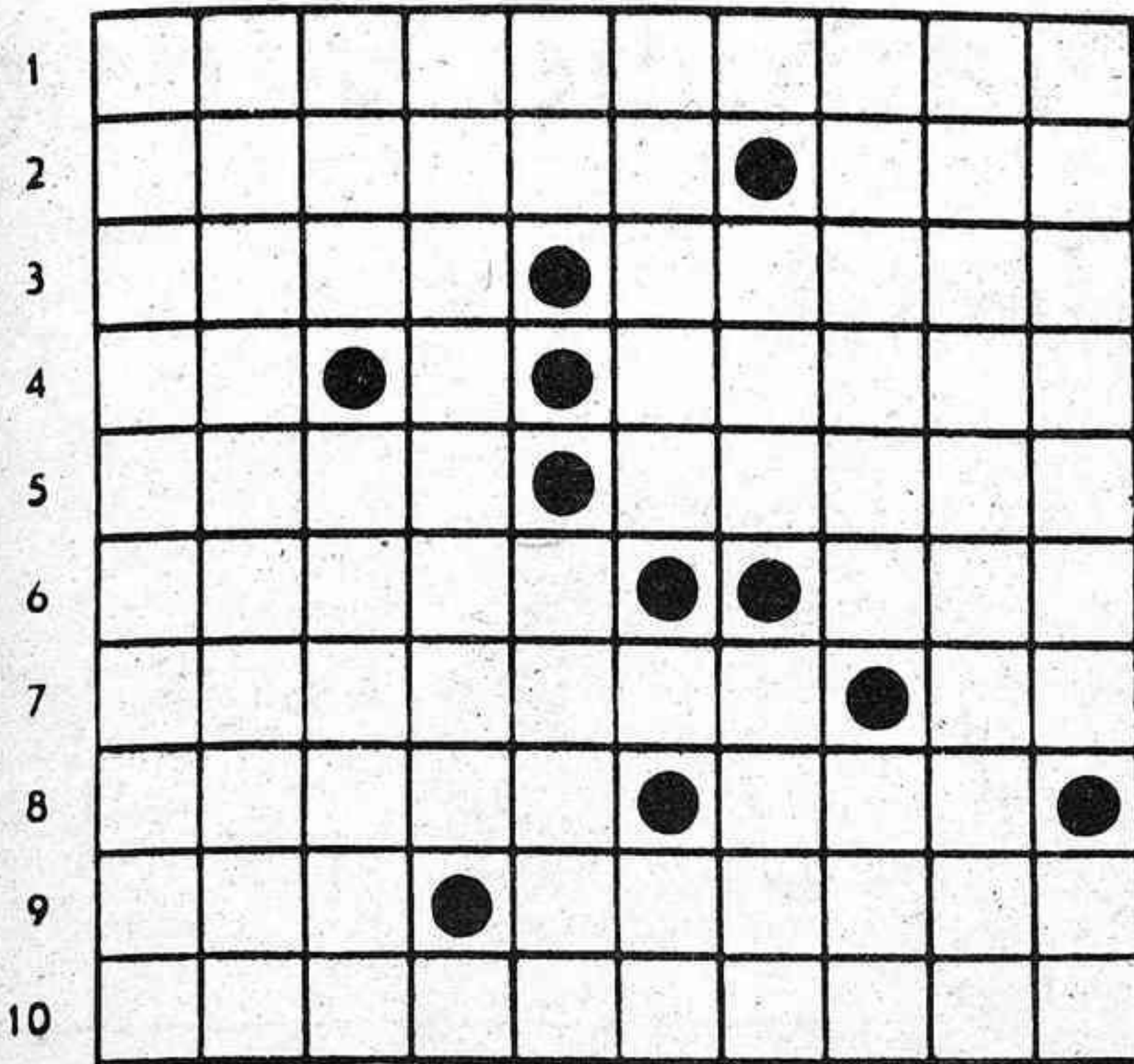
## Uribarri, Susana

La hija mayor del conocido presentador de TVE, José Luis Uribarri, ha decidido ser cantante, y prepara su debut para el año que



CRUCIGRAMA

A B C D E F G H I J



**HORIZONTALES.**—1: Aplacada, desenojada.—2: Pobres, indigentes. Conjunción anticuada, ni.—3: Trozo de madera, mucho más largo que grueso. Doy en el blanco.—4: Terminación propia del aumentativo. Consonante. Pasen a un lugar más alto.—5: Recipiente grande de piedras para líquidos. Planta leguminosa, de tallo no espinoso y flores amarillas, usada para pasto.—6: Ahora, predice. Lucha, pelea.—7: Hurtóles con engaño. Matrícula española.—8: En Heráldica, coloque espalda con espalda. Pone un manjar al fuego hasta que esté en sazón para comerlo.—9: Daño moral o material. Chupara el jugo de una cosa.—10: En femenino, que tienen buen aroma.

**VERTICALES.**—A: Mamífero paquidermo de gran tamaño, que vive en los ríos africanos.—B: Dicese del acuerdo en un mismo parecer o sentimiento.—C: Molécula gramo. Púlolo con cierto instrumento de acero con la superficie estriada.—D: Minóranos, disminúyenos. Consonante.—E: Símbolo químico del neón. Alhelí.—F: Hiniesta, retama. Vocal. Isla fortificada del mar Mediterráneo, situada en la bahía de Marsella.—G: Consonante. Cierta tela sutil que forma malla. Conoce, entiende.—H: General cartaginés que destruyó Sagunto. Río de la provincia de La Coruña, que desemboca en el Ulla.—I: Hiciera saltar algo por medio de la dinamita.—J: Aniquilado, suprimido. Campeón.

EL JUEGO DE LOS SIETE ERRORES



Trate de descubrir los siete errores que diferencian a estos dos dibujos, aparentemente iguales.



JEROGLIFICOS

NOTAS



¿Qué merece en tu opinión?



ATONO

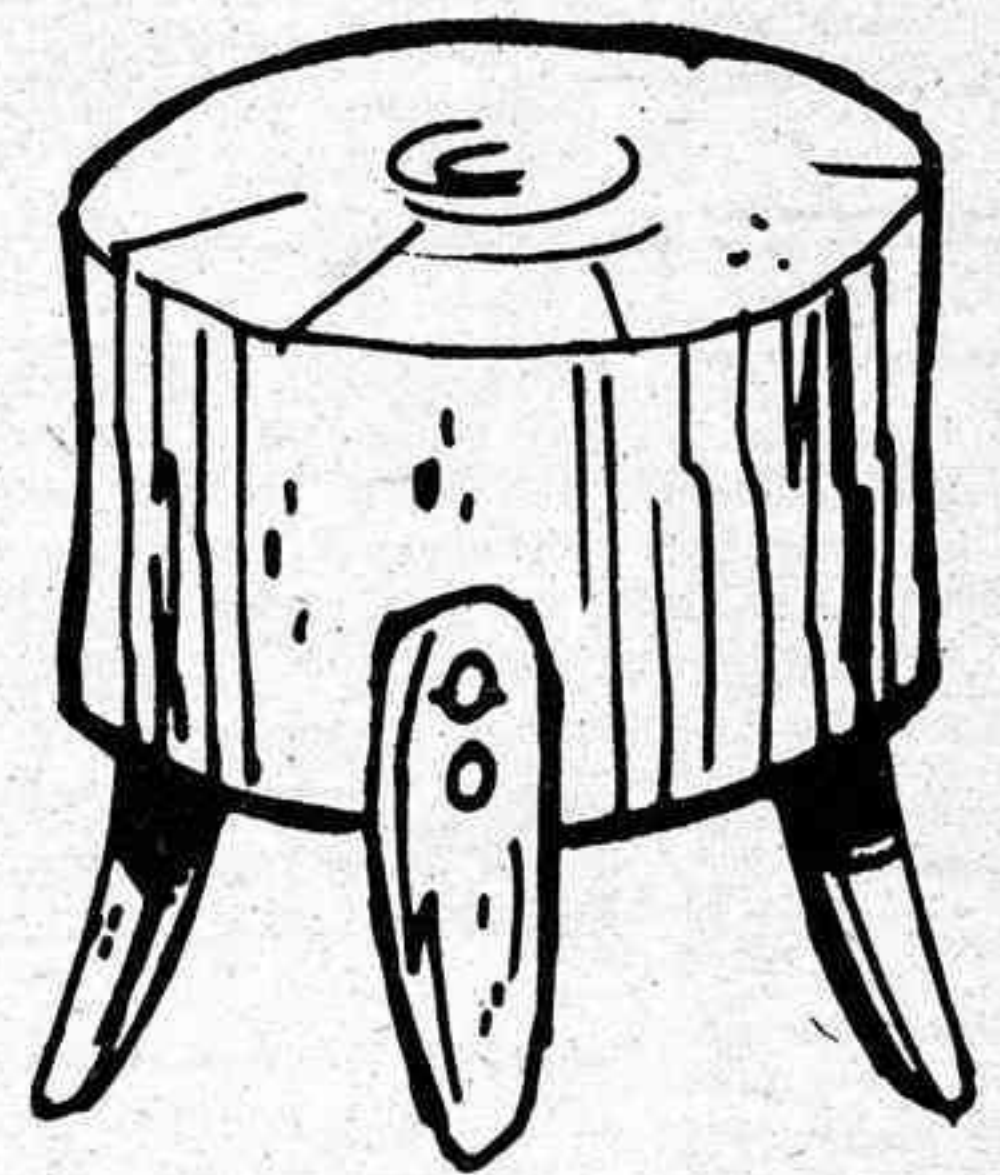
¿Has conseguido algún machete?



¿Qué has comprado en el Banco?

LA PREGUNTA

E 50



¿Qué has visto a tu paso por Toledo?

SOLUCIONES

**SOLUCION AL CRUCIGRAMA**  
**HORIZONTALES.**—1: Humanizada.—2: Inopes. Nim.—3: Palo. Atmo.—4: ON. C. Suban.—5: Pila, Alama.—6: Omita. Lid.—7: Timbles. To.—8: Adose. Asa.—9: Mal. Libara.—10: Odoriferas. **VERTICALES.**—A: Hipopótamo.—B: Unanimidad.—C: Mol. Limolo.—D: Apocanos. R.—E: Ne. Alhelí.—F: If.—G: Z. Tul. Sabe.—H: Anibal. Sar.—I: Dinamitara.—J: Anonado. As.  
**SOLUCION A LOS SIETE ERRORES**  
 1: La rama del árbol.—2: La casa.—3: La piedra.—4: La cola.—5: La montaña.—6: El bigote del anciano.—7: El remiendo en su espalda.  
**A LA PREGUNTA**  
 El Tajo (e; l; tajó).  
**SOLUCION AL JEROGLIFICO-4**  
 Respeto (re; s; peto).  
**SOLUCION AL JEROGLIFICO-5**  
 Uno tagalo (un; tag; al; o).  
**SOLUCION AL JEROGLIFICO-6**  
 Dolares (do; la; re; s).  
**SOLUCION AL JEROGLIFICO-7**  
 El Tajo (e; l; tajó).

El anuncio más pequeño en una sección muy eficaz.

ANUNCIOS CLASIFICADOS de Mediterráneo

CADA PALABRA: 15'- Ptas. Mínimo 10 palabras

ALQUILERES

COVENSA ofrece pisos con y sin muebles. Teléfono 21 91 17.

BAJOS comerciales, despachos, entresuelos, naves industriales, pisos. Ramos-Asensi, 4. 23 00 52.

ALQUILO piso completamente amueblado, céntrico, soleado. Tel. 21 11 28.

ALQUILO piso amueblado, y piso para oficina, céntricos. Tel.: 22 32 35.

SE ALQUILA piso amueblado - Teléfono 22 06 13.

SE ALQUILA piso amueblado todo exterior, soleado. Teléfono 221117

ALQUILO piso amueblado céntrico. Teléfono: 22 60 62.

RAYCA alquila bajos y entresuelos distintas zonas. Informes teléfono 22 65 45.

NAVE industrial 800 m.<sup>2</sup> en Castellón. Buen acceso, informa Rayca. Teléfono 22 65 45.

ALQUILO piso amueblado. Avda. Casalduch, 50-11.<sup>o</sup>-53.<sup>a</sup>.

SE ALQUILA piso bien situado, soleado. Tel. 21.39.52-21.01.54.

AUTOMOVILES

AUTOMOVILES ocasión garantizados. El modelo y marca que le gusta y las facilidades que precisa. Talleres Escuder. Plaza Padre Jofre, 18. Tel.: 21 44 17.

VENDO Volkswagen 1.600 magnífico estado, matrícula CS-E Teléfono 216615

VENDO camión Barreiros Centauro, magnífico estado motor volante ruedas. Tel. 37 San Juan de Moró.

PARTICULAR vendo Lancia Coupee CS-H inmejorable estado. Toda prueba. Llamar 20 18 67. Facilidades pago.

VENDO 133, matrícula CS-F, buen estado precio convenir. TI. 20 77 86 - 23 22 34

VENDO Renault 7 perfecto estado. Teléfono 203847.

BRICOLAGE

CORTAMOS maderas a medida, hacemos muebles encargo. Bernilux. Sagasta, 25

CALEFACCION

FONT todos los sistemas de calefacción. Plaza del Real, 15. Tel. 21 25 79. Castellón.

COLOCACIONES

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar Visados por la Oficina de Empleo del INEM y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.

SE PRECISA empleada hogar, interna. Mayor 25 años. Tel.: 56 10 17.

SE NECESITA empleada hogar responsable externa. Teléfono 21 97 91, llamar tardes.

MATRIMONIO sin hijos, precisa chica de servicio con referencias, horario de 9 a 5 tarde. Sueldo a convenir y Seguridad Social. Razón: Dama Publicidad. Aseñsi, 6. Castellón.

COMPRAS

COMPRO oro, monedas, alhajas, papeletas Monte Piedad, Alvaro paga mejor que nadie. Diariamente. San Pascual, 64. Villarreal.

COMPRAMOS oro y joyas, mejoramos cualquier oferta, pago al contado, máxima discreción: Razón, Avda. Rey D. Jaime, 41, entresuelo. Tels. 21 65 22 - 21 67 33. Castellón.

DESRATIZACION

SERVICIO permanente raticida (IBYS) 152-S y Raticida especial contra ratones. Informa 21 29 92.

ENSEÑANZA

CLASES BUP, COU, EGB, Magisterio, CUC. Calle San Vicente, 15-2.<sup>o</sup>. Tel. 21 53 29.

OPOSICIONES Magisterio. Grupos máximos 8 alumnos. Impartidas por licenciados universitarios. Calle San Vicente, 15- 2.<sup>o</sup>. Tel 21 53 29.

PARA academias, ofrecemos, sistema internacional, electrónico audiovisual de mecanografía, en aportación o venta. Electrónica ATV. Paseo Farola, 25. Málaga.

MOTOCICLETAS

CASCOS, remolques, equipos completos motorista trial, cross y carretera. Motos Quintana. Ribelles Comín, 3.

BULTACO 250, Ducati 350, Enduro 75, procedentes cambio. Motos Quintana. Ribelles Comín, 3. Telef. 21 69 23.

ORTOPEDIAS

PIERNAS ortopédicas, collares cervicales, carros para inválidos, zapatos ortopédicos y hormas especiales a medida. Ortopedia D.E.A.O., Navarra, 84. Tel. 21 29 88.

TRASPASOS

SE TRASPASA entresuelo, Calle Mayor (frente Bco. Santander). Tel. 23.52.06 de 10 a 1.30 y de 5 a 8.

VARIOS

AFINACIONES reparaciones alquiler acordeones, venta de pianos Yamaha. Tel. 21 29 86.

SU PERRO como en casa en residencia canina Beni-Can (Frente Hípica Castellón). Existencias cachorros Fox-Terrier, Rottweiler, Pastor Alemán, Dogo Alemán, Pointer, etc. Tel. 21 55 14 Benicasim.

PALLARDO Muebles Oficinas, estanterías madera y metálicas, máquinas oficina, mam-paras. Tel. 20 28 95.

DETECTIVES C I P Investigaciones, Vigilancia, Delitos privados. Licencia Gubernativa 2. Apartado 239. Telf. 22 23 92, Castellón.

ASUNTO nuevo (España) ganará en casa más de 3.000 Ptas. diarias. Escribir apartado 1.209 San Sebastián.

REPARACION electrodomésticos todas marcas. Venta material. Dolores, 19 (Detrás Correos). Avisos: 21 76 78.

VENTAS

SU VIVIENDA a estrenar; con calefacción y agua caliente central, desde 23.000 Ptas/m.<sup>2</sup>. Informes: Procas. Mayor, 82, bajos. Tel.: 22 76 62.

COMPRE su piso (ya habitable) y páguelo como un alquiler. 14.778 Ptas. mensuales. Con una inicial de 175.000 Ptas. 4 dormitorios, 2 baños, cocina, galería, estar comedor. Plaza garaje. Información Edificio Goliat. Avda. Circunvalación esquina Obispo Salinas.

OCASION Playa Oropesa. Ventas apartamentos, bungalows, estudios, desde 1.350.000 Ptas. Alquileres: Modesto Beltrán, Tel. 31 02 18.

EN VALENCIA zona universitaria vendo piso 4 habitaciones dobles. Plaza de garaje. Razón Tel. 23.02.11.

EDIFICIO CREMOR PISOS LLAVÉS MANO desde 1.900.000 Ptas. ADMITIMOS SU VIVIENDA COMO ENTRADA, resto 15 años.

GRUPO LUIS BATALLA INFORMA: «LUBASA» C/. Herrero, 3 Teléf. 22 48 12 CASTELLON

OROPESA apartamentos playa de la Concha. Facilidades 80 meses. Razón: «Lubasa». Tel. 22.48.12.

BENICASIM apartamentos frente playa. Facilidades 8 años. Razón: Lubasa. Tel. 22 48 12.

VENTA de parcelas desde 100.000 pesetas. Con facilidades. Tel. 20 77 86.

POR TRASLADO se vende piso 7.<sup>o</sup>, chaflán Valencia-Mar. 21 27 00.

GRUPO LUIS BATALLA LUBASA compre su nueva vivienda admitimos pisos usados Teléf. 22 48 12

SE VENDE apartamento primera fila en Benicasim. Facilidades. Teléfono 20 32 93.

VENDO piso muy céntrico. Calle Trinidad. Precio interesante. Tel. 22 69 09.

VENDO o cambio, villa a estrenar, en Benicasim. TI. 22 48 12.

PLAZAS de garage, desde 10.875 Ptas. mes razón: Lubasa C/. Herrero, 3, Castellón. TI. 22 48 12.

LOCALES comerciales, desde 40 m<sup>2</sup>, sin entrada, facilidades 8 años, ideal peluquería, confección, muebles, etc. Tel. 22 48 12.

LOCAL comercial, de 400 m<sup>2</sup> junto Teatro Principal. TI. 22 48 12.

PISOS lujo, de 240 m<sup>2</sup>, muy céntricos, razón: Lubasa, C/. Herrero, 3 TI. 22 48 12.

PARCELAS preciosas vistas, agua, luz, asfalto, farolas, 5 Km. Castellón. Facilidades. 21 27 00.

VENDO apartamento zona Eurosol. Tel. 21 28 83.

OCASION taller joyería vendo, con herramientas, plata, oro y cierres. San Leandro, 45. Burriana.

VENDO piso a estrenar con garaje. Llaves en mano, en Amadeo I. Facilidades. Razón: Tel. 30 27 31.

VENDO solares industriales lindantes carretera Alcora con agua y Gas Industrial. Tel. 37 San Juan de Moró.

VENDO apartamento Benicasim. Edificio Kontiki. Enseña Portero.

RAYCA vende comerciales distintas zonas. Informes. Pescadores, 72. Teléfono 22 65 45.

RAYCA vende en Benicasim apartamento 2 habitaciones económico. Informes 22 65 45.

PISOS 4 habitaciones económicos, zona amplia. Informa Rayca. Teléfono 22 65 45.

PARTICULAR urge vender piso por traslado calle Trinidad, 122. Entrada: 1.000.000. Resto 5 años, 65.000 mes. Teléfono (96)332 21 27. Enseña portero.

VENDEMOS parcelas rústicas. Puebla Tornesa. Baratas. Facilidades. Informes Tel. 22.32.08.

VENDO piso céntrico, 5 habitaciones 180 m<sup>2</sup>. Un piso por planta. 70 por ciento a pagar en 18 años. Resto a convenir, informa: Inmocas. Tel.: 21 70 87.

APARTAMENTO primera fila, playa de Benicasim. «Pal-Beach», Villarroya, S. A. Tel. 21 71 77.

DISPONGO pisos inmejorable situación, precio condiciones pago. Teléfono 21 54 83. Sr. Moya.

MAQUINA Wertheim. La máquina de calidad para coser y bordar. Precios de fábrica garantizados. Contado y plazos. Depósito José Antonio, 7. Castellón.

VENDEMOS: pisos en varios puntos de Castellón, facilidades. Tel. 21.55.81.

VENDEMOS: masía, provincia Teruel, 984 hanegadas, cereal, huerta, pastos, casa corrales y un tractor, pasa río. Tel. 21.55.81.

VENDEMOS almacén 1.500 m.<sup>2</sup> en Onda (Ramírez & Sancho). Tel. 60.01.16-60.05.35.

Director ..... 22 00 78  
 Administrador ..... 22 05 85  
 Redacción y ..... 22 00 56  
 Administración ..... 22 00 60

HAGASE SUSCRIPTOR DE Mediterráneo y lo recibirá cómodamente en su domicilio

Relene este boletín y remítalo a:  
 Avda. del Mar, 29

Nombre .....  
 Apellidos .....  
 Domicilio .....  
 Población .....

FORMA DE PAGO (+)

CAPITAL (recibo a domicilio)  
 Mensual, 780 Ptas.  
 Anual, 9.360 Ptas.

PROVINCIA (contra reembolso)  
 Trimestral, 2.340 Ptas.  
 Anual, 9.360 Ptas.

Fecha .....

Firma: .....

(+): Señale lo que le interese

STOP LO QUE USTED DEBE SABER SOBRE PREVENCIÓN DE LA SUBNORMALIDAD N.º 1

La subnormalidad mental es un conjunto de trastornos, enfermedades, desórdenes, accidentes o circunstancias que originan que UN SER HUMANO resulte disminuido en su capacidad psíquica con respecto a lo que se ha establecido como norma o promedio.

Según la Organización Mundial de la Salud, aproximadamente un 50% de causas que producen deficiencia mental son CONOCIDAS Y EVITABLES.

INFÓRMESE O SOLICITE FOLLETO GRATUITO A CLUB «AYUDA A CAMINAR» APARTADO 17179 MADRID

Espacio sobre educación vial en televisión

«A PIE, EN BICI, O, EN MOTO»

Victoria Abril será quien conduzca el programa



Para el segundo trimestre del próximo año, está previsto el comienzo de la serie «A pie, en bici, o, en moto».

Se trata de una producción de Televisión Española, de trece episodios, con treinta minutos de duración cada uno, que pretende divulgar la educación vial entre las gentes de todas las edades, aunque tenga una clara finalidad juvenil.

La conducción del programa, que estará presidido siempre por un fuerte carga de humor, correrá a cargo de la actriz Victoria Abril, bajo la dirección de Francisco Ole-

za, a su vez, guionista de la serie.

La grabación de los episodios se han efectuado durante 60 días aproximadamente en los alrededores de Madrid, y contando con la eficaz colaboración de la Guardia Civil de Tráfico y la Policía Municipal de Madrid. El helicóptero ha sido el instrumento fundamental en el rodaje y un elevado número de escenas han sido filmadas desde él.

El programa pretende, en resúmenes cuentas, que la calle sea un lugar de encuentro de los seres humanos, que la respetemos y nos veamos respetados en ella.

La ficha técnica de la serie es el siguiente:

Director, Francisco Oleza; Conductora del programa, Victoria Abril; Ayte. Dirección, Marian Flores; Realizador, José A. Rodríguez; Script, Mari Sol García; Cámara, Ramón Sempere; Ayte. Cámara, José García de la Cruz; Técnico Sonido, Luis Burgos; Ayte. Tec. Sonido, Carlos García; Productor, Jesús Jiménez; Ayte. Producción, Fernando de Castro; Aux. Producción, José Ongay Alvarez; Aux. Producción, Salvador Sánchez-Cid; Secretaria, Soledad Sánchez; Luminotecnia, Domingo Alonso.

La próxima temporada debutará con picadores

Alvaro Amores, promesa del toreo

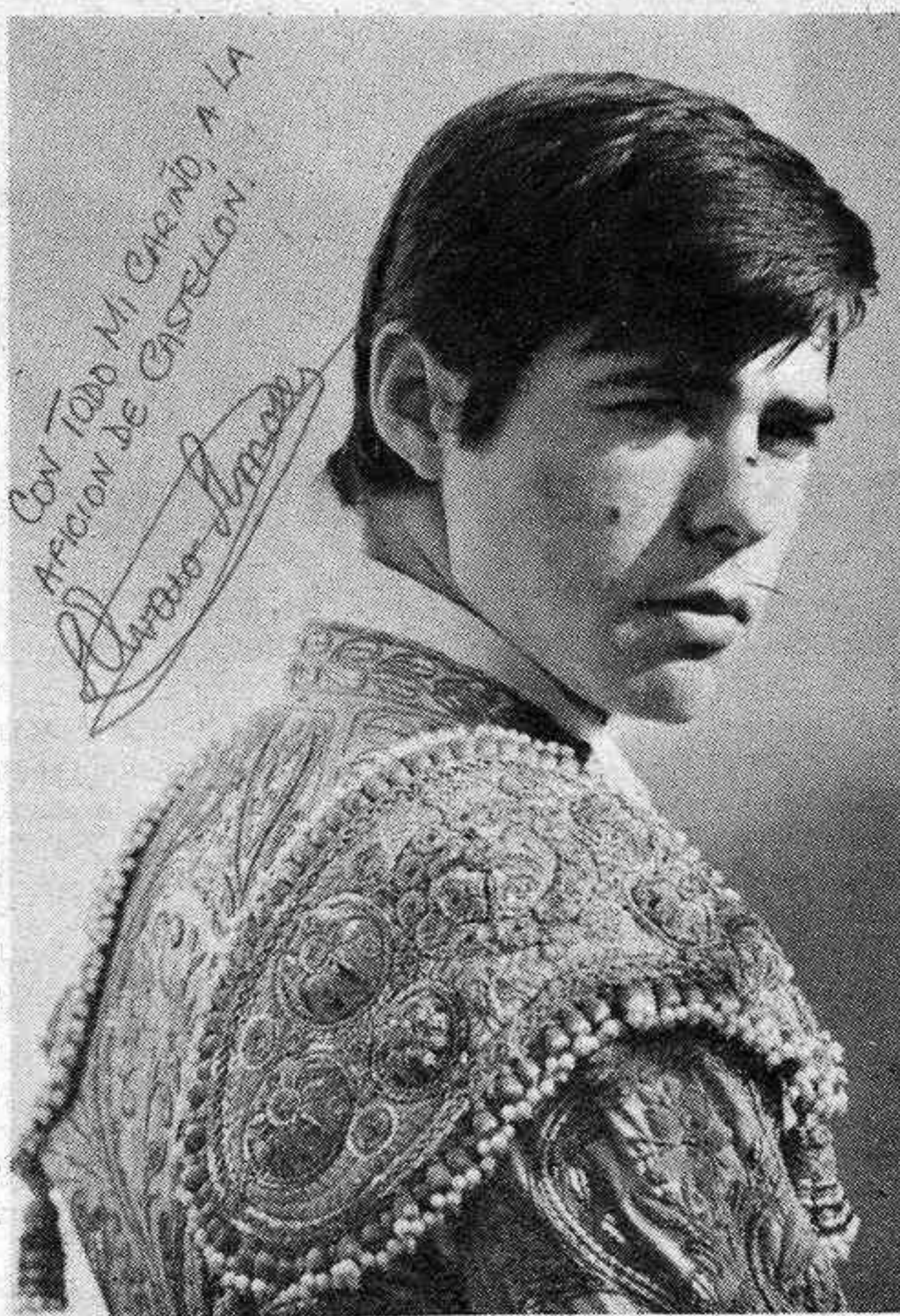
Alvaro Amores es un joven que aspira a ser figura del toreo y según todos los indicios, llegará a serlo. Vividos y superados ya los sacrificios y amarguras de los duros principios, se lanzó y rompió con fuerza en esta difícil profesión la temporada pasada, su primera como profesional.

Todo comenzó con una serie de éxitos, con corte de orejas y rabos, en las plazas de Ciudad Real, Cuenca, Valencia, Santander y hasta en Francia, y terminó siendo declarado triunfador absoluto de la feria de Benasal cuando, ante las cámaras de Televisión Española, cuajó una faena tan completa como variada, rematándola con un estoconazo de efectos fulminantes.

Tan alentador comienzo le ha animado a entrenarse a diario con un entusiasmo extraordinario. Tanto despertó el interés de aficionados y profesionales que hoy se marcha al campo andaluz a participar en varias tientas, invitado expresamente por toreros como José Luis Galloso, Paquirri y otros de igual rango.

Esta concienzuda preparación física y técnica le servirá como inmejorable puesta a punto cara a su presentación con picadores en la temporada que ahora comienza, siendo testigos nosotros los castellonenses de su patria chica.

Con Alvaro Amores, Castellón ya tiene otra firme promesa del toreo. Ha sido una larga espera, pero ha merecido la pena. Apoyémosle, aficionados de Castellón. Suerte, Alvaro, y... ¡al toro! P.S.B.



Televisión

PRIMERA CADENA		
14.15 Carta de ajuste. «Sinfonietta» (Halfter)	21.00 Telediario. Informativo	
14.28 Apertura y presentación	21.35 Esta noche	
14.30 Programa regional simultáneo	22.30 Ficciones (14 años) «Fin de trayecto»	
15.00 Crónica 3. Informativo	23.00 Objetivo «El Salvador»	
16.05 Un ángel pasó por Brooklyn. 1958	24.00 Al cerrar. Programa informativo	
17.35 Musical. Manhattan Transfer	00.15 Despedida	
18.30 Avance informativo	SEGUNDA CADENA	
18.35 La cometa blanca. Infantil	19.30 Carta de ajuste	
19.00 El libro gordo de Petete	19.43 Apertura y presentación	
19.02 Micky y Donald	19.45 Noticias-2	
19.30 Tierras y profundidades. «Isla Blanquilla»	20.00 Los chicos del 47 A. «Exceso de entusiasmo»	
20.00 Pantalla Abierta. «Guardia Real»	20.30 Zarabanda	
	21.30 Musical	
	22.45 La caída de las águilas	
	23.45 Noticias-2	
	24.00 Despedida y cierre	

Cartelera

CINE AZUL.—Tel.: 21 34 99. Hoy, 7.30 y 10.30. EVASION O VICTORIA. De John Huston. A. todos los públicos.

ASTORIA.—7.30 y 10.30. SATANAS, EL REFLEJO DEL MAL. Mayores 18 años.

AVENIDA.—HOY NO HAY FUNCION.

Mañana: 7.30 y 10.30. ATMOSFERA CERO. Mayores 14 años.

GOYA.—7.30 y 10.30. MAS FUERTE MUCHACHOS. Tolerado Menores.

RIALTO.—HOY HO HAY FUNCION.

Mañana: 7.30 y 10.30. APOCALIPSIS SEXUAL. (Clasificada «S»). Mayores 18 años.

SABOYA.—7.30 y 10.30. LA BATALLA DEL PORRO. Mayores 16 años.

REX.—7.30 y 10.30. CONFESIONES VERDADERAS. M. 18 años.

CONDAL 2.—HOY NO HAY FUNCIONES.

Mañana: 7.30 y 10.30. LOS LOCOS DE CANNONBALL. Todos los públicos.

BAHIA.—Villarreal. 10.15. MIEDO A SALIR DE NOCHE. Mayores 18 años.

TEATRO PAYA.—Burriana. Hoy funciones de 7 y 10.15 noche. RESCATEN NUEVA YORK. A. Mayores 16 años.

TEATRO PRINCIPAL.—Burriana. Hoy, funciones 7 y 10.15 noche. EL LUCHADOR MANCO. A. Mayores 14 años.

DISCOTECA DESIREE.—Abierta todos los días tarde y noche. Castellón.

PUB L'IRLANDES.—Actuación en directo de Paquillo. Paseo Marítimo: Grao Castellón.

PUB CALIPSO.—Actuación en directo del Dúo Los Vegas «Canción de México», del 8 al 10 de enero. Abierto todos los días. C/. General Moscardó. Villas Benicasim.

CASINO MONTE PICAYO.—Sala de juego de 7 tarde a 4 madrugada. Con restaurante y bar. Complejo hotelero de lujo. Tel.: 142 12 11.

Programa de radio

RADIO CASTELLON CADENA S.E.R.

6.30 Despierte con música.— 7 Boletín informativo.— 7.03 Pentagrama de la mañana.— 7.30 Matinal Cadena SER.— 8.30 Actualidad Matinal Castellón.— 8.45 Música en Long Play.— 9 Boletín informativo.— 9.03 Cante flamenco.— 9.30 Hiper-Ama.— 9.45 La saga de Los Porretas.— 10 Boletín informativo.— 10.15 Matinal musical.— 10.25 El intérprete del día.— 10.30 Disco club.— 11 Boletín informativo.— 11.15 Hits internacionales.— 11.30 Música de Hispano-América.— 12 Boletín informativo.— 12.15 Servicio meteorológico de Levante.— 12.16 Estrellas musicales.— 12.30 Notas deportivas.— 12.40 Disco flash.— 12.54 Cotizaciones de productos agrarios.— 12.55 Hierbas salvajes.— 13 Boletín informativo.— 13.15 Campo deportivo.— 13.45 A todo ritmo.— 14 Actualidad 14 horas.— 14.50 La voz de...— 15 Ayer y hoy.— 15.30 Información Regional.— 15.45 Canta para Vd.— 15.55 Los estrenos de la SER.— 16 Boletín informativo.— 16.03 No mateis la Paz. Novela de Charo Sánchez del Arco (Cap. 4º).— 17 Boletín informativo.— 17.03 Cita a las cinco.— 18 Boletín informativo.— 18.03 Protagonista la música.— 18.30 Pequeño musical.— 19 Boletín informativo.— 19.03 Los mejores.— 20 Informativo de las ocho.— 20.30 En punta.— 20.45 Voces famosas.— 21 Figuras de la música moderna.— 21.30 Ráfagas deportivas, por Chencho.— 22 La SER informa.— 22.10 La noche es joven.— 23 Superventas.— 23.30 Hora XXV.— 1 Medianoche.— 2 De la noche a la mañana, hasta las 6.30 horas.

«RADIO CADENA ESPAÑOLA»

EMISORA EN CASTELLON

MATINAL: 8 Sintonía y apertura.— 8.02 Buenos días, Castellón.— 8.30 Radio Cadena Española. Servicios informativos.— 9 Caminando.— 10.30 Radio Cadena Noticias Castellón.— 10.35 Continuación de la audición: Caminando.— 11.30 Radio Cadena Noticias Castellón.— 11.35 Continuación de la audición: Caminando.— MEDIODIA: 12 El Angelus.— 12.02 Disco star.— 12.30 Intermedio musical.— 12.40 Cuatro por uno.— 13 Penal-

ty: Primera edición.— 13.30 Epicentro: Primera edición.— SOBREMESA: 14.15 Panorama.— 14.30 Radio Cadena Española. Servicios informativos.— 15 Collir i cantar.— 16 Ritmos, canciones y melodías.— 16.30 En defensa del consumidor.— TARDE: 17 Estudio abierto.— 18.45 Epicentro: Segunda edición.— 19 Sólo en español.— NOCHE: 20 Radio Cadena Española. Servicios informativos.— 20.30 Discorama.— 21 Voces y melodías que fueron famosas.— 21.30 Coplas.— 22 Penalty: Segunda edición.— 22.15 El último musical.— 23 El deporte está aquí.— 24 Despedida y cierre de emisión.

EMISIONES EN ONDA MEDIA

7.30 Apertura; 7.32 Mañana Popular, con servicios informativos a las 9.30 y 10.30. Andar y cantar a las 8.50. Comunicaciones telefónicas a las 9, La música está servida a las 9.30 y Disco Incontro a las 10.35; 11 Invierno 82 con servicios informativos a las 11.30 y 12.30. Comunicaciones postales a las 11.10 y Cristal musical a las 12; 13.30 Calle mayor, programa informativo; 14 Popular deportivo, primera edición; 14.30 Día, informativo nacional en cadena; 15 Sabores; 16 El ritmo del trabajo, peticiones de los oyentes; 16.30 y 18.30 Servicios informativos; 17 Belleza y moda, espacio femenino; 18 Compraventa popular; 19 Temas candentes; 21 Rezo Santo Rosario; 21.30 Popular deportivo, segunda edición; 22 Popular musical; 23.30 Gol, espacio en cadena sobre los Mundiales de fútbol; 24.30 Cierre.

EMISIONES EN FRECUENCIA MODULADA Y SONIDO ESTEREOFONICO

10 Apertura; 10.02 Popular dos; con servicio informativo a las 11; 12 Servicio informativo; 12.03 Popular ciclos; 13 Popular Tiro's; 13.20 Popular populares, clasificación discográfica; 14 Música para grabar; 15 Popular Moments; 17 Popular Marton; 17.30 Voces Españolas; 18 Popular Populares; 19 Popular sin fronteras, espacio de música folk; 20 A tres bandas, informativo del País Valenciano; 22 Popular Musical; 23.35 Popular selección; 24 Cierre.

### Ian Gibson



Ian Gibson el irlandés que un día hizo las maletas en su país y se afincó en España. Nota va, libro viene, acaba de publicar ahora su última obra: «Un irlandés en España». Es un diario sincero, franco y hasta un poco descarado por sus andanzas por estas tierras y gentes. Es también un canto al amor, al país, al paisaje y al paisaje. Gibson es un escritor discutido que, en su faceta de historiador ha aportado interesantes expresiones sobre la vivencia de las varias décadas en España. Su obra merece ser analizada en sus pros y sus contras. Lo que no cabe duda es que Ian Gibson es un escritor amante de las cosas de España, país que eligió para sus avatares literarios.

### Jane Chamberlain

Jane Chamberlain, una inglesa que ha roto sus relaciones con su prometido John Roberts, porque descubrió que éste era en realidad una mujer llamada Jane Orrey. El descubrimiento se produjo a raíz de un accidente de circulación sufrido por el novio que fue ingresado en una sala de hombres del hospital con fractura de las dos piernas. Las enfermeras sufrieron una seria conmoción al comprobar que el paciente era una dama de constitución musculosa sin ningún defecto físico para vivir el proceso completo de la maternidad. El falso novio se había presentado en la comunidad donde vivía Jane como un apuesto seductor hace siete años. La perspicaz prometida admitió al enterarse de lo sucedido que en algunas ocasiones tuvo «extraños presentimientos».

### Leopoldo Galtieri



La declaración de bienes del presidente argentino, general Leopoldo Galtieri, ha quedado a disposición de los ciudadanos argentinos.

Al asumir el cargo, el 22 de diciembre pasado, Galtieri se comprometió a confeccionar una declaración jurada sobre su patrimon-

nio, actitud que se supone será imitada por el resto de los funcionarios de su Gobierno, para que la ciudadanía recupere la confianza en la moral de sus gobernantes.

Galtieri ha declarado bienes personales por un valor aproximado de 180.000 dólares, entre los que se incluyen su apartamento en el barrio de Belgrano de esta capital, muebles y adornos, alhajas, condecoraciones y dinero invertido a plazo fijo.

### Aurora Pijuan

Aurora Pijuan, miss internacional 1970 que, el pasado mes de diciembre se divorció del deportista filipino Tommy Manotoc, casado en secreto con la hija mayor del presidente filipino, señaló en una conferencia de prensa, en Manila, que nunca se opuso a las relaciones de su ex marido con su nueva esposa, María Imelda Marcos. Sin embargo, ante la desaparición de Manotoc hace unos días, se ha entablado una gran polémica entre las familias de los secretos contrayentes, y mientras los padres de él hablan de secuestro y acusan de implicación en el caso al padre de ella, el presidente Ferdinand Marcos, éste ha desmentido cualquier relación en el incidente, al tiempo que reprocha a los acusadores de «hacer propaganda hostil contra el presidente y su familia en lugar de cooperar plenamente con las autoridades en su búsqueda». Tommy Manotoc jugador de golf y entrenador de baloncesto fue visto por última vez durante la noche del pasado 1 de enero cenando en compañía de su actual esposa.

### Juan Antonio Bouzá

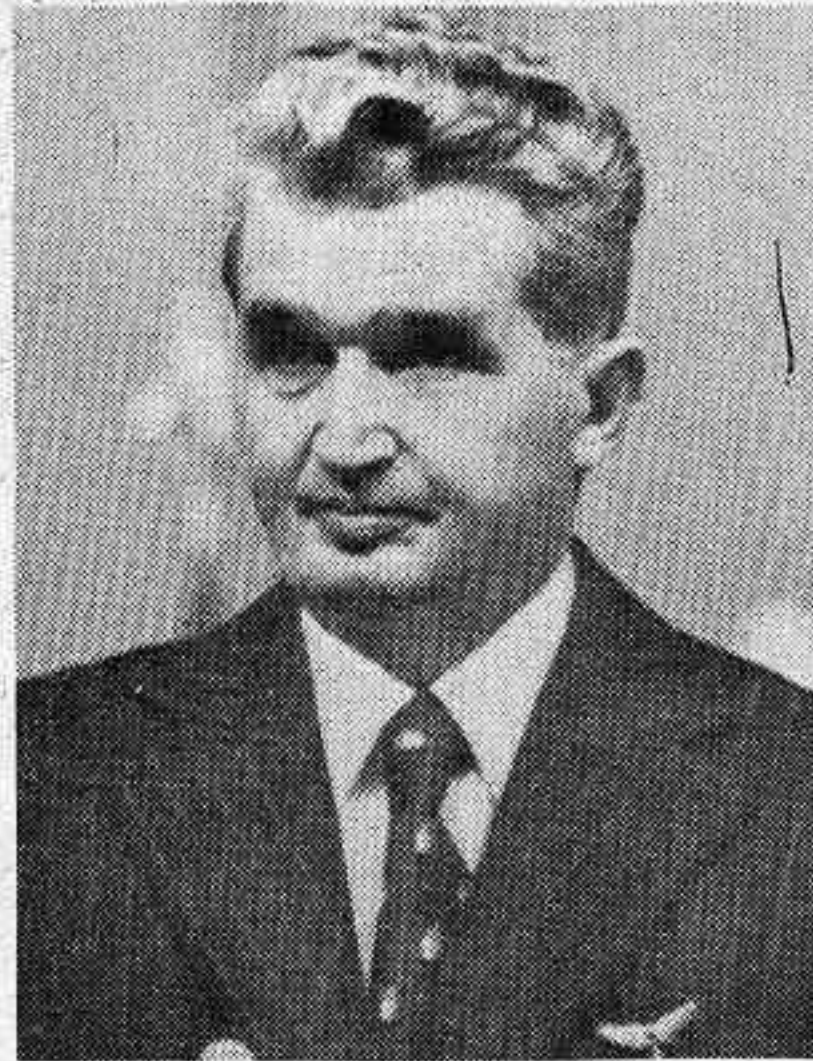
Juan Antonio Bouzá, cabo de la Policía Municipal de Telde, Canarias, es algo más que eso. Es el recuerdo de una gesta vivida por su padre el eniente Bouzá, durante el «sitio» de Baler que duró once largos meses. Efectivamente, el soldado Antonio Bouzá Fullana fue uno de los treinta supervivientes de los 50 soldados «sitiados» en la iglesia de Baler (Manila), al mando del capitán Las Morenas, que pronunció aquellas palabras de «Manila no se rendirá. Si nos falta comida comeremos hierbas y si falta agua utilizaremos la del mar, que tan abundante se nos ofrece».

Por citar un ejemplo de los sufrimientos de esta heroica guarnición española, diremos que la comida «especial» de Nochebuena consistió en una doble ración de calabaza hervida con cáscaras de naranjas y café. El cabo Bouzá fiel a la memoria de su padre ha prestado valiosos servicios, aún con riesgo de su vida, con el mismo

celo profesional que a su padre le valió el título de «héroe nacional».

### Nicolae Ceausescu

La invitación del jefe de Estado y del Partido Comunista rumano Nicolae Ceausescu al primer ministro israelí Menajem Beguin a visitar aquel país es un nuevo elemento de sorpresa en la intrincada escena política de Oriente Medio.



Hasta el momento, ni los medios informativos ni los gobiernos de países socialistas han reaccionado a esta singular invitación, anunciada ayer por el portavoz del Gobierno israelí Uri Porath.

En opinión de los observadores políticos internacionales, el viaje de Beguin a Rumania tendría consecuencias para el reconocimiento de Israel en los países del bloque socialista.

Según el portavoz gubernamental de Jerusalén, el presidente del Comité de Política Exterior de Rumania, Vasile Pungan, también miembro del Comité Central del Partido Comunista y asesor del presidente Ceausescu, fue quien presentó la invitación al primer ministro israelí.

### Antonio Ribera

Antonio Ribera, ufólogo, ha publicado un curioso libro titulado: «Secuestrado por extraterrestres», en la que incluyen las experiencias de 12 casos, entre ellos el de tres españoles. Ribera viene trabajando desde hace 30 años en el campo de la ufología. Su seriedad a la hora de exponer sus conocimientos en sus libros fue acreditada por el hecho de que en 1979 fue invitado a hablar sobre el fenómeno OVNI en la Cámara inglesa de los lores, siendo el único científico no anglosajón al que se le ha dado la palabra en la citada

cámara. «Es la primera vez ha declarado Antonio Ribera, que en España se publica algo sobre este tema fuera de las revistas especializadas. Con el libro me comprometo bastante porque en él doy fe de que los episodios que recojo son absolutamente reales».

### Steffan Testes

Steffan Testes, corresponsal en Moscú del diario liberal sueco «Dagens Nyheter», ha sido expulsado de la Unión Soviética acusado por Moscú de «actividades incompatibles con el periodismo».

La expulsión de Testes, de la que da cuenta ayer el «Diario de Estocolmo», se anunció horas después de la entrevista que mantuvo en el Ministerio sueco de Asuntos Exteriores el embajador soviético, Mijail Yakovlev.

El diplomático soviético reiteró ante un funcionario sueco las acusaciones de su país que atribuyen a Testes «haber recogido información militar» en el curso de un viaje que hizo en noviembre a Lituania.

El corresponsal sueco, que se encuentra actualmente de vacaciones en la capital sueca, aseguró por su parte que se limitó a fotografiar una iglesia con varios soldados soviéticos en su exterior.

El embajador soviético —que reprochó a Testes sus «artículos antisoviéticos»— amenazó anteayer con «la aplicación de sanciones en el caso de que el periodista regresara a Moscú».

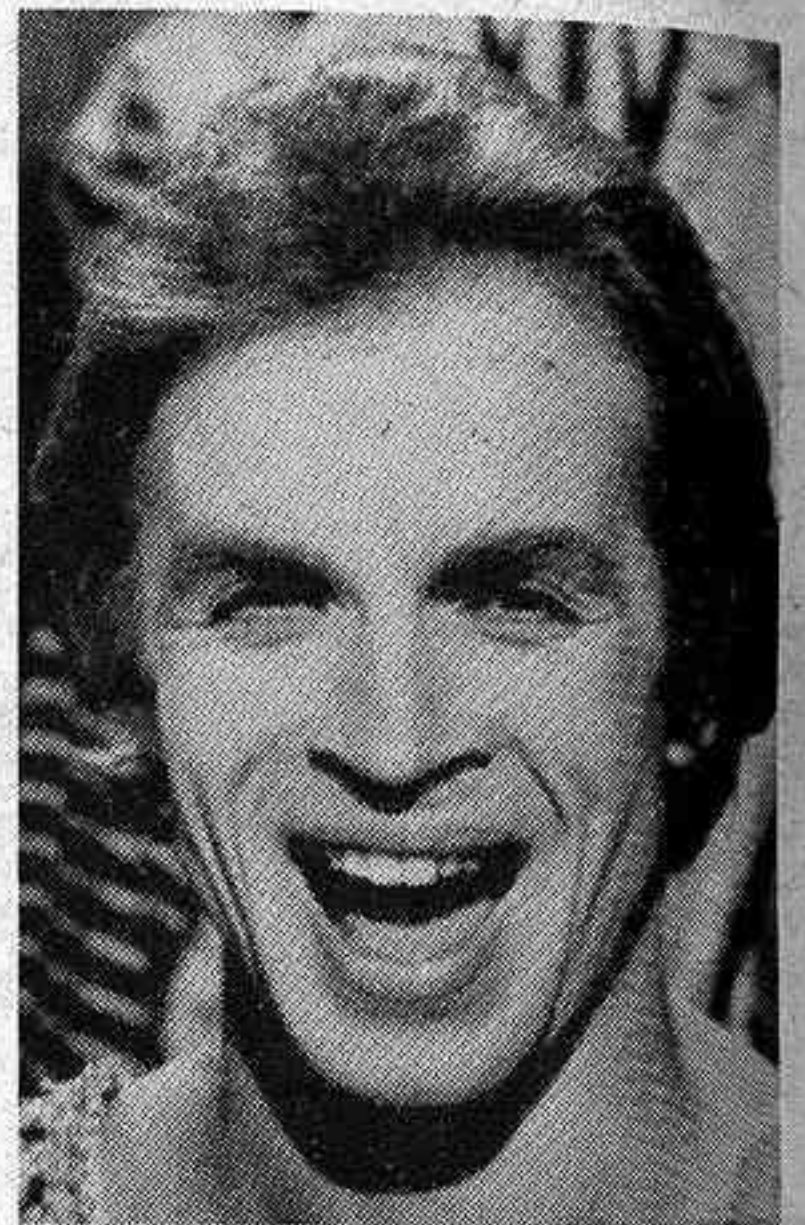
Por su parte, el director de «Dagens Nyheter», Bengt Dennis, aseguró que Testes —autor de una serie de artículos sobre grupos opositores en Estonia, Letonia y Lituania— no es más que una víctima de la tensión originada por el asunto del submarino-espía encajado en noviembre en aguas suecas.

### Sonia Ilaraza

Sonia Ilaraza, de tres años de edad, ha ganado el premio «La sonrisa del año», dotado de medio millón de pesetas y convocado por la revista «Ser Padres» y la firma comercial «Chicco». La fotografía fue una de las 80.000 que llegaron a lo largo de 1981 a la mencionada publicación. La niña seleccionada es hija única del matrimonio

compuesto por Mariano y Conchita Ilazarra. Nació con una disminución mental. Vive en Alcalá de Henares. Su sonrisa fue considerada por el jurado como la más natural de las que se presentaron el concurso. «Con este premio —han dicho los padres— se aprecia que nuestra hija no es tan distinta como algunas personas podrían pensar». El jurado que decidió sobre todos los numerosos semblantes se inclinó por la sonrisa de Sonia.

### Rudolf Nureyev



Rudolf Nureyev, el bailarín de fama internacional, se encuentra rodando una película de acción en París y Nueva York. El bailarín protagoniza el filme «Exposed» en el que representa a un violinista de fama internacional que intenta vengar la muerte de su madre, víctima inocente de un atentado terrorista. La protagonista femenina de la película es Natassia Kinski.

### José Luis Gómez



José Luis Gómez, el director del Teatro Español y director y primer actor de la obra de Calderón «La vida es sueño», que actualmente se representa en el Coliseo Municipal, ha sido invitado oficialmente por el intendente del teatro Thalia, de la ciudad de Hamburgo, a dirigir la obra en dicho teatro dentro de la actual temporada. Al frente del reparto figurará el propio director general del Teatro alemán, Peter Stiedrech. Por otro lado, Michel Guy, director del Festival de Otoño de París y ex ministro francés de Cultura, tras presenciar la representación en Madrid de «La vida es sueño», ha invitado a José Luis Gómez a participar con dicho espectáculo en el próximo Festival de Otoño de la capital francesa.

## El tiempo

### Continuará estable y anticiclónico

En las últimas 24 horas han predominado en España las nieblas, con lloviznas muy débiles en el noroeste y temperaturas muy suaves en el área mediterránea, donde el tiempo fue predominantemente soleado.

Para mañana se espera que continúe el régimen de tiempo estable y anticiclónico con frecuentes nieblas, sobre todo por la mañana y algunas lloviznas débiles en Galicia y en el Cantábrico. El tiempo seguirá siendo soleado y muy templado en las regiones mediterráneas y en Canarias.

AVANCE DE PREDICCIÓN PARA VIERNES Y SABADO.— Progresivo aumento de las nubes por el Oeste de la Península, con algunas precipitaciones a última hora. Sin cambios en el resto. Temperaturas suaves.

GALICIA Y CANTABRICO.— Nubosidad abundante con alguna llovizna débil y dispersa. Temperaturas suaves.

MESETA NORTE, EBRO Y MESETA SUR.— Nieblas abundantes y ocasionalmente persistentes con predominio del tiempo soleado por la tarde. Temperaturas moderadas.

RESTO DE LA PENINSULA, BALEARES Y CANARIAS.— Tiempo soleado con temperaturas muy suaves.

TEMPERATURAS EXTREMAS DE HOY EN CAPITALS DE PROVINCIA.— Mínima, dos grados en Teruel; máxima, 26 grados en Santa Cruz de Tenerife; máxima peninsular, 23 grados en Alicante, Castellón y Murcia.

En Madrid, mínima, siete grados; máxima, 13 grados.